



# Guadalupe '92

CA  
EZ  
RO  
2



*Esta Revista  
es un obsequio  
de  
tu Ayuntamiento*



**GUADALCANAL**  
**FERIA Y FIESTAS 1997**

Durante los días 28, 29 30 y 31 de Agosto

# REVISTA DE GUADALCANAL

## AÑO 1997

**EDITA:** EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GUADALCANAL

**PORTADA Y FOTOGRAFIAS:** Manuel Fernández Chaves

**DIRECCION, REDACCION Y REALIZACION:**

DELEGADA DE CULTURA: M.<sup>a</sup> Dolores Gordillo Fernández

### ESCRIBEN:

Carmelo Montero Cabezas - Alcalde

Jacinto A. Aguilera Diéguez

José M.<sup>a</sup> Alvarez Blanco

Rafi Arangunde

Juan Daniel Blanco Ceballos

Germán Calderón Alonso

José Luis Ceballos Muñoz

Francisco José Chaparro Díaz

Milagros Franco López

N. Gordillo

Antonio Gordón Bernabé

M.<sup>a</sup> Dolores Gordón Peral

Salvador Hernández González

Nicasio Jiménez Benitez

Nicasio Jiménez Roldán

M.<sup>a</sup> Teresa López Cosano

Miguel Mesaque Romera

Antonio Murillo

G. Núñez

Francisco Ortiz Rodríguez

Rafael Rico Arenal

Manuel Rincón Martín

Rosario Rodríguez Barranquero

M.<sup>a</sup> Dolores de la Rosa

Jesús Rubio

Manuel Sánchez Blanco

P. Eduardo Torres, C.P.P.S.

C. R. P.

Fran

Inma

J. M. G.

J. S. P.

Koki

Monset

Alguien que lo vivió debajo

Junta de Gobierno Hdad. Guaditoca

Una amiga

**COLABORAN:** COMERCIO E INDUSTRIA DE GUADALCANAL

**IMPRIME:** GAMO - Calleja de la Vinagra, 9 Telf. y Fax 588 17 23. Constantina

Depósito Legal: SE - 307 - 1972



# CULTOS EN HONOR A NUESTRA PATRONA LA STMA. **VIRGEN DE GUADITOCA**

Se inician estos cultos a Nuestra Madre, el día 30 de Agosto a las 21:00 horas (tercer día de Feria), con la Solemne Procesión de Nuestra Patrona al Real de la Feria, acompañada por las Autoridades, Hermandades Locales y la Banda de Música Nuestra Señora de Guaditoca.

## **NOVENARIO**

Dará comienzo el día 11 de Septiembre, en la Parroquia Santa M.<sup>a</sup> de la Asunción a las 20:30 horas, hasta el día 19 de Septiembre.

El día 20 de Septiembre, se celebrará la **FUNCIÓN SOLEMNE** a las 20:30 horas.

El día 21 de Septiembre, **SANTO ROSARIO Y BESAMANO**, en la Parroquia Santa María de la Asunción, a las 20:00 horas.

## **ROMERIA AL SANTUARIO DE NUESTRA PATRONA**

El día 26 de Septiembre a las 21:00 horas, Solemne Procesión con la Santísima Virgen para su traslado al Convento del Espíritu Santo, acompañada por las Autoridades, Hermandades locales y Banda de Música Nuestra Señora de Guaditoca.

Durante toda la noche, quedará expuesta la Imagen de la Santísima Virgen para su veneración y despedida de sus hijos.

El día 27 de Septiembre a las 8:00 de la mañana. Salida desde el Convento hasta el Santuario con la Sagrada Imagen, llevada a hombros por sus devotos hijos.

A su llegada al Santuario se celebrará Santa Misa de Romeiros, a las 12:30 de la mañana, cantada por el Coro Romero Nuestra Señora de Guaditoca.

SACERDOTE Y JUNTA DE GOBIERNO AGRADECEN A TODOS LOS HIJOS DE GUADALCANAL Y DEVOTOS DE NUESTRA PATRONA, SU ASISTENCIA A TODOS LOS ACTOS QUE SE CELEBRARAN EN HONOR A LA SANTISIMA VIRGEN.





NUESTRA SEÑORA DE GUADITOCA

PATRONA DE GUADALCANAL



# **SALUDA DEL ALCALDE**

*Un año más nos encontramos en época estival y con ella llega nuestra Feria y nuestra Revista, desde esta última tengo el placer de saludaros y desearos lo mejor para los vecinos de Guadalcanal y todos aquellos que nos visitan con motivo de las vacaciones.*

*Este año quiero hacer un saluda un poco reivindicativo y con la ayuda de todos vosotros conseguir lo que nos hemos propuesto.*

*Durante estos años que llevamos dirigiendo los destinos de nuestro pueblo hemos intentado dotarlo del equipamiento social que era necesario: Colegio, Guardería, Residencia, Viviendas, Casa de Cultura, Red de agua potable, Depuradora, Terrenos urbanos, etc., unas están terminadas, otras convenientemente amarradas con las distintas administraciones para que se acaben en breve sus obras, por lo que creemos que ahora es el momento de desviar nuestras gestiones en otra dirección para que Guadalcanal desarrolle el potencial económico que puede dar, generando trabajo y bienestar a sus habitantes. Para ello pensamos que tenemos dos líneas prioritarias de actuación, que son la lucha por las infraestructuras de transporte (carretera y vías férreas) y la construcción de un Polígono Industrial que pueda acoger a todas las iniciativas industriales, comerciales, etc., que se generen en nuestra plaza.*

*En las dos, estamos encontrando serias dificultades, en una por parte de las administraciones, aunque recientemente hemos conseguido firmar un protocolo de actuaciones con el Consejero de Obras Públicas, y en la otra línea por parte de los propietarios de terreno urbanizable de uso industrial que ante una oferta del Ayuntamiento para costear los gastos de proyecto, urbanización y parcelación del Polígono, a cambio de terreno, hemos obtenido la negativa por respuesta de algunos de ellos.*

*En cuanto a la vía férrea, es donde más necesitamos vuestra colaboración, y por ello, tenemos puesto en los sitios de costumbre un escrito pidiendo vuestra firma para presionar a la Consejería de Obras Públicas, Diputación y Renfe, para que se mantenga la línea férrea de la Sierra, se mejoren las vías y estaciones. Los trenes que se quedan en marcha en las estaciones de Cazalla y El Pedroso, lleguen a Guadalcanal. Tened en cuenta que el convenio de colaboración. Junta de Andalucía-Renfe, para que los trenes lleguen a Guadalcanal, finaliza el 31-12-98.*

*Con vuestro apoyo y colaboración, podemos conseguirlo todo, sin ella no nos sentiremos con la fuerza necesaria para seguir en la pelea.*

*Bueno quiero dejar los problemas, que estamos de vacaciones y mandaros un abrazo a todos los Guadalcanalenses de buena voluntad.*

*Vuestro Alcalde*

**CARMELO MONTERO CABEZAS**





**MARMOLES LLERENA**

**MARMOLES Y GRANITOS**

**PARA ESCALERAS, ZOCALOS**

**SOLERIAS Y ENCIMERAS**

*LAPIDAS, TUMBAS Y PANTEONES*

**Transporte y Colocación de Lápidas y**

**Encimeras a Cargo de la Empresa**

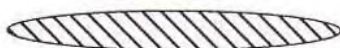
Ctra. Llerena – Azuaga

Telf. y Fax 87 20 88

**LLERENA (BADAJOZ)**



# NOTAS PARA LA HISTORIA DE LA COFRADIA DE LA SOLEDAD DE GUADALCANAL DURANTE EL SIGLO XIX



## I. INTRODUCCION.

Es muy desconocida la historia de las cofradías de la villa de Guadalcanal. Intentaremos, pues, en este pequeño artículo hacer una aportación en este sentido referida en este caso a la hermandad del Santo Entierro de Cristo y Ntra. Sra. De la Soledad, residente en la Iglesia Mayor de la población, la Parroquia de Santa María de la Asunción. Y se trata del estudio de unos autos que se instruyeron por la corporación en 1851 debido a que las otras dos parroquias de la población, Santa Ana y San Sebastián, no acudían a su procesión del Viernes Santos. Hay que imaginarse la "indignación" de los cofrades ante estos hechos que parecen, a primera vista, un desprecio por parte del clero de ambas collaciones hacia una procesión, que en todo tiempo y lugar, ha sido considerada oficial, por tratarse, claro está, del entierro de nuestro Salvador.

Hay que tener en cuenta que el 11 de mayo de ese mismo 1851 se firmó el concordato entre el Gobierno Moderado presidido por Bravo Murillo y la Santa Sede, rigiendo la sede de Pedro el Papa Pío IX. Se acaba así con una situación extremadamente anómala de enfrentamiento entre la Iglesia y el Gobierno Español, nacida por la disolución el 11 de octubre de 1835 de las ordenes religiosas masculinas y la puesta en venta de sus bienes el 19 de febrero de 1836, obra del ministro Juan Alvarez Mendizabal. Guadalcanal hasta 1851 pertenecía a una jurisdicción eclesiástica exenta, el Priorato de San Marcos de León de la Orden Militar de Santiago, concretamente a su Vicaría de Tentudia. Tras el concordato pasó a depender de la autoridad episcopal del arzobispo de Sevilla. Pues bien, existía un tribunal especial de las Ordenes Militares, con sede en la corte, y el Secretario de éste, D. Alfonso de Cuenca, enterado del asunto se dirigió el 11 de junio de 1851 al Gobernador Eclesiástico interino del Priorato de San Marcos, que gobernaba éste al no existir un prior en estos momentos tan extraños. Le expuso la pretensión de la hermandad, representada por su mayordomo que era también teniente de alcalde de la villa D. Ignacio Vázquez, y que era que las parroquias asistieran a la procesión del Viernes Santo con cruz parroquial alta y llevando los clérigos capas pluviales, lo cual era lo más lógico en estos casos. Particularmente hasta ahora no vemos nada anormal en la pretensión de los cofrades. El Gobernador se dirigió entonces a los párrocos con fecha 16 de junio para que expresaran lo que opinaban de lo que se



nos antoja espinoso asunto, con el fin de que él lo trasladara al tribunal eclesiástico. Pero antes deberíamos ver, pues es todo un fresco costumbrista, el informe del 28 de mayo del "celoso" mayordomo de la cofradía, D. Ignacio Vázquez. El fin de pedir que acudieran los cleros parroquiales era que se realizase "...con toda la suntuosidad que se requiere el funeral del primer sacerdote de la Ley, el Hijo de Dios...". No se puede decir más en menos espacio. Dada cuenta de que no se había dirigido a los curas pues veía cercana la negativa como se la había dado sus antecesores.

Lo más llamativo del asunto es que D. Ignacio alegaba que al entierro de un sacerdote los demás acudían con cruces y capas mientras que no iban al de Cristo. La verdad es que el argumento parece, en principio, demoledor. Pero veamos que respondieron los párrocos.

## **II. LA RESPUESTA DEL CLERO DE SANTA ANA.**

El párroco de Santa Ana, D. José Baños, oído su clero. Dio cumplida respuesta al gobernador eclesiástico, sede vacante, de San Marcos. En primer lugar alegó que no todos los cofrades del Santo Entierro tenían la pretensión de que asistieran las dos parroquias con cruz y capa pluvial, sin tan sólo alguno entre los que no se encontraban los eclesiásticos que, seguramente, se habían opuesto a esta pretensión. A ello había que sumar que la corporación no poseía reglas aprobadas por la autoridad eclesiástica, lo cual ni entonces ni ahora decía nada a su favor. Lo cierto es que los hermanos no sólo se habían dirigido al tribunal de ordenes sino que antes habían mostrado su pretensión en la Santa Visita que hizo D. José Gómez Jurado, párroco de Ntra., Sra. De los Angeles de Bienvenida. En ella se negó el visitador a sus deseos y los hermanos no se avinieron a la concordia de procesiones que se pretendía hacer estipulando que Santa María asistiese a las procesiones del Corpus Christi de Santa Ana y San Sebastián. En contrapartida estas dos parroquias acudirían al Santo Entierro una vez que hubieran acabado los oficios en sus templos, los cuales, lógicamente, se estimaban más importantes. Ello se consideraba una "obligación de justicia" mientras que acompañar a Santa María "que es igual en todo a las demás" no lo era. En el fondo lo que late es la rivalidad entre la parroquia "mayor" y las otras dos. Todo ello nos recuerda los pleitos de preeminencia entre Santa María y San Pedro en Arcos de la Frontera y entre Santa María y Santiago en Utrera o los conflictos entre Santiago y San Sebastián en Alcalá de Guadaira. Estas luchas entre parroquias, que se nos antojan tan antievangélicas, son muy habituales en la historia de la Iglesia andaluza. Por otra parte el párroco opone un argumento irrefutable, pues era mucho más importante una procesión en la que desfilaba el mismo Jesucristo que otra en la que salía tan sólo su imagen. Por otro lado alegaba en lo referente a los entierros de los clérigos de la villa que existía obligación de asistir a ellos por establecerse en unas constituciones que



estaban legalmente aprobadas por el ordinario. Además la presencia en estos entierros la tenía la parroquia en la cual se hacía el funeral y las tres clerencias actuaban, para el caso, como si se tratara de una solo. Finalmente si se consentía en la pretensión Santa María iría subordinada a las otras y con el tiempo se establecería una costumbre que obraría a favor de su supremacía. Como hemos de suponer, ello es lo que no se debía de consentir. Además dice que la no presidencia de Santa María había sido declarada "en juicios contradictorios y sentencias ejecutorias". Por último hay que decir que, según el párroco, había costumbre de acudir a la procesión del Santo Entierro sólo con la cruz. En fin, que lo que subyace e invade todo el conflicto es la disputa entre la matriz y las otras dos parroquias. ¿Qué pensaría D. José Baños si viera como han rematado San Sebastián y Santa Ana frente a Santa María, la cual en parte, sólo en parte, conserva su esplendor?

### **III. LA RESPUESTA DEL CLERO DE SAN SEBASTIAN.**

Pero tenemos ya que ver las respuesta de otra parroquia, San Sebastián. Por ella informó el mismo 2 de julio el teniente de cura párroco D. Vicente Salvador que expresó las razones que le asistían para considerar infundadas e injustificables las pretensiones de los hermanos de la Soledad.

Por un lado ya era antigua la petición de la hermandad de que las parroquias asistieran a su procesión. Tampoco era el primer paso la exposición que se había hecho al alto tribunal. En un tercer lugar se vierten acusaciones graves sobre la corporación pues literalmente se dice: "...ha largo tiempo que se abriga esta idea, no ha mucho que se promovió esta cuestión, no por pureza de sentimientos religiosos sino, por mera vanidad y ostentación mundana y por el deseo de crear una preeminencia que jamás ha existido ¡Sensible es el extravío que en este punto se advierte en las ideas evangélicas y en el espíritu de nuestro divino dogma!". Las mismas acusaciones de siempre: se le achaca a las cofradías la riqueza de sus procesiones, la mundanidad que demuestran en sus desfiles procesionales. Pero las acusaciones llegan a más pues se dice que la corporación "...quiere con perjuicio de tercero, un lujo, ostentación y pompa innecesarios, sólo por vanidad para aparentar orgullo y superioridad sobre los demás". D. Vicente Salvador alega que "...no es ciertamente el exterior mundano el que eleva los actos de nuestra sublime religión, sino la fe ardiente y pura, el recogimiento de las costumbre y la sencillez y dignidad de las prácticas y ceremonias". En fin, la teoría de la preeminencia de las costumbres sencillas y puras sobre la pompa habitual en las cofradías de todos los lugares y tiempos, cuestión que hoy sigue viva y latente y tan de actualidad como en el s. XIX. Pero hay más y aquí está, como hemos dicho en repetidas ocasiones, el meollo de la cuestión de lo que la anterior argumentación es un simple adorno puede que hasta retórico. A todo lo anterior se une el que intentaba,



según el sacerdote, fomentar el espíritu de rivalidad entre las tres parroquias, destacando el primer puesto de Santa María. La verdad es que no creemos que se le pudiera echar demasiada leña a un fuego de por sí tan encendido. No se quería, en ninguna manera, reconocer el carácter de Iglesia Mayor a una de las tres. Para el cura teniente de San Sebastián bajo la capa del culto que debía tributarse a Jesús Yacente se ocultaban otras dos intenciones que él venía a considerar diríamos bastardas: dotar de una excesiva solemnidad a la procesión y ratificar la preeminencia de Santa María. Según continuaba contando hacia dos meses, es decir, en mayo, ante el visitador, el clero de las dos parroquias preteridas "procurando destruir toda idea de rivalidad y de servidumbre que envilece" convino "motu proprio" asistir a la procesión del Santo Entierro. Ahora bien no cedía sin compensaciones pues el de Santa María en contrapartida debería asistir a las procesiones de los otros dos, singularmente a las citadas del Corpus Christi. A continuación vemos en el texto una serie de interesantes preguntas retóricas pues se nos dice: "Si es sólo la suntuosidad y solemnidad de la religión lo que se procura ¿Por qué no se accedió a esta justa y equitativa demanda?, ¿No son todos los pasos y procesiones de la pasión y muerte de nuestro Redentor de igual importancia y consideración?, ¿Cuáles son los inferiores en la magnitud y santidad?, ¿Cuales no merecen practicarse y recordarse con augusto y majestuoso esplendor?", "Desde nuestro punto de vista del día de hoy, la respuesta en parte estaría clara pues, por inveterada costumbre, la procesión del Santo Entierro ciertamente se considera oficial y más importante que las demás. Y ello ocurre en la generalidad de los lugares donde se celebra. Ahora mismo este aserto no se discute. Pero para el clero de Santa Ana y San Sebastián no estaba nada claro y hay que reconocerles su valiente defensa de sus derechos.

Siguen las preguntas retóricas: "Si había pureza de motivos y delicadeza de sentimientos ¿Por qué no se aceptó la proposición y se impuso voluntariamente el Clero y la cofradía solicitantes la carga que espontáneamente se imponían las clerecías de Santa Ana y San Sebastián?, ¿Son menores los quehaceres y ocupaciones que en la Semana Santa tienen las referidas iglesias?". En fin, se acusa al clero de Santa María de desear imponer su predominio y de no dejarse llevar por la pureza de motivos, lo que quizás parecería más grave. Pero sigue más pues se afirma que ninguna de las tres parroquias tiene tiempo para asistir a la funciones de las otras y lo más importante, ninguna puede exigirlo ni hasta ahora lo ha hecho. Ante esta falta de derecho y costumbre sólo se podía exigir, según el teniente de cura, esta obligación si existía reciprocidad de servicios prestados gratuita y voluntariamente. Un verdadero toma y daca. Se afirma que si estos servicios fueran forzosos e interesados perderían su grandeza. Se aduce que "la violencia y el interés empañan el refulgente esplendor de las prácticas y ceremonias religiosas". Por otra parte se dice que no se puede alegar la asistencia del clero al entierro de un sacerdote. Vuelven a aparecer las razones que exponía el pá-



rroco de Santa Ana. A estos funerales se iba porque así lo ordenaban las constituciones de la hermandad de sacerdotes de San Pedro, las cuales abundaban en poblaciones con numeroso clero y que también existían en Guadalcanal, conservando hoy documentación de ella en el Archivo general del Arzobispado. Por otra parte, se recuerda que no existían conexiones entre este entierro y el de Cristo. Al Santo Entierro asistía todo el clero con sobrepelliz acompañado de los sirvientes de los diversos templos. Y la más importante es que se dice que iban "sólo por pura devoción y voluntariamente, no por cumplimiento, y vana ostentación como sucede en aquel". Existe una cierta contradicción en las palabras de D. Vicente Salvador que diciendo huir de la ostentación reconoce que se asiste a los entierros de sacerdotes por puro cumplimiento, guardando una reglas. En resumen, tras tan larga exposición, el teniente de cura párroco de San Sebastián pide al secretario del tribunal de órdenes que exponga a éste alto organismo los motivos que tienen ambas clerecías para no asistir a la procesión a fin de que pudiera apreciarlos y, consiguientemente, juzgarlos. Pero veamos el informe del visitador eclesiástico que nos echará mucha luz sobre este enojoso asunto.

#### **IV. EL INFORME DEL VISITADOR ECLESIASTICO.**

Era a la sazón visitador, como y dijimos, D. José Gómez Jurado, párroco de Ntra. Sra. de los Angeles de bienvenida, villa santiaguista que también dependía del Priorato de San Marcos de León. El visitador, delegado por el gobernador eclesiástico del Priorato, había visitado Guadalcanal. El 18 de julio elevó un interesante informe desde la villa en la cual ejercía la cura de almas. Nos interesa, y mucho, lo que cuenta pues entendemos que, en principio, es la parte neutral en esta engorroso conflicto. En primer lugar dice que acudió ante él D. Ignacio Vázquez pidiendo la concurrencia a la procesión de ambas parroquias. El visitador se informó, sabiéndolo D. Antonio Calleja, comisionado de la hermandad, y dijo que ambas no asistían porque la cofradía no tuvo el detalle y la urbanidad de invitarlas. Por otro lado, y aquí aparece ya un claro indicio de la razón que asistía al visitador para mostrar la poca disposición que tenía hacia la hermandad, informa que la corporación que tenía hacia la residencia que fue "bien pública y escandalosa". Luego D. José Gómez nos da noticias muy interesantes sobre esta confraternidad:

1.— Destaca primeramente que se compone de la "personas principales" de la villa por lo cual decidió inspeccionarla en los últimos días de su labor la cual él consideraba una deferencia.

2.— Tras mandar un oficio poro que asistieran a la visita los hermanos no fueron y tras una junta enviaron una comisión compuesta por el ya citado mayordomo, D. Ignacio Vázquez, D. José Sánchez Vida y D. Manuel Tristán, la cual expuso, nada más y menos, que no creía estar en el caso de someterse a la visita. También exponía que existía la corpo-



ración por si sola, sin públicos cuestores. A su vez dijeran que poseían nuevas constituciones y por último que resistirían a todo trance el “conocimiento” de cualquier juez eclesiástico. La verdad es que se nos escapa cuales serían las pretensiones de los cofrades con tan franca insubordinación, que no podía ni antes ni hoy quedar impune.

3.— Ante este estado le menos que puede decir el visitador es que las pretensiones del Sr. Sánchez. En nombre de la corporación, eran erradas y pueriles y que incluso el eclesiástico “más ignorante y estúpido cerraría los labios de tan débil opositor”. Lo cierto es que, según él, actuó de una manera paciente y mansa e intentó adoctrinar y convencer a los hermanos de su error. Resultó que manifestaron que deseaban que autorizara sus papeles. Por tanto le entregaron el libro de cuentas y viéndolo advirtió que las últimas reglas no estaban autorizadas por lo cual procedió a hacerlo, advirtiéndole una cuestión muy interesante y que hoy se nos antoja elemental: les pidió que firmaran tanto las actas como las cuentas pues había algunas que no lo habían sido.

4.— por otra parte destaca el visitador que la cofradía no sólo se mantenía de las limosnas de sus miembros pues en dos o tres años aparecían nombrados pedidores públicos para recoger limosnas. O sea, se recurría a un medio muy habitual aún en nuestros días para mantenerse, el nombramiento de demandantes.

5.— Pero luego sobrevinieron los enredos pues una vez censuradas las cuentas se llamó a la cofradía acudiendo la comisión ya citada que, contrariamente a lo ocurrido en su primera comparecencia, se enfrentó al visitador diciendo que semejante intervención eclesiástica era “contraria en todo a las Leyes del Reino”. El juez, como es lógico, alegaba que este tipo de acciones propias de la visita se encontraban recogidas en las constituciones sinodales del Priorato y en la de todos los obispados españoles. Los osados hermanos argüían de nuevo que no necesitaban el permiso de juez eclesiástico alguno y se bastaban sólo con el permiso de la autoridad local para procesional. Todo ello se nos antoja una actitud ilógica y rebelde. El visitador le reiteró sus razones y adujo algunas nuevas intentando en vano convencerles de que para gozar las indulgencias y privilegios concedidos por los Papas, y que encabezaban el libro de la cofradía, era indispensable permanecer sumisos a la autoridad de los jueces eclesiásticos. Así servían a Jesús y a su Madre. D. José Sánchez contestó, nada menos, que la cofradía no quería las gracias espirituales y que su culto era sólo exterior. Ante esta postura, que, desde luego, suponemos que no pudo menos que enfadar enormemente al visitador éste hace una pregunta retórica: “¿no prueba esto lo que informan sus señores tenientes de cura?”.

Después el visitador pone de punta de perezil a los cofrades. La verdad es que, en principio, parece que no es para menos. Merece la pena copiar sus lamentos: “Oh cuan cierto es, aunque harto triste creer-



lo en los cofrades o hermanos de la más humilde, obediente de todas las criaturas a la voz de un simple sacerdote podrá esta Señora llamar hijos y proteger a semejantes devotos ¿llevará ante el Trono de su Hijo las oraciones que estos le dirijan?, cuan cierto es que en vez de obsequiarla la contristan, la ofenden, la deprimen, y que se abstengan de pedir a su hijo divino por semejantes cofrades, para no ser reconvenida con estas duras palabras: Este pueblo me honra con los labios, y su corazón está lejos de mi, no puedo ascender a sus súplicas". Nos encontramos, pues, con un grupo de cofrades díscolos y rebeldes ante la autoridad eclesiástica como ha sido muy común a lo largo de la historia. En este caso la sublevación era grande y quizás se apoyaba en el ambiente general reinante en España. El visitador usa argumentos teológicos tachándolos de desafectos a la misma Virgen María, que veneraban con el título de Soledad. Siguió intentando instruirlos, como dice San Pablo, y el fruto fue que quedaron al parecer convencidos y la suplicaron que las diera un "censura de flores", que no hemos podido averiguar lo que era y una lista de gracias. Ahora bien no reconocían derecho alguno del visitador por lo que éste, lógicamente enojado, no accedió a sus pretensiones. Y le recordó citando a San Pablo que en vez de cumplir sus obligaciones hacían lo contrario. Tres días les dio a los ternes hermanos para cambiar y a su término se presentó el secretario, el presbítero D. José Prieto, que era también uno de los más antiguos, rogándole que no tomara las medidas que merecían los cofrades pues podía asegurarle que a excepción de muy pocos todos se sometían a la autoridad eclesiástica. Otros de ellos le aseguraron lo mismo por lo cual "usando de la lenidad evangélica, hija de aquel Dios que por sólo un fruto perdona millares de culpados" les devolvió el libro de cuentas que recogió del citado secretario. A pesar de eso cuando dirigió oficio de despedida a D. Ignacio Vázquez como teniente de alcalde primero "y ya más bien con el pie en el estribo y concluido mi cometido" el mismo secretario le enseñó una carta en la que el expresado munícipe y mayordomo de la corporación decía que ésta había llevado muy mal la pacífica gestión del presbítero Prieto, considerando que había humillado a la hermandad, y que hiciera saber. Como veremos la mediación clerical no fue bien recibida. El visitador dice que ya no era tiempo para proceder aunque consideraba que la oposición no era muy grande. Después dice que todo ello se lo había dicho ya verbalmente al mismo secretario del tribunal de la Ordenes al cual ahora se dirigía reiterándole lo extraño que era que, aunque se resistían a la autoridad que él ejercía como visitador y representante del tribunal, se dirigían a éste en súplica de gracias pidiendo como si fueran una corporación "religiosa" cuando, en el fondo, no reconocen superior. En resumidas cuentas, que le extrañaba o parecía una desfachatez muy grande, que se arrogaran el título de "sociedad cristiana" los que rompían los lazos que la unían a ésta y los reducían a la nada cuando les venía bien. Tras esta exposición tan prolija e interesante el visitador pedía al gobernador eclesiástico que informara al tribunal "con el mayor acierto".



## V. EL INFORME DEL SECRETARIO DEL TRIBUNAL AL GOBERNADOR ECLESIASTICO.

1) Destaca en primer lugar que la cofradía de la Soledad y Santo Entierro de Guadalcanal pretendía algo que se nos antoja muy normal: que los cleros de San Sebastián y Santa Ana asistieran a la procesión del Santo Entierro con capas pluviales y cruz alzada.

2) Lo cierto es que el clero de ambas parroquias se oponían a ello pues el fondo de la cuestión es que se trataba de una procesión de la parroquia de Santa María de la Asunción, de la cual no se quería reconocer la supremacía. Se trata de un tema que habría que estudiar con mucha profundidad.

3) Los informes de Santa Ana y San Sebastián acusan a la hermandad de vanidad, lujo y ostentación, clásicos reproches hechos a las hermandades y que no deben extrañarnos.

4) Los informes del visitador son totalmente contrarios a la corporación que se resistió a la autoridad, lo cual lo malquitó con ella.

5) Lo último que podemos obtener de la inconclusa documentación de este conflicto es que todo apuntaba a que la hermandad no conseguiría sus pretensiones.

6) Hay que preguntarse lo que pensaría el clero de la villa ante la suspensión que en 1911 se hizo de las Parroquias de Santa Ana y San Sebastián que se unieron a Santa María, con lo cual acaso se reconoció su supremacía.

7) En resumen todo este asunto nos hace contemplar un interesante fresco del Guadalcanal decimonónico, próximo ya a dejar de depender de la Vicaría de Tentudia y, por tanto, del lejano pero poderoso priorato santiaguista de San Marcos de León.

*GERMÁN CALDERÓN ALONSO*

Historiador

### BIBLIOGRAFIA.

—ORTIZ RODRIGUEZ, Francisco y DE LA HERA PEREZ, Placido: Cuando la tierra es Calvario. Semana Santa en Guadalcanal, en "SEMANA SANTA EN SEVILLA". Volumen IV. Biblioteca de Ediciones Andaluzas. 1983. P.p. 138 - 155.

### FUENTES DOCUMENTALES.

—Archivo General del Arzobispado de Sevilla. Sección III Justicia. III.1 Pleitos civiles y ordinarios. III.1.6. Hermandades y Cofradías. Legajo 111. 1659-1765. Almonte y Guadalcanal.



# REPOSTERIA

# "EL CEBOLLINO"

ESPECIALIDAD EN TAPAS

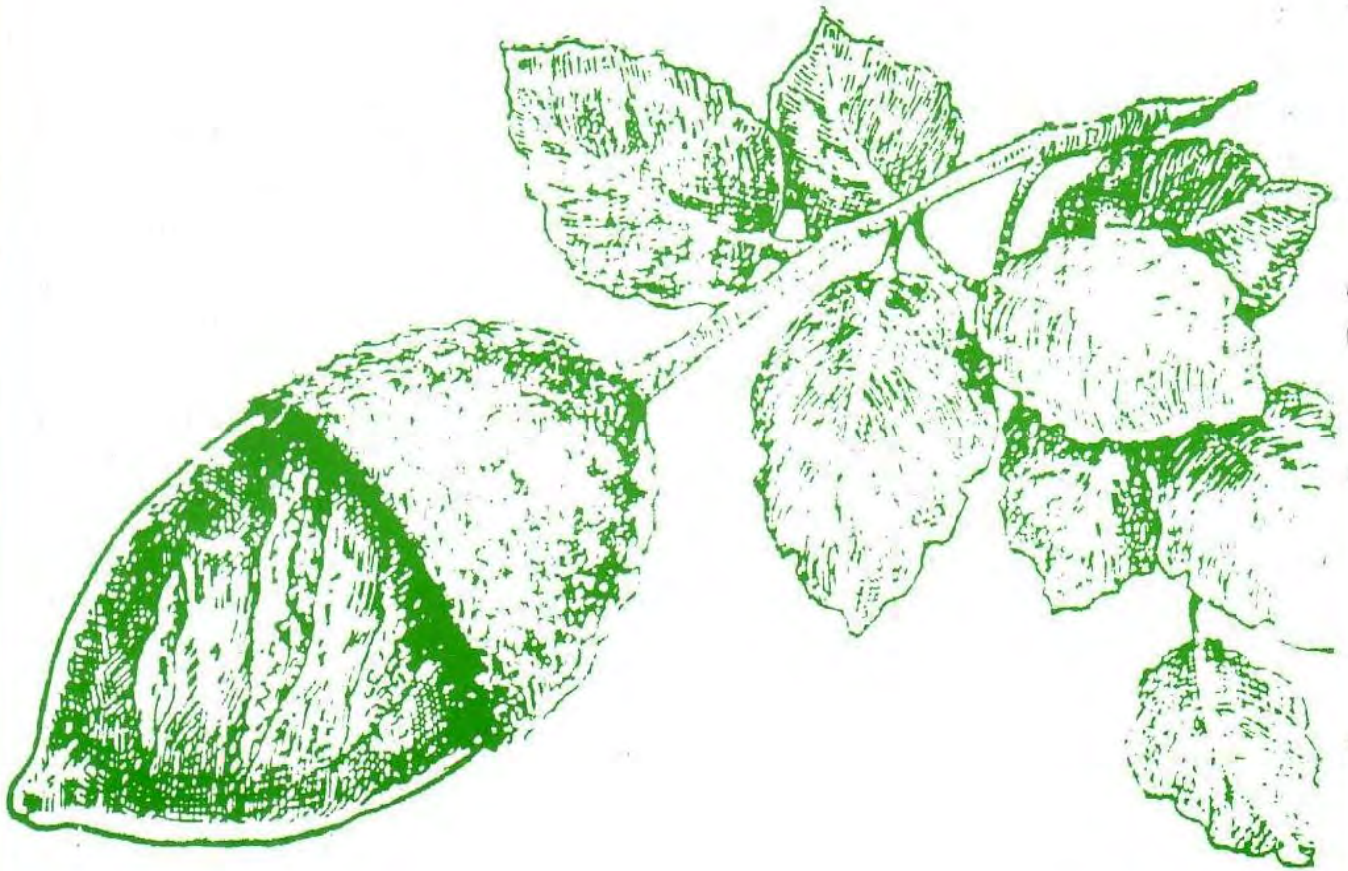


**SE SIRVEN BODAS,  
COMUNIONES Y BAUTIZOS**

Telf. (95) 488 60 34

**GUADALCANAL**





***PANADERIA Y AUTOSERVICIO***

**RIVERO**

*CONCEPCIÓN, 2 - 4*

*TELFs. 488 60 97 - 488 64 75*

**GUADALCANAL**



*Querido Guadalcanal:*

*Tengo tanta ilusión por escribir y a la vez tanta vergüenza, que nunca me he atrevido hasta este año, impulsada por algunas personas. Espero sepan que escribo con todo el cariño y sentimiento de que soy capaz. Os escribo sobre,*

## **LA FELICIDAD**

Yo no voy a dar fórmulas, solo quiero establecer algunas pistas básicas para desentrañar ese curioso enigma que condiciona nuestras vidas, esa meta final a la que todos tendemos y tan pocos alcanzamos.

La mayor diferencia entre los animales y los seres humanos es la posesión de una inteligencia superior que nos permite ser más desgraciados o más felices, impulsándonos a dar un propósito humano a la Naturaleza, logrando alcanzar maravillosos goces intelectuales y espirituales, que dan un significado transmateral al final de la vida y el más allá.

### CLAVES PARA SER FELIZ:

- Conservar el sentido del humor.
- Agregar variedad a la vida.
- Escoger tus propias metas.
- Tener amigos.
- Poner risa en su vida.
- Buscar su propio nivel de tensión.
- Trabajar con sentido.
- Encontrarse a si mismo.
- Vivir del amor.
- Aceptarnos a nosotros mismos tal como somos.
- Nuestra vida debe ser actos de amor.



- Realización personal.
- Auto-control.
- Creatividad.
- Relaciones humanas.
- Poseer cultura como apoyo, un condimento que une a todos los demás.

Si a todo esto sabemos echarle, en su justa media, la sal de la vida, puede que hallamos encontrado la piedra filosofal de la felicidad, sin olvidar que un alma equilibrada propicia siempre un cuerpo bello, sea cual fuere su forma o peso.

El día que empiece a reírse estará curado.

Soñar la felicidad es fácil; lo difícil es mantenerla y cultivarla día a día, como si de un pequeño jardín se tratara,

Por eso la felicidad y la familia cabalgan juntos en el sentir de nuestros deseos presente y futuros. Pero por favor, no confundan bienestar y comodidad o felicidad. Muchas personas necesitan quitarse la ataduras de cada día y conseguir toda la paz deseada.

Hay gente que parece ser feliz la mayoría del tiempo, que sabe gozar los pequeños sucesos de la vida diaria. Estas personas tienen un temperamento feliz.

La felicidad es algo que cada uno siente íntimamente, que no hay medio de medir. Requiere respeto propio y un sentido de valores determinado, compartiendo sentimientos y pensamientos con personas queridas y comprensivas.

La felicidad consiste en sentirse bien, sin ansiedad, en estado de equilibrio, sin exaltaciones, interpretando agradablemente los múltiples sucesos de la vida cotidiana, sin desear metas inalcanzables, y sin frustraciones.

La felicidad depende de sentirse realizado y, eso no es algo que nos caiga del cielo, hay que luchar para conseguirlo.

Tenemos la responsabilidad y el privilegio de hacer de nosotros mismos lo que debemos ser, fundamentalmente cariñosos y cooperativos.



Podemos educarnos y modificarnos a lo largo de toda nuestra vida, y para ello es necesario bloquear los malos hábitos aprendidos. El amor es la necesidad más importante de cada ser humano y hay que recordar que todos hemos nacido como criaturas sociales.

La felicidad es sentir la propia identidad, sabiendo que no es perfecta, pero que está en proceso de creación y de crecimiento, estar contento con uno mismo, tener la autoestima alta y el valor.

¡No nos estanquemos! Todo lo parado se pudre.

La felicidad, como la tristeza, es cuestión de interpretación y de voluntad personal, y por lo tanto cabe la posibilidad de aceptarla, rechazarla, o modificarla. No hay que tener vergüenza de los sentimientos. Es preferible saberlos expresar, y sufrir, y gozar con ellos.

Ashley Montagu, uno de los antropólogos más mundialmente famosos, dice que hemos llegado a sentirnos extraños y desinteresados unos de otros en vez de preocuparnos por el bien de todos. Al perder el interés apasionado por nuestros semejantes, hemos perdido la capacidad de ser felices.

Espero que no esté perdida del todo.

Vamos a modificarnos a nosotros mismos, en vez de modificar a los demás. Tened en cuenta que cada persona es una criatura de Dios y hay que quererla y respetarla, no querer para ella lo que no queremos para nosotros mismos. Y vamos a ser un poco más humano con todos nuestros hermanos, que todo esto lleva a la felicidad. El trabajo debe potenciar la experiencia personal de alegría y además de gozarla hay que tener derecho a sentirse feliz.

El objeto no es llegar a ser viejo sino gozar en el camino. El amor dirigido hacia los hombres, las mujeres, la humanidad o a Dios es completamente necesario para alcanzar la felicidad.

Aprendamos a querernos en nuestro caminar por la vida y a respetarnos todos, y veremos que somos más felices. Vamos de una vez por todas a valorar lo que tenemos y gozar con ello.

*N. GORDILLO*



*ASOCIACION LOCAL DE PENSIONISTAS*

**(A.L.O.P.E.)**

## **HOGAR DEL PENSIONISTA**

N.º DE ASOCIACION 1.771

---

*SALUDAMOS A TODOS E INVITAMOS A  
PENSIONISTAS Y A FUTUROS PENSIONISTAS  
A FORMAR PARTE EN NUESTRA ASOCIACION*

---

### **DOMICILIO:**

Cervantes, 2

Telfs. 488 63 96 - 488 62 10

**GUADALCANAL**



# *CARTA AL PUEBLO DE GUADALCANAL*



Estimados Vecinos de Guadalcanal:

Al ser este Municipio de Guadalcanal uno de los pueblos más afectado por el posible cierre de la Línea de Ferrocarril al finalizar el vigente convenio entre RENFE y la Junta de Andalucía con fecha 31 de Diciembre de 1998, solicito vuestro apoyo y solidaridad para demandar a la Junta de Andalucía y al Ministerio de Obras Públicas y Transportes la renovación del Convenio entre RENFE y la Junta de Andalucía, así como la mejora de la infraestructura de la vía férrea para evitar con ello que en vísperas del siglo XXI pueda tardar un tren dos horas y media en el recorrido desde Sevilla hasta Guadalcanal; y antes de que ocurra una desgracia originada por las pésimas condiciones en que se encuentra la vía.

Al mismo tiempo, reclamamos que los trenes de cercanías lleguen hasta la Estación de Ferrocarril de Guadalcanal en lugar de permanecer en marcha en las Estaciones de El Pedroso y Cazalla de la Sierra, esperando la hora de retorno a Sevilla.

Consideramos que es de vital importancia para el desarrollo potencial de nuestra comarca el mantenimiento y mejora de la Línea Férrea, todo esto sumado a las malas condiciones en que se encuentran las carreteras de la Sierra y dado que según el Convenio firmado recientemente, no se finalizarían los trabajos hasta el año 2001, es por lo que creemos necesario que se mejore y se siga manteniendo este servicio.

Es por ello, por lo que desde esta Alcaldía que represento, os pido os suméis a los fines previstos, haciéndolo constar con vuestra firma en los impresos que se encuentran a vuestra disposición en las oficinas del Ayuntamiento.

Agradeciendo de antemano la colaboración prestada, os saluda atentamente en Guadalcanal a 31 de Julio de 1997.

EL ALCALDE

*CARMELO MONTERO CABEZAS*



# CARPINTERIA METALICA MARTINEZ MORENO



Coso Bajo, 12

 Particular 488 64 38  
Taller 488 65 29

**GUADALCANAL**

Visite Guadalcanal en su

Feria y Fiestas,

disfrute de la cordialidad

y de su excelente clima





---

---

# TOPONIMOS DE GUADALCANAL

---

---

El término de Guadalcanal es rico en topónimos. Están recogidos en mi libro Toponimia de la Sierra Norte de Sevilla en un estudio lexicológico que sobre ellos hice en 1988, editado por el servicio de publicaciones de la Universidad de Sevilla. Hoy me referiré a algunos de ellos.

**MALGRADO** (Suerte del Magrao, Sitio del Magrao). De no haber sido por los testimonios documentales, en los que se cita siempre la forma onomástica Malgrado, hubiera sido casi imposible adjudicar un étimo acertado a la forma actual del nombre del lugar, citada tal cual —Suerte del Magrao— en el Catálogo Arqueológico (s.v. Guadalcanal, p.208) Malgrado es un compuesto de mal (lat. MALUS) y grado (del lat. tardío GRATUM; agradecimiento, y este del clás. GRATUS-A-UM, agradable, agradecido), que, según Corominas (DECH,s.v.II), tiende a quedar limitado su uso a ciertas frases: hacer algo de grado o de buen grado, mal de su grado, etc. El nombre en cuestión debió ser en su origen un apodo o sobrenombre popular, que pasaría a la toponimia por corresponder, seguramente, al dueño del lugar denominado.

**SUERTE** (Suerte del Donadío, suerte del Magrao, Suerte del Perro, Suerte de Santa Cruz). Del latín SORS-SORTIS. Los topónimos con esta voz aluden indudablemente al hecho de la repartición de parcelas de tierras de labor por sorteo, pues con tal sentido se documenta suerte desde el siglo XIII en castellano. Si hacemos caso al profesor Ladero, los heredamientos eran las tierras dadas en propiedad y gratuitamente a los pobladores, ya fuese mediante partición, ya por sorteo. Las suertes eran, por tanto, las tierras sorteadas, mientras que las obtenidas por partición se llamarían propiamente heredades; ambas formas de propiedad prevenían en su generalidad de las concesiones regias derivadas, directa o indirectamente, del proceso repoblador. El término corográfico suerte esta hoy restringido a la toponimia, al menos por lo que respecta a nuestra zona, donde en algún caso es simultánea con vocablos de la misma entidad, como



ocurre en Suerte del Donadío. En el terreno denominado por este topónimo existen restos arqueológicos de época romana, igual que en el lugar conocido por Suerte del Magrao.

**COSO:** Del latín CURSUS, corrida, acción de correr; es duplicado popular de corso y curso, y corresponde al antiguo coso, curso, carrera, lugar cercado donde se corren toros, etc. El DRAE de las siguientes acepciones posibles: plaza, sitio o lugar cercado, donde se corren y lidian toros y se celebran otras fiestas públicas, calle principal en algunas poblaciones (el coso de Zaragoza) y antiguo curso, carrera, corriente que son 1ª, 2ª y 3ª acepciones. En toponimia de la Sierra, Coso se ve restringido a la localidad de Guadalcanal, donde designa un lugar situado extramuros. No se trata propiamente de un lugar cercado, sino de una especie de solar sin edificar, aprovechado como paseo y lugar de divertimento. Corominas da la forma catalana cós, carrera, lugar cercado, solar por edificar, del mismo origen que coso. En un documento de 1783 se dice "sobre un olivar al sitio de la Morería que goza D. Cristóbal Lucas Ximénez Caballero que linda con ejido del Coso".

**HENAR** (Cuatrojenales). Sufijo locativo-abundancial-ar sobre heno, del lat. FOENUN. En el topónimo, originalmente compuesto del numeral cuatro (lat. QUATTUOR) y el plural henares, ha tenido lugar el cambio, o quizás mejor, la neutralización de las finales-r y-l, además de, y esto es mucho más interesante, la solución velarizada de F, claro índice del grado de aspiración con sonántica en esta región. R. Menéndez Pidal (Orígenes pp. 225 - 227), recuerda que el Henar que cita Berceo (Santo Domingo, 734) es el nombre del río que en el Cid se nombra por Fenares; en otro lugar menciona el topónimo Henares, documentado en 1398. La forma Cuatrojenales es la que consta como nombre de lugar en las listas catastrales del municipio, lo que puede tomarse como sistema de la relativa desementización del nombre de lugar, ayudada, obviamente, por la deformación fonética experimentada por la voz.

**BURBANA**, Gentilicio de Bureba, documentado ya en textos de 1195, según confirma Godoy Alcántara, que lo da como apellido frecuente en la península. En documento de 1595 aparece "el sitio de la burbana término de esta villa".

**COSTANILLA** La Costanilla, Calle de la Costanilla, Cerro de la



Costanilla. Sufijación diminutiva en —illa— sobre costana, del lat.vg. COSTANAM, sinónimo de cuesta, aunque el DRAE diferencie ambas voces a partir de la distinción semántica “calle en pendiente” y “terreno en pendiente”. En el topónimo Cerro de la Costanilla aparece el término en el sentido de camino pendiente o camino que sube hasta una cumbre, por lo que incluimos la voz en este apartado. No obstante, acierta a decir de costanilla (2<sup>a</sup> acepción), en algunas poblaciones, calle corta de mayor declive que las cercanas, pues en el topónimo calle de la Costanilla significa trazado vial urbano. El cerro de la Costanilla es el próximo a la calle San Francisco y la calle Costanilla, todos saben cual es, por cierto, era su nombre antiquísimo

**PALACIO** (Dehesa del Palacio, Molino del Palacio, El Palacio). Del latín PALATIUM, Monte Palatino, palacio de los Césares sobre este monte; la conservación de la i, y la grafía antigua con c sorda en documentos literarios son pruebas claras de una introducción culta o semiculta (DECH). Los topónimos con esta voz se refieren siempre al mismo edificio, antiguo palacio de los comendadores de la Orden de Santiago en Guadalcanal. La población quedó bajo jurisdicción de dicha Orden hasta el siglo pasado. Según consta en documentos del Archivo Histórico Nacional, sec. Encomiendas, en 1736, cuando falleció el Duque de Alburquerque, Comendador de Guadalcanal, fue visitada la antigua casa-palacio por D. Cristóbal Gordón, de la Orden de Santiago, Vicario de la Villa y, en la descripción que se hace, se dice; “casas fuertes vulgarmente llamadas El Palacio que en su entrada principal la tiene en la plazuela de la puerta del sol de la Iglesia Mayor y hace su fachada de corredores altos a la plaza pública y su solar está sembrado de forraje”. Con el tiempo, esta edificación se fue arruinando y, siendo dificultoso su reparo, se demolió todo el interior, vendiéndose los materiales para comprar otras casas principales en 1709, situadas en la calle de la Encomienda. En la actualidad, El Palacio es, pues, topónimo propio del paseo principal de la villa, que se hizo a fines del siglo pasado en la zona en la que estaba situado el castillo, habiéndose sembrado los árboles que hoy tiene en los primeros años del siglo actual, según testigos que lo vieron.

*MARÍA DOLORES GORDÓN PERAL*



# **CRIPER AGRICOLA, S. L.**

***Almacén de Aceituna de Molino y Verdeo***



**DISTRIBUIDOR DE:**

**BORAX ESPAÑA, S. A. EN LA PROVINCIA  
DE SEVILLA**

**FERTIBOR SOLUBOR D. F.**

**MAFA EN LA SIERRA NORTE**

**ABONOS FERTILIZANTES AGROQUIMICOS**



***Telf. y Fax (95)4886460      Telf. Móvil (908)412283***

***GUADALCANAL***



# VEINTE AÑOS

---

---

Hace unos veinte años, vine por primera vez a este pueblo, mi novia pasaba aquí sus vacaciones y yo me desplazé desde Sevilla en tren, para verla, conocer su pueblo natal y pasar unos días. Reconozco que al llegar a la Estación y pisar por primera vez Guadalcanal, quedé algo decepcionado, mis ojos contemplaban un pequeño edificio en no muy buenas condiciones de conservación y un entorno “poco acogedor”, —quizás algo de pintura y algunas macetas, hubieran cambiado esa primera impresión—, en una vieja furgoneta llegué al centro de la población, al ver ese parque natural y esas bonitas casas encaladas de calles estrechas y limpias, mi rostro fue cambiando y nuevamente comencé a sentir que, a pesar de estar en un sitio extraño, la bondad de su fisonomía urbana y el sentimiento de que las gentes que había por las calles —tan educadas y sencilla—, me hacían sentirme como en casa; y precisamente a alguien pregunté por la casa de mi novia —en la Plaza

de Santa Ana—, y la respuesta de aquel vecino al que yo preguntaba, fue llevarme hasta la misma puerta de la casa.

De la mano de Rufi, mi novia —hoy mi mujer— pude conocer gran parte de la historia de este pueblo, sus tradiciones y costumbres, el trato con las primeras personas que me presentaron, fue para mí algo muy enriquecedor pues para un estudiante que casi no había salido de su Sevilla natal, era algo impensable como podía haber “gente tan buena y sana”, que no buscan nada y lo entregan todo, la mezcla era perfecta, —juventud, amistad, vecindad, respeto—, la verdad es que sólo fueron unos días y nuevamente regresé a Sevilla, aunque lo tenía muy claro, quería volver, y gracias a Dios, eso sucedió en el futuro.

Otra de las formas de como pude conocer el pasado de Guadalcanal y de esa forma de comprender mejor su presente, fue a través de antiguas Revistas de Fiestas y de las fotografías, —muchas de ellas en blanco y negro— pues en la casa de



mis suegros —Rafael y Ana—, existe un extenso archivo, gran parte de esas fotografías, han salido del objetivo de la cámara de mi suegro, aunque para que todos puedan reconocerlo, les diré que mejor que por Rafael Palacios, les hablaré de “El Sano”, que de esta manera todos lo conocen. Conociéndolo a él se conoce el espíritu de este pueblo, las personas son un reflejo del sitio donde nacieron y vivieron gran parte de su vida y a la que no pueden dejar de visitar en la primera ocasión que se les presenta, y este guadalcanalense, no cesa ni un minuto de enarbolarse la bandera de su pueblo y proclamar a los cuatro vientos que su pueblo es el mejor, en su actividad profesional en el Hospital Universitario “Virgen Macarena” de Sevilla, son muchos los paisanos que acuden a él para pedirle cualquier tipo de ayuda, con la seguridad que si está en su mano resolverla, él seguro que colaborará.

Para alguien que aspira a considerarse un cofrade de Sevilla, el tema de la Semana Santa, como pueden comprender resulta espinoso, después de muchas discusiones, mis suegros ...bueno, también mi mujer, me han hecho valorar en sus

justos términos la Semana Santa de Guadalcanal, —sirva decir que mis hijos son hermanos de la Hermandad de los Blancos—, en absoluto compararla con la de Sevilla, aunque personalmente y a través de las gentes de Guadalcanal, que aman tanto su Semana Mayor y que tienen tanto afecto por todos los Titulares de las distintas Hermandades y Cofradías, encabezados por su Patrona y Reina la Virgen de Guaditoca y en un siguiente plano a la Virgen y al Cristo de sus amores, se puede valorar y apreciar no sólo las Cofradías de Penitencia, sino también las de Gloria. En los últimos años he observado un auge impresionante y que de seguir así, en años venideros la Semana Santa de Guadalcanal, será de las mejores de su Comarca y eso es meritorio, pues son muchas Hermandades para una población relativamente pequeña, por lo que el mérito aún es mayor.

Realmente, veinte años lo merecen, y sin mayores pretensiones, con este artículo sólo he querido dar un homenaje a los que tanto quiero y que me han enseñado a querer a este pueblo, sus costumbres y sus gentes.

*JACINTO A. AGUILERA DIÉGUEZ*



**MADERA Y MUEBLES**

**GUADALCANAL**

*Sociedad Cooperativa Andaluza*

*LES OFRECEMOS A TODOS, NUESTROS TRABAJOS DE:*

*MESAS PARA TRABAJO DE JOYEROS Y RELOJEROS*

*PUERTAS INTERIORES Y EXTERIORES*

*UNA GRAN VARIEDAD DE MODELOS DE COCINAS*

*Y MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS*

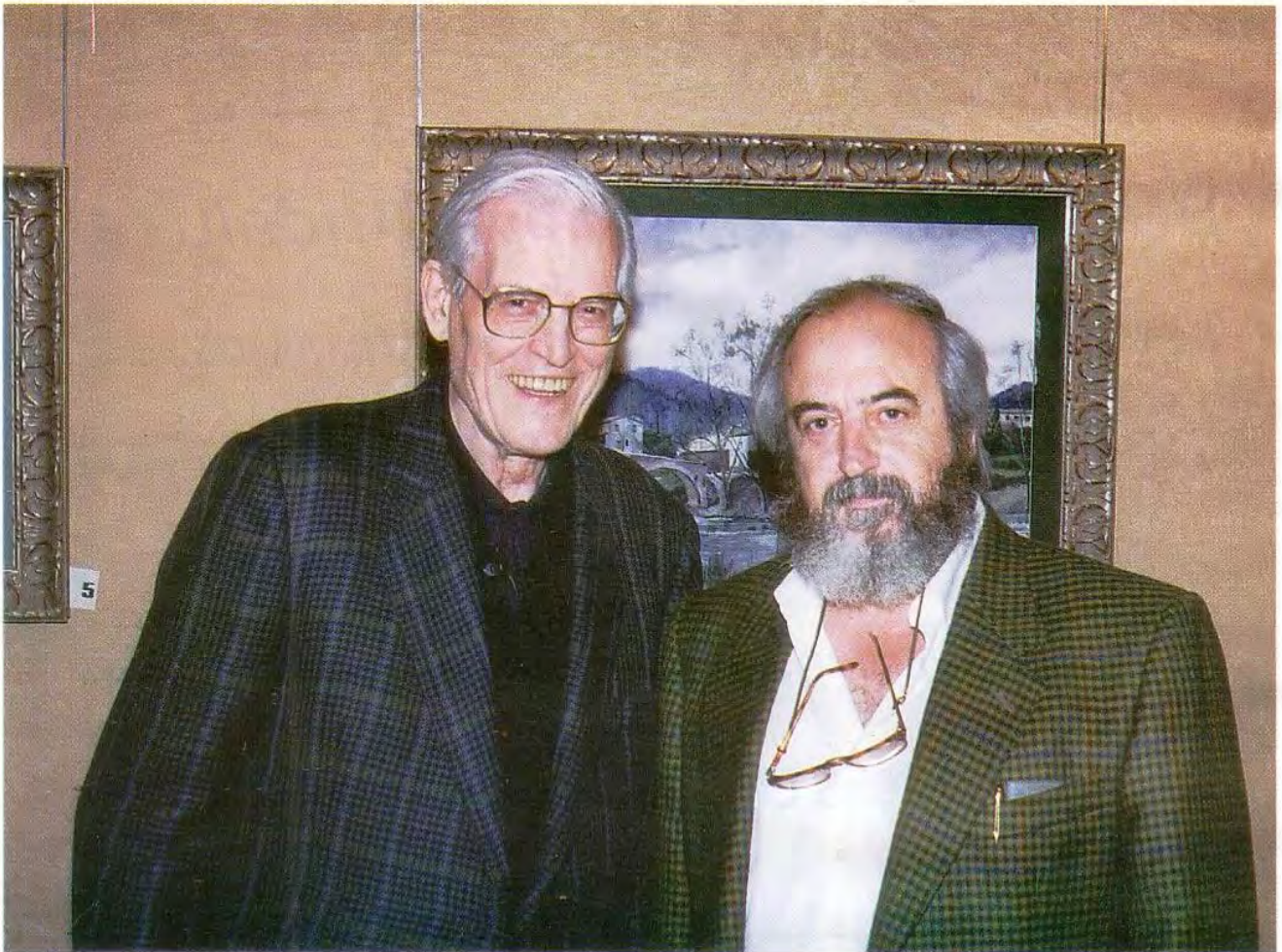


CARRETERA DE MALCOCINADO, S/N.

TELEFOS. Y FAX 488 62 24

**GUADALCANAL**





M. CHAVES CON EL PROFESOR JOSEP M.<sup>a</sup> PARRAMÓN EN LA GALERÍA MAYTE MUÑOZ DE BARCELONA, ABRIL, 1997



# CRONICA DESDE BARCELONA

Todas las personas, comprometidas con cualquier expresión literaria o artística, tienen, en mi opinión, una especial responsabilidad de contribuir con sus obras a defender, resaltar y difundir, los valores de la Patria Chica, contribuyendo de esta forma, a la difusión y progreso de la misma; Al mismo tiempo, las obras y actos públicos que realizan, deben ser conocidos por sus paisanos, para que estos puedan reconocer su labor, o por el contrario, recriminarles el posible desinterés por su tierra natal.

Es por esto, por lo que me creo en la obligación moral de informar de un agradable acontecimiento, que ha tenido lugar en la Ciudad de Barcelona, entre los días veinte de Marzo y doce de Abril de este año; se trata, de la exposición de pintura que ha presentado nuestro paisano el pintor Manuel Fernández Chaves, en la prestigiosa galería de arte de Barcelona "Mayte Muñoz", que ha constituido un gran éxito y que ha servido, para que algunos de los magníficos paisajes de Guadalcanal, hayan sido presentados junto con otros de Cataluña en la mencionada galería de arte, donde solamente exponen artista de reconocido prestigio, por lo que se exige un alto nivel de calidad, en los obras expuestas.

Como amante incondicional de nuestro pueblo de Guadalcanal y de todo lo que con él se relacione, me ha resultado emocionante, contemplar paisajes tan recordados y añorados por mí de mi querida Patria Chica, tan bien representados en los magistrales lienzos y acuarelas, realizados por nuestro mencionado paisano Chaves.

Con gran satisfacción he podido comprobar, como personalidades barcelonesas del arte, de renombre internacional como el profesor de arte Parramón y prestigiosos críticos de arte, se paraban ante cualquiera de los cuadros que representaban paisajes de Guadalcanal y elogiaban tanto la calidad artística de las obras, como el encanto de los motivos contenidos en las mismas, interesándose por saber, donde se encuentran esos paisajes. En esos momentos, separado por el tiempo y una distancia superior a mil kilómetros, he experimentado una honda satisfacción, al responder: "Ese paisaje es de mi pueblo, Guadalcanal y el pintor autor de esa obra el Sr. Chaves, un gran amigo".

Resultaba igualmente gratificante observar, como estas personalidades, autoridades en el mundo del arte, leían con atención el programa de la exposición, la presentación realizada por nuestro magnífico y reconocido poeta Don Andrés Mirón, que en la misma, escribe en términos tan elogiosos de Guadalcanal y cuyos poemas especialmente los relacionados con nuestro pueblo, tan gratos momentos de satisfacción y relajamiento, me han proporcionado.

A ambos artistas, mi agradecimiento por la labor que realiza en favor de nuestro pueblo y mi admiración por sus reconocidas y magníficas obras. Que siempre, continúen en esa línea creativa.

*RAFAEL RICO ARENAL*



# CAFE BAR SILVIA

*COCINA SELECTA ESPECIALIDAD:  
CHIPIRONES, CALDERETA DE CORDERO  
Y CARACOLES ENTRE OTRAS.*

**HELADOS VARIADOS**

**ESMERADO SERVICIO**

Muñoz Torrado, 5

Teléfono 488 66 17

**GUADALCANAL**

## TERRAZA DE VERANO "TRES PALACIOS"

*COCINA SELECTA ESPECIALIDAD:  
CARNE A LA BRASA EN BARBACOAS  
DE CARBON*

**HELADOS VARIADOS**

**ESMERADO SERVICIO**

Calle Poza, s/n.

Teléfono 488 66 17



S  
O  
Ñ  
A  
B  
A



G. NÚÑEZ

· Soñé una noche de primavera  
· que bonita la luna estaba  
tu estabas a mi vera  
y yo en tus brazos soñaba.

Soñaba con un hogar  
dulce y alegre  
de románticos ruiñeños.

Soñaba con un jardín  
y en ese jardín mi casa  
llenas de risas infantiles  
de tus hijos que jugaban.

Soñaba con tesoros de oro y plata  
con veleros que por el mar cruzaban  
con palacios que brillaban  
y grandes fuentes de agua clara.

Soñaba con mis hijos  
que corrían y me abrazaban  
cuando por alguna pena  
me ahogaba.

Soñé una noche  
que yo soñaba  
que iba por un camino  
y que unos ojos me miraban  
unos ojos que al verlos  
mi corazón palpitaba.

Soñé que caminaba  
mirando con cierta pena  
todo aquello que miraba.

Pena, de aquel camino...  
Pena, de aquel jardín...  
Pena, de aquella casa...

Pena, porque todo era un sueño  
y de ese sueño despertaba.

Y, aunque de sueños habla  
sueños que se hacen realidad  
cuando sueñas con el alma.



# "LOS RECUERDOS DE MI INFANCIA"

¡Oh! Pueblo de Guadalcanal

¡Ahí, nació yo!

Hija de grandes cristianos  
hogar humilde y feliz.

¡Hay esa casa número dos  
de la calle Queipo de Llano!,  
tú que me viste nacer  
como oveja de tu rebaño  
que espera amanecer.

¡Oh! Jesús del Gran Poder  
Parroquia de Santa María  
donde me hicieron cristiana  
y entré por primera vez.

Que regocijo mis padres  
el día que me bautizaron  
desde ese día  
Guaditoca me llamaron.

Cuando más feliz, yo era  
al lado de mis hermanos,  
una desgracia pasó,  
apenas contaba seis años  
cuando mi madre murió.

¿Es acaso una desgracia?  
Son los designios de Dios  
que bajo su misericordia  
cumplimos nuestra misión  
¡Porque así lo quiso Dios!.

Mientras que fui pequeñita  
con esmero me criaron  
y cuando fui mayorcita  
al convento me llevaron.

¡Convento de la Doctrina Cristiana!  
¡Convento Espíritu Santos!  
donde unas monjitas muy buenas  
¡cuántas cosas me enseñaron!.

Allí fue donde aprendí  
a recibir al Señor,  
y acercándome al Altar  
una mañana de mayo  
toda vestida de blanco  
¡la más pura de mi vida!

Y hubiera querido ser ¡Madre mía!  
Pura flor que nunca muere  
pero, sólo tú eres Bendita  
entre todas las mujeres.

Guadalcanal pueblo querido  
donde mi madre nació  
el pueblo que yo más quiero  
y llevo en mi corazón.

*G. NÚÑEZ*



# H O R N O



# ANTUNEZ

*PANADERIA Y BOLLERIA*  
**(COCCION CON LEÑA DE ENCINA)**

**Le ofrece sus productos en el**  
**OBRADOR**

**28 de Febrero, 2**

**y en el**

**MARKET - ANDALUCIA**

**Ramón y Cajal, 12**

**REPARTO A DOMICILIO**

Teléf. 488 68 75

**GUADALCANAL**



# CONSTRUCCIONES DRI ARDEN<sup>SL</sup>



*Les desea una Feliz Feria 1997*

*Huertas, 31.*

*Telf. y Fax 588 41 92*

*Móvil 908 25 68 78*

**GUADALCANAL**



# CALICANTO

(Selección de 40 poemas inéditos de Andrés Mirón en honor y loa de su pueblo).

## ANTE-PREFACIO

*El día 3 de Septiembre de 1992, Andrés Mirón comenzó un cancionero sobre Guadalcanal, con el hermoso y poético nombre que encabeza estas líneas. Veinte días más tarde terminó dicho poemario. Supongo que fue la primera composición que escribió en su, por entonces nueva, y siempre hermosa, casa de Santa Ana. De este texto tuve conocimiento en Mayo de 1993, cuando me remitió un ejemplar fotocopiado del original mecanografiado. Entonces le dije que me pareció espléndido y daba por descontado su inminente publicación. Sin embargo, por fas o por nefas, las cosas se fueron demorando, han pasado casi cinco años, y sigue inédito (salvo para unos pocos afortunados). Hace un par de meses, le dije que era una pena que no conocieran estas maravillosas poesías los habitantes de Guadalcanal, y le pedí su autorización para publicarlas en la revista de Feria. La respuesta ha sido afirmativa, pero con dos condiciones: 1<sup>a</sup>) Que los 40 poemas (décimas o espinelas) sólo deseaba que aparecieran los 26 que él eligiera, y 2<sup>a</sup>) Que en su momento otro amigo suyo, el conocido escritor **José A. Ramírez Lozano**, había escrito el prologo (Prefacio) para la edición que por entonces iba a editarse, y que también debía figurar al frente de texto seleccionado. Dicho texto que ahora he recibido, y que sigue a estas líneas, justifica el título de esta presentación. Estos bellísimos poemas me sugieren multitud de recuerdos sobre los que podría escribir decenas de páginas, pero basta ya, dejo paso al paisaje guadalcanalense que, por obra de nuestro eximio POETA, se hizo verso y perdurará entre nosotros. Así sea.*

Madrid 19 de Mayo de 1996.

JOSÉ M.<sup>a</sup> ALVAREZ BLANCO



## PREFACIO

*“Sol y sombra y cal y canto”. Así tan rotundos como expresivos sintagmas, se cierra y resume este breve cancionero. Ellos, en efecto, constituyen el soporte semántico de estas rotundas secuencias que, en forma de espinelas, Andrés Mirón dedica al Guadalcanal de su infancia. El poeta cuenta y canta lo que ve y siente, no al modo, casi siempre sugerido, con que se suele abordar el edén nativo, sino que aquí cada contemplación tiene un nombre propio y suscita un impulso que va de fuerza a dentro. Como debe de ser cuando lo lírico tiende a la objetivación. Gracias a sus buenos oficios, el autor ha olvidado hábilmente el tono áulico y florido, tan común en obras de esta naturaleza poética. Porque es verdad que en las páginas que siguen fulguran unos soles y unas cales que deslumbran felizmente, pero también es cierto que en este paseo lírico por Guadalcanal existen zonas de sombras que, según cumple a una sensibilidad cultural como la de Andrés Mirón, propician el desencanto y devienen en elegía. Sucede cuando el poeta se detiene a registrar lo perdido.*

*“Por amor” se ha escrito este cancionero. Casi sobra una tan evidente advertencia. Nadie que se adentre por estas páginas dudará de la profunda fascinación que el poeta siente por los “cuatro alientos cardinales” que, para él, conforman Guadalcanal. Ya el profesor Collantes de Terán —conocedor de lo cantado— proporcionó algunas de las claves que el poeta utilizaba, aunque veladamente, para referirse a su villa natal. Por ello, a los seguidores de su ya amplia producción poética no nos sorprende esta encendida declaración de amor. El asunto no es nuevo. También Moguer, Arcos, Arenys y otros muchos puntos distintos y distantes están indisolublemente unidos, como todos sabemos, a unas admirables cosmovisiones poéticas. Ahora le ha tocado a Guadalcanal. Bendito sea.*

JOSÉ A. RAMÍREZ LOZANO



*Andrés Mirón*

# CALICANTO

*Sevilla*

*1992*

A

Soledad y Esperanza

mis hijas



## INICIAL

Dos sierras con agua y viento,  
para que el prodigio cunda,  
le otorgan savia rotunda,  
profundo ensimismamiento.  
No hay mayor arrobamiento  
ni más dulce descarrío  
que beber de manantío  
que así de alado se afana  
por esa orilla galana  
que le da nombre a este río.

## PLAZA MAYOR

Plaza Mayor, retorcidos  
naranjos alrededor.  
El busto de un escritor  
y su corona de olvidos.  
Aquí los años vividos  
perseveran, como noria,  
sacando de la memoria  
juegos que nunca perdía.  
Y hasta acerté que sería  
plaza mayor de mi historia.



## TORRE DE SANTA MARIA

Reducto de impuro prisma  
de los siglos que lo hollaron,  
cuando la desalmenaron  
ya no estaba la morisma.  
El aire que la ensimisma  
echa campana al vuelo  
y el alto azul es anhelo  
que en su gótica mirada  
se hace clamor de alborada  
subiendo del tiempo al cielo.

## LA CONCEPCION

Muros de La Concepción  
donde el higuieron bravío  
halla desidia y baldío  
para la profanación.  
A mayor aberración  
le ha hurtado las campanas.  
¿Qué niños tendrán ya ganas  
de jugar en el Cantillo  
si no queda un monaguillo  
que repique las mañanas?



## SANTA ANA

Vestigios de antiguas cales  
avanzan la torre arriba  
y dejan a la deriva  
ladrillos y mechinales.  
El viento en los soportales  
juega a la gallina ciega.  
Y el abandono restriega  
su furia por los aleros,  
mientras soles tesoneros  
saben que la cal no llega.

## EL JURADO

Por esto que ayer fue puerta  
convocado a la distancia  
vengo a buscar una infancia  
que no hallo viva ni muerta.  
Mas lo cierto es que está abierta  
a un campo de soledad.  
Se cruza a cualquier edad  
y no hay posible regreso,  
pues hoy es puerta de ingreso  
a la misma eternidad.



## CASA DE LOS ORTEGA

Aquí la cal obsesiva  
ganó castillos, leones,  
campos de gules, florones,  
penachos a la deriva...  
La blancura sucesiva,  
tras cinco siglos de brega,  
a esta mansión solariega  
fue destruyendo a su modo.  
El tiempo lo vence todo.  
Si lo vieran los Ortega...

## EL COSO

“Pozo de luz” lo llamó  
Juan Collantes de Terán.  
¡Con lírico ademán  
a su brocal se asomó!  
La luz con que se sació  
aún discurre por aquí.  
Y hay un brotar de alhelí  
ascendiendo por la soga  
(hoy, pozo; ayer, sinagoga)  
con su canción sefardí.



## LA CAVA

Hoy es calle de cocheras  
recogida en su silencio.  
Y por la cal qué evidencio  
le han mustiado las chumberas.  
Las travesuras primeras  
aquí dieron ciento y raya,  
pues fue campo de batalla  
al tiempo que vertedero  
y tuvo el honor guerrero  
de ser foso de muralla.

## CRISTO DEL HUMILLADERO

Ya no acudo a merendar  
chocolate y pan bendito  
y hasta borraron lo escrito,  
que son ganas de borrar.  
Ya puestos a profanar  
un calvario y sus reflejos,  
cegaron los azulejos  
y tapiaron la hornacina.  
Y la fuente cristalina  
no canta ya ni de lejos.



## HOSPITAL DE LA CARIDAD

Tifus, malaria, escorbuto...  
El dolor adocenado.  
El mendigo abandonado.  
El pecado y su tributo.  
A poco que sueñe, escruto  
las maravillas del mal.  
En la capilla, un mural,  
entre humedades salobres,  
habla de Cristo y los pobres.  
Hoy también es hospital.

## SAN SEBASTIAN

No me lo puedo creer.  
¿Mercado lo que ayer templo?  
¿Pero qué crueldad contemplo?  
¿Esto cómo puede ser?  
¿Quién se atrevió a deshacer  
tantos siglos de tarea?  
¿De qué dudosa ralea  
era el edil que así obró?  
Si el pueblo lo consintió.  
Que venga Dios y lo vea.



## LA MORERIA

Geranios de otros veranos  
alumbran la paz ganada.  
Se terminó la jornada.  
Ya no hay moros ni cristianos.  
Ahora los aires solanos  
nos rinden de otra manera.  
Voy recorriendo la acera  
de la calleja del Moro,  
entre la riza y el lloro,  
buscando al niño que era.

## LA ALMONA

Homenaje a Alonso Enríquez  
(Guadalcanal, 1354 - Guadalupe, 1429)

Entre estos muros nació  
un poeta que ejercía  
el arte de cetrería  
y otras artes que alumbró.  
Siempre el pueblo ignoró.  
Y pues la décima acaba,  
ved aquí como pensaba:  
Porfía mata venado,  
que non montero cansado.  
Y nunca se equivocaba.



## EL PALACIO

Aquí en la gloria, es decir,  
en el Paseo del Palacio,  
donde el tiempo y el espacio  
olvidan su discurrir,  
sacar quiero a relucir,  
con permiso de la cal,  
que no hay belleza rival  
de este viejo paraíso  
que porque Dios pudo y quiso  
lo puso en Guadalcanal.

## LOSA SEPULCRAL DE SANTA MARIA

¿Cuántas fanegas de tierra  
de excelente sembradura  
hay en esta sepultura?  
¿Qué altos oficios encierra?  
¿Fuero despojos de guerra  
o frutos de la mudanza?  
Tan solo se nos alcanza  
que aquí yace Alonso Ramos.  
Pero si lo recordamos  
es porque ostentó pujanza.



## CALLEJON DE LAS MONJAS

¡Que el tiempo de ha detenido!

Venid a ver lo increíble.

Decidme como es posible

que en el edén del olvido

haya un ocre resistido.

Mas como lo vi lo cuento.

Lo cuento mientras el viento

se refugia en el erial:

¡No conocieron la cal

las tapias de este convento!

## MONFORTE

Mole azul con que se engalla

la oscura huella de Roma,

por donde el aire se asoma

a la Sierra de Cazalla.

Malhaya el cardo, malhaya,

que me estorba el avance.

Hoy, en parecido trance,

ascender es ya costumbre.

Por eso miro la cumbre

y doy a la caza alcance.



## CALLE DE ORTEGA VALENCIA

En esta calle nació  
don Pedro Ortega Valencia.  
Se sabe de su existencia  
que a las Indias emigró.  
Una isla descubrió  
en la lejana Oceanía.  
Preso de melancolía,  
y por alejar su mal,  
la llamó Guadalcanal.  
Tan presente lo tenía.

## CALLE DE LA ENCOMIENDA

Aquí vi la luz primera.  
Las luces que después vi  
son sombras de las de aquí  
o ni sombras tan siquiera.  
Los años, a su manera,  
coinciden en alumbrar.  
Hoy regreso a este lugar  
y un tropel de golondrinas  
jugando a las cuatro esquinas  
me invitan a recordar.



## TRES PICOS

Tres picos. Agosto en llamas.

La plenitud del poleo

—si no lo veo no lo creo—,

rendida de tallo a ramas.

Un trepitar de retamas

deja al erial ralo y huero.

Asoma el primer lucero

y el humo de la tarde arrasa,

mientras pasa hacia su casa,

cantando, Antonio el cabrero.

## SAN BENITO

Qué desangeladamente

aquí, en su sueño ermitaño,

transcurren del coro al caño

el pasado y el presente.

Ya se llevó la corriente

del abandono maldito

ladrillo, estuco, granito

y hasta el claustro y sus vasares.

Ya es cementerio de altares

la ermita de San Benito.



## LAPIDA SEPULCRAL DE SANTA ANA

Reposa bajo esta losa,  
que labraron con sapiencia,  
Antón Martín de Palencia,  
que acaso sonada cosa,  
ni santa ni valerosa,  
nunca osara acometer.  
Ved cuánto fue su poder  
que, muriendo en Portugal,  
descansa en Guadalcanal.  
También poder es querer.

## PIEDRA DE SANTIAGO

Piedra y cielo. Atardecer.  
Un arroyo que va seco.  
El repertorio de un eco  
con nombres que son de ayer.  
Un pueblo y su acontecer  
reflejándose en la orilla  
de su blanca maravilla.  
¡Qué juanramonianamente  
se contempla, ya al poniente,  
un claror que no humilla!



# CONVENTO DEL ESPIRITU SANTO

Punto final de este alarde  
de vuelos superlativos,  
donde azules decisivos  
ponen alas a la tarde.  
La abadesa —Dios le guarde—  
claustro adelante medita.  
Un olor a gamonita  
de instala en el campanario,  
mientras rezan el rosario  
palomas, gloria bendita.

## FINAL

Sol y sombra y cal y canto.  
Los cuatro guadalcanales.  
Cuatro alientos cardinales  
para un cardinal encanto.  
Dios sabe qué solivianto  
lo conmueve por igual  
—sombra y sol y canto y cal—  
para que de un mismo río  
nos llegue ese regadío  
que llaman Guadalcanal.



# *DROGUERÍA* **SUSI**

## **Perfumería - Papelería**

LE OFRECEMOS EL MAYOR SURTIDO EN  
PINTURAS DE TODOS LOS TIPOS

(Revestimiento fachadas, esmaltes, barnices, pinturas plásticas, etc.)



Productos de limpieza de todas clases  
TODO EN PRIMERAS MARCAS.

---

---

## ***MATERIAL ESCOLAR***

---

---

TODOS LOS MIERCOLES LE OFRECEMOS GRANDES OFERTAS

**VISITENOS Y LO COMPROBARA**

---

---

ANTONIO PORRAS, 6

TELÉFONO 488 60 26

**GUADALCANAL**



# ESPERANZA

## MARINERA

En tu imagen tan trianera  
mi mirada se posó,  
y tan perpleja me dejó  
que enseguida comprendí  
porque de esa cara tan ¡Guapa!  
Dios se enamoró.

Esperanza eres consuelo  
de nuestro dolor  
al besar tus Santas manos  
llenas de dulzura y amor.

Luz que alumbra la mañana  
del Viernes Santo  
doncella primorosa  
con ancla marinera  
de verde manto.

Auxilia a los cristianos  
que buscan tu amparo  
y también a tus hermanos  
que al verte seguir a tu Hijo  
en sus tres caídas  
juntos con clamor y alegría,  
no se consuman nunca  
ni se apague su emoción y llanto.

*MILAGROS FRANCO LÓPEZ*

## UN PENSAMIENTO

El tiempo es para la vida  
como el correr de un caballo  
que cuando empieza va lento  
y al final acelerado.

Cuando niño, anda a paso  
cuando hombre, se va al trote  
y cuando llegas a ser viejo  
el tiempo corre al galope.

Al terminar la carrera  
¡la muerte es la gran verdad!  
Ya no cuenta ningún tiempo  
¡sólo la paz y eternidad!.

*Puente Genil (Córdoba)*

*M.<sup>a</sup> TERESA LÓPEZ COSANO*





## MI QUERIDA ANA

Tus ojos despertaron a la vida  
una tarde gris de invierno  
lluvia, los cristales empañados  
las gotas resbalaban sonriendo.

Tu llanto inundó la estancia entera  
anunciando sofocado, tu llegada  
“en Diciembre floreció la primavera  
cuan pétalos, tu carita colorada”.

Te recibí en mis brazos entusiasmada  
abrazando lo que Dios me había ofrecido  
los cuadros en la pared saludaban  
y el aire en los cristales con silbidos.

Descubrí en tus ojos un cielo limpio y sereno  
en tu boca, palabras que no han nacido  
en tu pelo, esencia de paja y heno  
en tu cara, un almendro florecido.

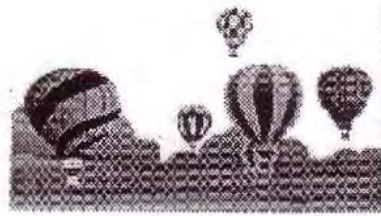
Mi querida Ana, breve y frágil cual jazmín  
alegre y soñolienta como verde limonero  
serena como el olor peregrino del nardo y el azahar  
flagrante como en la sierra el romero.

Eres lo esencial en mi vida  
luz de tarde y de mañana  
todo lo que yo he soñado  
mi pequeña y frágil Ana.

*KOKI*



# QUIERO VOLVER



Quiero volver a mi patio, a su parra  
con verdes y frescos racimos  
al barro que guarda el agua  
refrescando al campesino.

Quiero volver a los baúles y arcones  
a los cuadros de bodegas  
de autorretratos pintados  
con el abuelo y la abuela.

Quiero volver a tertulias de verano  
en las puertas de la calle  
cuando mi niñez volaba  
soñando con ser más grande.

Quiero volver a las insólitas clases  
cuando perdía mi mirada en el cristal reflejada  
y asustada despertaba ante el barullo de niños  
y una voz descalabrada.

Quiero volver a los amigos  
y a los juegos perdidos y añorados  
y en un abrazo profundo  
recordar aquel pasado.

Quiero volver al limpio y sabio consejo  
que mi tía Asunción me daba  
y al caminar de mi abuela  
por las calles encaladas.

Quiero volver a la risa  
quiero volver a la vida  
quiero volver al manzano  
no ser poma suspendida.





MODULO DE  
ALBAÑILERIA



MODULO DE  
JARDINES Y  
VIVEROS

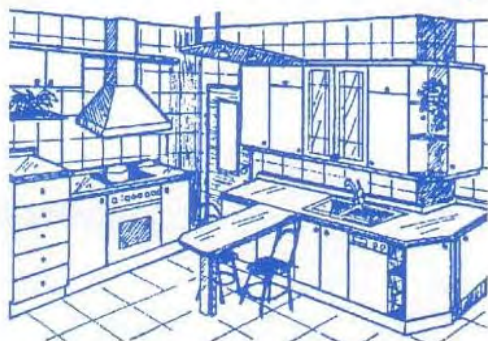


MODULO DE  
CARPINTERIA



# FABRICA DE MUEBLES

# PERINOLA, S. L.



**ESPECIALIDAD EN MUEBLES EN SERIE**  
**TIPOS RONDEÑO Y PROVENZAL**

**MUEBLES A MEDIDA EN CAOBA**

**EXPOSICION EN FABRICA**

***Venta directa al público***

***y a mayoristas en general***

**Domicilio social:**

***Ctra. de Llerena, s/n.***

***Telfs. 488 63 06 - 488 63 46***

***GUADALCANAL***

***Fax 488 63 46***



# **E.T. SANTA ANA:**

## **"APRENDER TRABAJANDO"**

---

---

El programa de Escuelas Taller, se inicia en el año 1986 como un intento de solución al desempleo juvenil, tan preocupante en nuestro país.

El objetivo genérico de este programa es la integración e inserción profesional de jóvenes en paro, a través de una formación especializada para atender demandas de cualificación en el mercado laboral o bien para revalorizar oficios tradicionales y artesanos, casi desaparecidos en la mayor parte de nuestro territorio.

Partiendo de estos objetivos genéricos, comunes a todos los proyectos de Escuelas Taller, la Escuela Santa Ana, se plantea como una iniciativa, donde a través de la cualificación específica de los alumnos en tres oficios, se alcance la restauración de la Iglesia de Santa Ana, simbólico elemento del patrimonio histórico local, el cual pretendemos devolver acondicionado para su uso a la ciudad.

El objetivo general de la Escuela Taller Santa Ana, consiste en la restauración y rehabilitación de la Iglesia de Santa Ana, declarada Bien de Interés Cultural, a través de la Declaración de Monumento Histórico Artístico de Carácter Nacional con fecha 20 de Febrero de 1979.

El estado de abandono al que se ha visto sometida la iglesia, ha producido un deterioro importante en el inmueble, lo cual plantea una actuación inmediata sobre el mismo, con el fin de paliar su degradación. La intervención prevista sobre el edificio se puede dividir en tres fases:

### **1.— TRABAJOS DE DOCUMENTACION.**

Se basan en los estudios historiográficos, archivísticos y arqueológicos, con el objeto de conocer, tanto los aspectos evolutivos como estructurales de la iglesia.

### **2.— OBRAS DE EMERGENCIA.**

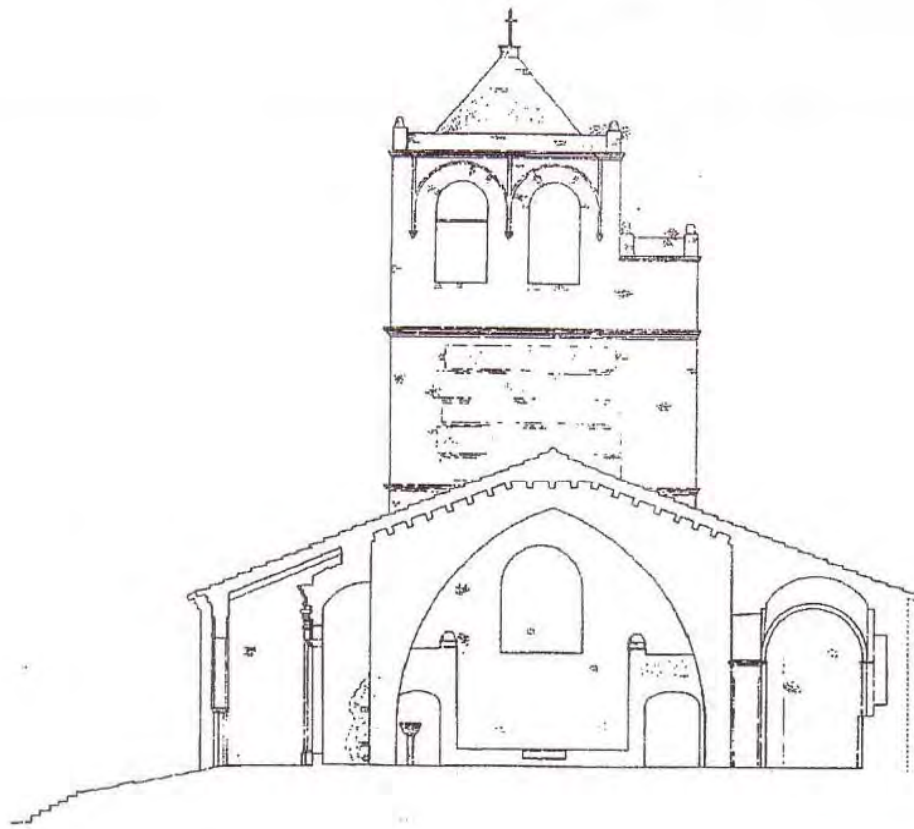
Se apoyaran en trabajos de prevención, consolidación y sustituciones provisionales, sobre aquellos elementos que entrañan un serio peligro, tanto para las personas que trabajan en el recinto como por el agravamiento de la situación de deterioro.

### **3.— PROYECTO GLOBAL DE RESTAURACION.**

Vendrá definido por los resultados obtenidos en la primera fase, enmarcando ya una intervención integral sobre el edificio: cimentaciones, aparejos, muros, cubierta, fachadas, plaza mirador, etc.

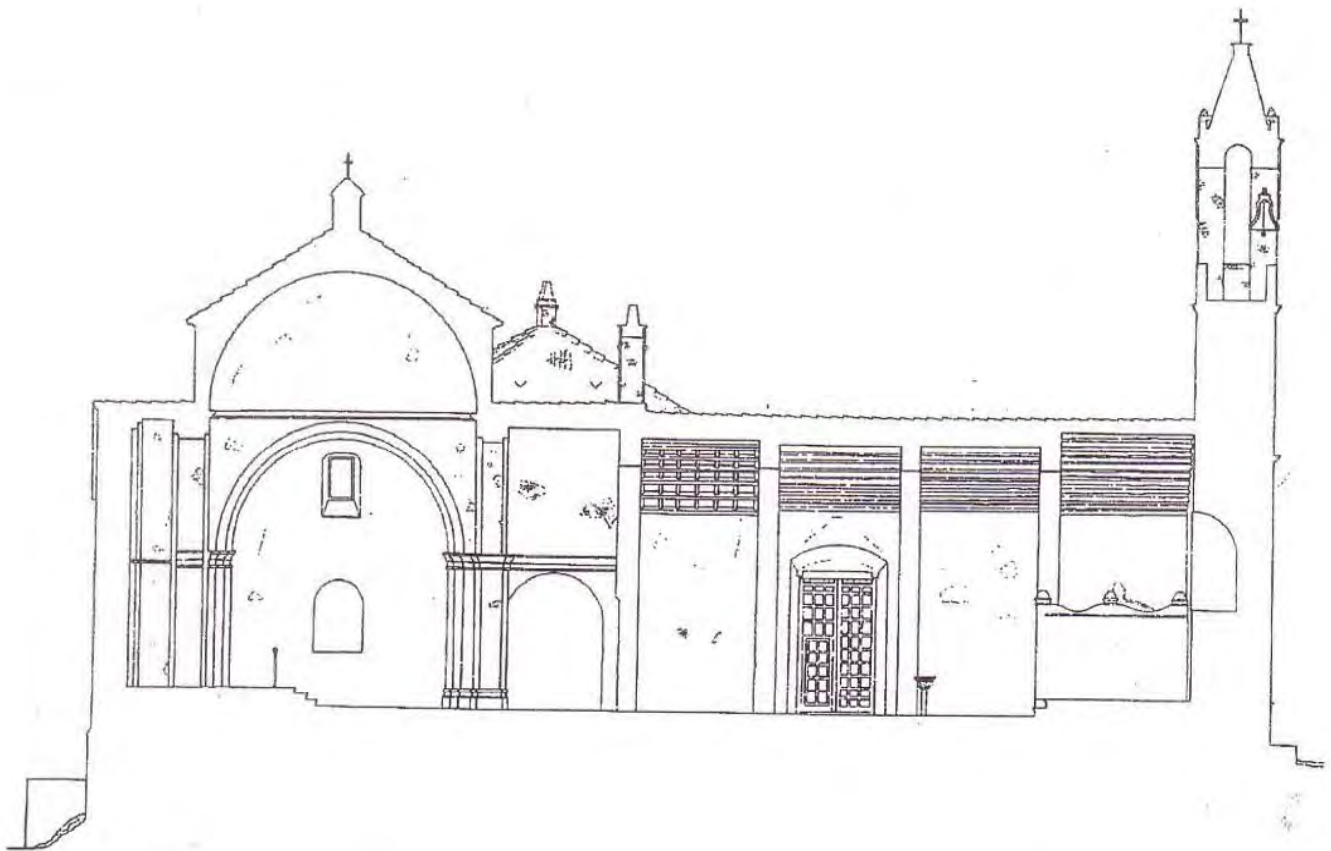


717  
715  
710  
705  
700  
695  
693m



SECCIÓN TRANSVERSAL 2

0 1 2 3 4 5m



SECCION LONGITUDINAL 1

0 1 2 3 4 5m



En la actualidad, se ha cubierto la primera fase de TRABAJOS DE DOCUMENTACION estando a la espera de la aprobación por parte de la conserjería de Cultura de la Junta de Andalucía de los proyectos presentados para realizar las OBRAS DE EMERGENCIA.

Mientras recibimos dicha autorización el trabajo de los alumnos-trabajadores de la Escuela Taller “Santa Ana” se ha centrado en la adecuación y construcción de su lugar de trabajo así como trabajos que redundan en el pueblo.

Los tres módulos que componen la Escuela Taller son: Albañilería, Carpintería, y Jardinería/Vivero, con un total de 12 alumnos cada uno.

Los módulos de CARPINTERIA Y ALBAÑILERIA, se encargarán de la ejecución práctica de las obras, a través de la enseñanza-aprendizaje, no sólo de las técnicas actuales del oficio, sino también incidiendo en las técnicas tradicionales necesarias para la rehabilitación de un edificio de tales características.

El módulo de ALBAÑILERIA ha realizado las obras de la Nave popularmente conocida como “Nave de los Carpinteros” en la cual se ubican las oficinas, aulas y taller de carpintería. Del mismo modo se están realizando obras en la Casa de los Castelló, en la Iglesia de Santa Ana y en diversos lugares del pueblo.

El modulo de CARPINTERIA ha iniciado su actividad en el taller de la calle Feria, tras los trabajos realizados en la Iglesia de Santa Ana de desmontaje y catalogación de retablos, desmontaje de canceles y su limpieza. Asimismo han construido las mesas de trabajo, herramientas manuales y diversos muebles.

El módulo de JARDINERIA/VIVERO, afrontará la recuperación de la plaza-mirador de la Iglesia, además de dedicarse a la recuperación de especies autóctonas, relacionado principalmente con la apuesta autonómica, estatal y comunitaria para la conservación del medio ambiente, incidiendo asimismo, en la actividad económica de la comarca: la agricultura.

El módulo de JARDINERIA/VIVERO ha realizado las labores de adecuación del huerto de la Casa de los Castelló para montar el vivero donde se están recuperando especies autóctonas y flores ornamentales, así como trabajos de mantenimiento en los jardines del pueblo: Plaza de España, Palacio, Santa Ana, Paseo de la Cruz, etc.

Por todo y paralelamente a las cuestiones exclusivamente técnicas, para nosotros es primordial la educación del factor humano implícito en el proyecto de restauración alumnos de “Escuela Taller”, en el sentido de comprender la vinculación de su oficio hacia el proyecto. Este ha sido el doble camino recorrido por la Escuela Taller “Santa Ana” en este primer año de existencia.

*ROSARIO RODRÍGUEZ BARRANQUERO*

*Directora de la Escuela Taller Santa Ana.*





**AFICIONADOS AL FUTBOL**

*LA JUNTA DIRECTIVA Y JUGADORES  
PIDEN A LOS SOCIOS, AFICIONADOS*

*Y*

*EMPRESAS DE GUADALCANAL,  
SU*

*MAXIMO ESFUERZO PARA EL  
SOSTENIMIENTO DEL CLUB*

**EL GUADALCANAL C. D.**

**LES DESEA UNA FELIZ FERIA**



## LA VIDA DE LOS MAYORES

Que triste fue la vida para los mayores, desde el año 1926 que empecé a reconocer la vida, cuantas fatigas hemos atravesado y, no sólo las fatigas, sino, las grandes injusticias que tuvimos que soportar.

Durante todos estos años tuvimos que aguantar a individuos que hoy son lo más bajo de la sociedad. Antes abusaban de las criaturas sólo porque ellos tenían para comer, aunque, no se lo merecían, ya que comían con el sudor de los demás. Tenían criadas para que les quitaran las cascarrias, porque sino se los hubieran comido las miserias.

Hoy gracia a la democracia, hemos salido de la opresión que tantos años hemos soportado, ellos tuvieron que emigrar porque su pueblo los despreciaba por los malos comportamientos que habían tenido con los trabajadores. Recuerdo que nuestra vida fue muy dura, yo estuve de mozo de mulas durante varios años. Tenía que levantarme a las 6 de la mañana para ir a cuidarlas a la casa del patrón, pero no quedaba la cosa ahí, por la noche, cuando llegaba a casa a eso de las 10 de la noche, tenía que ir otra vez a cuidarlas, hiciera frío, lloviera, o hiciera rabia, hoy eso ya pasó a la historia y Dios quiera que no se vuelva a repetir; hoy la juventud lo ha encontrado todo como un paraíso en el que viven disfrutando de la vida, pero le aconsejo que la conserven como está y no dejen que se la arrebaten, que bastante lo están intentando.

Un cordial saludo al pueblo de Guadalcanal.

*MANUEL SÁNCHEZ BLANCO*



# CANCIONES CARNAVALERAS DE LOS AÑOS 30

Es menester darse cuenta  
las grandes transformaciones  
que ha habido en el año 30,  
incluso hasta en los pregones  
nos extrañaba la voz  
de Juanillo el pregonero  
oíamos con atención  
los gritos del basurero  
muy disgustado dice Juanillo  
me ha estropeado el del Currillo  
habiendo vino yo estoy contento  
por el destino no me molesto.

\* \* \*

El simpleza faraón  
viendo su porvenir  
ha traído un camión  
veremos cual es su fin  
García, Teja y Bicicleta,  
dice el otro disgustado  
ese con la camioneta  
bien que nos ha estropeado.  
García y Muñoz le importa poco  
uno el turismo y otro las motos  
y Carmelo Teja como es más vivo  
dice que dejan más los olivos.

\* \* \*

Ustedes recordarán  
aquel excelente pregón  
que anunciaba las patatas  
que vendían en la estación  
a dos reales la arroba,  
todas las que quieran se venden  
pero no se daban cuenta  
que era el día de los inocentes.

Vaya una cosa con sombra  
que hasta el jefe se engañó,  
las mujeres a pandilla  
subían a la estación.

\* \* \*

Tenemos en el centro  
de nuestra población,  
varias casas muy buenas  
que llaman la atención  
Casino de Atalaya nuevo,  
Confitería Macedonio Cabeza  
entró en la cacería,  
Juan José con su flamenca  
el café a tres perrillas,  
la tienda de Gran Romero  
y El Kiosco la Petrilla,  
el Casino de los Pepes  
un casino de admirar  
por su buen vino  
por su aguardiente  
y su café tan especial.

\* \* \*

Los estudiantes llegamos  
montados en aeroplano  
al aterrizar en la plaza  
nos quedamos admirado,  
preguntamos por el dueño  
de esa obra en construcción  
y nos dijo el vigilante  
para poner el reloj  
nosotros nos alegramos  
al saber la novedad  
que va a ocupar el reloj  
su sitio de antigüedad.

*MANUEL SÁNCHEZ BLANCO*



# GUADITOCA

¡Oh emperatriz soberana  
aurora cándida y bella!  
¡Sol y luna reluciente  
antorcha clara y serena!  
Tú madre mía Guaditoca.  
Madre de toda clemencia  
que manda a los corazones  
cuando el alma se embelesa  
en contemplar su hermosura,  
su piedad y su belleza.  
¿Quién habrá Señora mía  
que haya llegado a tu ermita  
y pueda decir que ha quedado  
sin alivio en sus dolencias?  
Tú eres lirio en la sierra,  
tú serenas las tormentas,  
tú eres Patrona en mi pueblo,  
y es tanta la dicha nuestra  
que en tu ermita encontramos  
alivio a todas las penas.

Guaditoca... que dulce,  
Guaditoca... que tierna,  
Guaditoca... que regalo  
Guaditoca... bendita seas.

*M<sup>a</sup> DEL CARMEN DE L. VELOSO*

## AMIGOS

Un amigo de verdad  
es difícil de encontrar  
y si por fin lo encontraras  
trátalo como el cristal.  
Si esa amistad se rompiera  
es difícil de arreglar  
por mucho que lo intentaras  
ya nunca sería igual.  
Yo lo busque muchas veces  
y ese amigo que buscaba  
jamás lo llegue a encontrar.



# RESIGNACION

Bendito seas Señor  
por tu infinita bondad  
porque pones con amor  
sobré espinas de dolor  
rosas de conformidad.  
Llevo en el pecho escondido  
un gemido de pesar  
y en mis labios un cantar  
para esconder mi gemido.  
Mi poesía soñadora  
que al murmurar no se sabe  
si es que canta o llora  
es agua murmuradora  
de corriente mansa y grave  
y es que teniendo Señor  
que este mundo burlador  
se burle de mis pesares,  
voy ahogando entre cantares  
los de mi dolor  
no quiero que en mi cantar  
mis penas se transparentes.  
Quiero sufrir y callar  
no quiero dar a la gente  
migajas de mi pesar.  
Tu sólo Dios y Señor,  
tu que por amor me hieres  
tu que con inmenso amor  
pruebas con mayor dolor  
a las almas que más quieres.  
Tu sólo lo has de saber  
que sólo quiero contar mi secreto  
padecer a quien lo ha de comprender

y lo puedes consolar.  
Sea el dolor que viniere  
en buena hora recibido  
venga pues que Dios lo quiere  
que me importa verlo herido  
si es Dios el que me hiere.  
Yo no me quejo Señor,  
ya sé que el goce es dolor  
si se sufre por amor  
y el padecer es gozar  
si se padece de amor  
se que para el peregrino  
que gusta el plaacer divino  
de padecer por amores  
las espinas del camino  
se van convirtiendo en flores.  
Yo no me quejo señor  
yo quiero el alma tener  
lacerada de dolor  
que el placer por amor  
es muy dulce padecer.  
Yo quiero sufrir Señor  
quiero por amor gozar  
la dulzura del dolor  
quiero hacer mi vida altar  
de un sacrificio de amor  
vivir sin penas de amores  
es triste vivir sombrío  
es como el agua de río  
que sin árboles ni flores  
va por un campo baldío

MANUEL SÁNCHEZ BLANCO



# MOMENTOS COFRADES

Allá en las estribaciones de Sierra Morena, al norte de la provincia de Sevilla, atravesada por los ríos Sotillo y Guaditoca y fondeada por las Sierras del Agua y del Viento y sobre lo más alto, existe una Cruz de hierro sobre un ancho pilar, en un lugar donde parece que se junta la tierra con el cielo, por lo que es llamada también tierra de Calvario, donde termina Andalucía y anuncia al caminante que comienza Extremadura, donde existe un gran aroma a jara, tomillo y romero, donde se guarda el rezo de tantas oraciones, plegarias y vitores, cuando la Virgen de Guaditoca, que es reina y pastora, luz y guía de todos los Guadalcanalenses, va o regresa a su Ermita y rodeada también por los pueblos de Malcocinado, Valverde, Fuente de Arcos, La Puebla, Cazalla y Alanís y de la pende como un racimo de flores de almendro desparramadas por la ladera de las casas de uno de los pueblos más bello y bonito de esta vieja Andalucía: Guadalcanal, rincón y cuna de poetas, historiadores y cofrades.

Y es una de esas flores, la más hermosa y más grande: la Iglesia Parroquial de Santa María de la Asunción, en la que existe un bello rincón, en el que se une la plegaria con la oración, el recogimiento con la súplica, la felicidad con la grandeza, sólo comparable con la mejor estancia del Cielo, es el Sagrario, lugar de visita del cofrade antes de su Estación de Penitencia.

Pues bien la Iglesia es además lugar y pórtico donde se escribe una de las páginas más bellas de la historia de Guadalcanal; su Semana Santa.

Y es al llegar los albores de la primavera, cuando el olor al azahar de los naranjos penetra en la Iglesia, cuando su puerta gloriosa se abre de par en par, para dar paso a los desfiles procesionales de Jesús y María por las calles de esta bendita tierra.

Y es ahora cuando el mundo cofrade siente, vive y goza lo que durante todo el año ha esperado con tanta ansiedad, son esos momentos de mirar a Jesús y María, de acudir a esos rincones para admirar el arte con el arte, la belleza con la belleza y como no, la oración con la súplica.



Con la Virgen de los costaleros, Virgen pálida que alcanza la paz en el corazón de todos sus hijos, que pasea su palio plateado y que culmina en la calle Antonio Porras cuando la banda de música toca "Madrugá". Describir tanta belleza, tanta sincronización, tanto compás, cuando el paso camina flotando en el aire, sin rozar el suelo, sin descansar, por que la llevan los que Ella sabe que siempre fueron suyos.

Pero poco antes nos hemos acercado hacia esa puerta que con tanto amor y cariño le tenemos, ya que vamos a contemplar uno de los momentos más sublimes de la Semana Santa, la salida del rey de los Costaleros, Cristo de la Humildad y Paciencia sentado en la Peña, sólo con pronunciar su nombre se llena todo el cuerpo de alegría; verlo



venir pasito a pasito, oír el grito de: ¡costaleros a tierra!, hasta conseguir el cuadro de que el paso quepa entre las cuatro esquinas de la puerta, y poco después ante un golpe seco del llamador contemplar como sube todo por igual y seguidamente escuchar el ritmo de esa trompeta de la Banda de Cornetas cuando toca Réquiem y el paso se mueve con el arrastrar de las zapatillas de los costaleros, hasta conseguir que el sonido y el movimiento marchen al unísono.

do y el movimiento marchen al unísono.

Pero unos días antes hemos rezado la oración más familiar y más entrañable dedicada a la Madre del Cielo: el Rosario y son sus Misterios Dolorosos, pero sublimes que nos acercan a María y que vivimos todos juntos cuando su Hijo el Cristo del Amor la espera en la Plaza de España, entre el verdor de los naranjos, para caminar al unísono al son del solo de la flauta de la marcha "Rocío" hasta atravesar el cancel de la Iglesia.

Y que decir del gatardecer del Jueves Santo en el barrio de Santa Ana?, cuando vemos a la Virgen de la Esperanza (Esperanza de todo un pueblo, que espera alcanzarla en lo más alto) al son de la marcha que lleva su nombre, cuando sus hijos costaleros mecen sus bambalinas de palio, hasta parecer que los varales van a saltar en pedazos. Y bajo un cielo teñido de rojo, como sangre, castigado por el látigo, aparece con toda su majestad, Granillo arriba, el Cristo de la Sangre atado a la columna, bajo una alfombra de claveles rojos y un suspiro que llega hacia el cielo: Tú no eres la muerte, sino que Tú, Señor eres la vida.



¡Aurora del Viernes Santo!. ¡Qué amanecer!, cuando el primer rayo de sol ilumina la cara de Jesús, cuando llega a la calle del Espíritu Santo, donde abajo un pueblo contempla, ansioso de tocar su Cruz y su túnica morada y bajo sus plantas, llevándolo con amorosa calma, unos costaleros que quieren construir un mundo mejor.

Y muy cerca de Él, la que en Santa María es nardo, gardenia en Machado, dalia en Guaditoca, en Costaleros y Granadillo clavellina perfumada, es la Virgen de la Amargura, la Virgen del Bendito, tilde morado de una madrugada soñada cuando en la esquina de Machado, al son de una música celestial, cuando lo único que se oye es el repicar de un Rosario sobre el varal del palio.

Y el mediodía del Viernes Santo ha dado paso a la tarde del Sábado Santo, ¿quién dijo que se había perdido el sol del mediodía?, todos lo vimos y con que fuerza caía sobre las espaldas de Jesús Crucificado, cuando camina su paso a través de los naranjos de la plaza.

Y que decir de la Azucena del barrio de la Concepción, cuando en la calle Juan Carlos I, ya caída la tarde, bajo un palio, que no es otro que el azul celeste del cielo de Guadalcanal y del que caían pétalos de flores de todos los colores, hasta convertir el horizonte en un inmenso arco iris luminoso y lleno de esplendor. Mereció la pena esperar tantos años para poder contemplar tanta maravilla.

¡Atardecer del Viernes Santo!. Tarde de recogimiento y oración, sólo rota por el canto de una saeta, que desde un balcón rompe todas las barreras para caminar hacia el Cielo. Observemos como el arte y la orfebrería se han convertido en monumento, cuando contemplamos el majestuoso paso del Santo Entierro. Ver su andar y caminar por las calles, ver las vueltas en las esquinas, es ver como la música, el arte, la armonía se ha convertido en una sola estrella: belleza.

Y como final, la Virgen de la Soledad, guapa, bonita y bella donde las haya, con sólo mirar su cara todo el cuerpo se estremece, verte en la calle Mesones llevada por tus hijos costaleros hasta el alma languidece y que decir del momento de tu recogida, cuando al llegar a la Plaza de España y al son de la marcha "Madrugá", contemplar, como tus hijos unidos en una gran piña te rodean, para que nunca puedas decir que estuviste sola, y atravesado el cancel de la Iglesia te has llevado nuestra mejor oración, nuestro mejor piropo, nuestro más tierno beso.

*FRANCISCO ORTIZ RODRIGUEZ*





*Leandro*  
LEANDRO TRANCOSO E HIJOS, S. C. P.

RELOJERIA - PLATERIA  
JOYERIA - ARTICULOS DE REGALO  
TV. COLOR Y VIDEOS - ELECTRODOMESTICOS  
DE TODAS LAS MARCAS - MUEBLES

LES SERVIMOS E INSTALAMOS A DOMICILIO  
TODOS NUESTROS ARTICULOS DE SUS MARCAS  
PREFERIDAS INCLUYENDO ANTENAS DE TV E HIFI



SERVICIO TECNICO OFICIAL CON LA GARANTIA  
Y SERIEDAD QUE NOS CARACTERIZA

*Llámenos por teléfono:  
Estamos a su entera disposición  
y recuerde*

MÁS CALIDAD, MÁS SERVICIO A MEJOR PRECIO

Costalero, 1 y 3  
Telf. y Fax 488 63 65  
GUADALCANAL

Antonio Merchán, 24 y 16  
Teléfono 488 48 71  
CAZALLA DE LA SIERRA

Asociado al Grupo

**expert**





# QUIERO NACER...

Me esperezo, me muevo  
en la habitación oscura de mi madre amada.

¿Que me esperará después  
cuando a la luz salga?  
Tal vez una familia que me cobije  
y del mal de la sociedad me proteja  
porque ahora aquí no siento:  
ni el rumor del río,  
ni el viento en la ventana.

Me da miedo del mundo  
y de las madres que matan,  
por eso a la mía le digo  
que yo mañana le haré falta.

Pero mi madre los días cuenta con calma  
y por su pensamiento pasa  
que será mejor, que no nazca  
y matándome en su seno  
se cumple su deseo  
de que ese hijo de sus entrañas  
para nada más sirve que,  
para ser basura en la explanada.

No necesitó ni clínica ni batas blancas  
porque mi madre misma  
con un punzón me mata;  
ella se queda sola  
y yo no le hago falta;  
ahora ya está libre  
y podrá vivir como una desgraciada  
porque ha matado a su hijo  
al hijo de sus entrañas  
le ha quitado del mundo para que no estorbara.

Ante los demás llora,  
pero no son lágrimas  
porque su corazón está seco  
como un juguete de porcelana  
que sólo sirve de adorno  
en el escaparate de hoy y de mañana  
porque de amor no sabe  
y por eso ella me mata.

Durante el sueño me ve jugando en la plaza,  
buscando juguetes viejos  
que me llevó a mi casa,  
para ponerlos junto a la cuna  
con bellas sábanas blancas;  
pero la cuna está vacía  
porque me ha matado ella misma  
en sus propias entrañas.

Vuestro Párroco  
P. EDUARDO TORRES,  
C.P.P.S.



# EL MISIONERO

**M**e buscas Padre, entre los elegidos  
para ir sin nada, a hablar de tu Hijo Jesús  
allá donde la fe y el amor  
deben ser para ellos, algo que los atraiga.

**I**glesia de Cristo o Comunidad creyente  
es todo lo que el misionero  
desea establecer allá donde  
el sol no se ve nacer  
porque entre montaña se desvanece.

**S**in alforjas ni sandalias  
desprendido del hogar  
me voy totalmente  
a la parcela donde de alegría  
yo me quiero llenar.  
Aunque sea en la soledad, de mi vida entregada.

**I**guals podemos ser  
en el templo o en la calle,  
pero nunca olvidemos  
que, Cristo me llamó  
para hacer "cosas más grandes".

¡**O**h! Cristo Buen Pastor  
Tú que nunca olvidas a nadie  
no te olvides de llamar,  
a pastores generosos  
que cuiden de tu rebaño  
y sepan reunir a todos  
a comer en la mesa de Tu Padre.

**N**unca el enviado, podrá quedar sin recompensa  
porque en esas besanas sembradas,  
él siempre tiene trabajo y esperanza  
de segar y trillar buen trigo



y hacer de la harina buena masa  
que, ayudados por otros  
buenos panes hagan para los que hambre pasan.

**E**l campo de la mies  
siempre necesita manos  
para poder bendecir y bautizar  
a tantos hijos de Dios  
que, con Jesús se puedan encontrar  
y formar una Iglesia de amor  
donde todos sepan que, el Padre Dios les espera  
Unidos en la Santa Alianza.

**R**amas de árboles secos  
por el camino va encontrando  
las va amontonado  
y con fuego de cariño  
a todas las va preparando  
para esa parcela eterna  
del Padre que, con brazos abiertos  
a todos sigue esperando;  
ya que como nos llama a la vida  
pues también a su Reinado.

¡**O**h! Cristo Redentor  
tu sangre no quiero  
que en tierra baldía caiga  
ya que para eso me mandas  
a esas tierras reseca  
donde pueda refrescar  
con el rocío de tu gracia  
esas pequeñas semillas  
a las que tanto tu amas  
y son tus predilectos  
y entre tus brazos, abrazas;  
dices a los demás  
que para ellos también  
Tu Sangre Preciosa será derramada.

*Vuestro Párroco*

*P. Eduardo Torres, C.P.P.S.*



# SEÑORA DE GUADITOCA

Señora de Guaditoca,  
lucero de amanecer  
Faro que indica el camino  
al niño en su desnudez.

Señora de Guaditoca,  
luz clara de mediodía  
rosa blanca sin espinas  
de esta tierra, Andalucía.

Señora de Guaditoca,  
brisa del atardecer  
fuente de todas las gracias  
para el que quiera beber.

Señora de Guaditoca,  
de la sierra manantial  
donde calman sus anhelos  
tu pueblo, Guadalcanal.

Azucena refulgente,  
como reflejo de la aurora;  
Guaditoca allá en la sierra  
y en el Viso eres Alcora.

*(Desde el Viso del Alcor)*

*NICASIO JIMÉNEZ ROLDÁN*

*Profesor de E.G.B.- 1997*

# A TÍ, VIRGEN DE GUADITOCA

Virgen de Guaditoca  
la de la faz sonrosada  
la de la vista endulzada  
la de las manos de rosas...

Señora de Guaditoca  
la del manto de blancura;  
la de las pestañas morenas  
la de celestial ternura.

Virgen de Guaditoca  
la de humano sendero  
la del corazón grandioso  
la del Niño "Bellotero".

Señora de Guaditoca  
la de Corona dorada  
la que cautiva a tus hijos  
con la luz de tu mirada.

Virgen de Guaditoca  
la que bendice a este Pueblo  
la que derramas bondades  
a los hombres en sus ruegos.

Señora de Guaditoca  
Tú mi Patrona querida  
que tu vida sea mi vida  
en amar toda tu vida.

Señora de Guaditoca  
escucha Tú mi oración  
que Tú sabes que tu pueblo  
te ama de corazón.

*(Desde el Viso del Alcor)*

*NICASIO JIMÉNEZ BENÍTEZ*

*Sacerdote.- 1997*



# COLECTOR Y ESTACION DEPURADORA DE AGUAS RESIDUALES



## VISTAS PANORAMICAS





# **S E R N A**

## **INDUSTRIAS METALICAS**

**FABRICACION DE COMEDEROS METALICOS  
MATERIAL Y UTENSILIOS PARA  
GANADERIA Y CERCAS**

*Carretera Llerena, s/n.*

*Fax 488 65 35*

*Telf. 488 62 35*

**GUADALCANAL**

## **FRANCISCA RODRIGUEZ FERNANDEZ**

**VENTA DE CALENTADORES  
Y COCINAS A BUTANO**

*DISTRIBUIDORA DE BUTANO, S. A.*

*PARA ALANÍS, GUADALCANAL, SAN NICOLÁS Y CERRO DEL HIERRO*

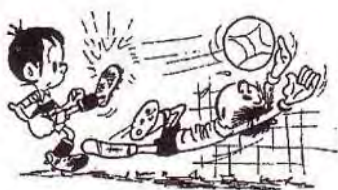
*Bancos, 7*

*Telf. 488 51 30*

**ALANIS**



# SINGULARIDADES FUTBOLERAS



En pasados números de esta revista he contado algunas historias, más o menos simpáticas, que me han acontecido a lo largo de mí ya dilatada vida futbolística, sin embargo en la edición del presente año les quiero narrar vivencias que por su particular carácter o por las cualidades excepcionales de sus protagonistas, pasan de ser meras anécdotas a auténticas SINGULARIDADES FUTBOLERAS.

## **LA PRECISION DE CAPELLAN**

A lo largo de la historia, el Guadalcanal C.D. ha presumido de varios jugadores que técnicamente han sido bastante buenos, futbolistas que han poseído un excelente toque de balón y que nos han maravillado a todos por sus increíbles controles o por sus magníficos pases. Para mí, desde mi conocimiento y siempre desde mi punto de vista, el mejor de todos, lógicamente hablando de facultades técnicas, ha sido José Antonio Capellán.

Todos los aficionados nos quedábamos boquiabiertos contemplando sus goles, sus regates, sus lanzamientos de faltas y sobre todo su peculiar manera de prepararse el balón para el disparo a puerta.

Estas cualidades de Capellán son de todos conocidas, pues unos las vivimos "in situ" y a otros se las han contado, pero lo que muy poca gente conoce es lo que este fenómeno era capaz de realizar en los entrenamientos.

Ahí va un ejemplo de su precisión en el tiro a gol. Como es sabido los jugadores, antes del comienzo de los entrenos, nos liamos a pelotear, bien tirando a puerta o simplemente pasándonos el balón, pues el ínclito de Capellán realizaba un ejercido que consistía en lo siguiente: colocaba el balón unos metros fuera del área de penalti y apuntaba a un nudo del larguero o a una mancha de un poste, pues bien, asómbrense ustedes, pero yo contemplé no una, sino varias veces, como después de una serie de diez lanzamientos, todos, absolutamente todos, dieron en el blanco previamente seleccionado.



## JOAQUIN - RAFALIN

Como todo buen aficionado al fútbol sabe, actualmente existen varios sistemas de juego, el más corriente de todos es el 4-4-2, pero algunos equipos utilizan el 5-5-1, el 3-5-2 y más raramente el 4-3-3, en fin que hay una variada gama de formas de juego, todo ello va en función del resultado, de si se juega en casa o fuera, de si el encuentro es de liga o de copa, total, que depende de muchos factores o simple y llana mente del gusto del entrenador de turno, pero no siempre ha sido así porque ha habido épocas en que se jugaba más abiertamente al ataque.

Cuando yo empecé a hacer mis pinitos futboleros el sistema más empleado era el siguiente: tres defensas, dos medios y cinco delanteros, dos de los cuales ejercían labores de interiores; imagínense ustedes el lote de correr que se tenían que meter los dos centrocampistas. El Guadalcanal C.D. tuvo la inmensa suerte de contar durante varios años con dos medios excepcionales, dos medios que controlaban perfectamente el centro del campo, dos medios que corrían de área a área en infinidad de ocasiones, dos medios que defendían muchísimo y que además marcaban bastantes goles, en una palabra; dos auténticos pulmones.

Estos dos medios eran Joaquín y Rafalín. Lo que estos extraordinarios futbolistas corrían en un partido es imposible relatarlo en un escrito, pues alguien podía pensar que soy un exagerado, no obstante les voy a contar un hecho de cada uno de ellos para que ustedes se hagan una idea de lo que estos portentos eran capaces de hacer.

Rafalín salía de echar su jornada laboral del horno y se iba a entrenar, pues bien, después de acabar la sesión de entrenamiento ordenada por Zandalio y después de jugar el preceptivo partidillo, estos partidos eran muchísimo más duros que los que disputábamos los domingos, mientras los demás nos duchábamos, él comenzaba a dale vueltas al campo de fútbol, pero no crean que le daba tres o cuatro vueltas, sino veinticinco, treinta o treinta y cinco, según estuviera de ánimo.

Joaquinín eligió la profesión de militar y por esos avatares del destino, se puso de novio en el vecino pueblo de Alanís, pues resulta que durante el disfrute del permiso veraniego nos comentó que le gustaría volver a jugar en el Guadalcanal C.D., esto ocurría en el verano de 1977, Para asistir a los entrenamientos hacía lo siguiente: se venía



desde Alanís a Guadalcanal corriendo, entrenaba exactamente igual, por no decir más, que el resto de la plantilla y se volvía otra vez corriendo para la casa de su novia.

## **YO CREIA QUE LE DABA FUERTE AL BALON**

Los aficionados ya algo veteranos recordarán que entre mis pocas o muchas cualidades futboleras estaba la de la pegada a la pelota, pues indistintamente a balón parado o en movimiento y tanto con la pierna derecha como con la izquierda le daba con bastante fuerza al esférico; debido a ello, en todos los equipos de los que formé parte siempre fui uno de los encargados de sacar de puerta y del lanzamiento de las faltas desde cualquier zona del terreno de juego.



En cuanto a mi saque de puerta, los delanteros que han jugado conmigo, especialmente los que destacaban por su rapidez, han metido muchos goles aprovechando que les mandaba el balón a las inmediaciones del área rival, y respecto a mis lanzamientos de falta les podía contar anécdotas más o menos inverosímiles que me acontecieron, pero en este momento solamente las quiero resumir así: he conseguido mucho tantos desde el borde del área contraria, varios desde su línea media, bastantes desde el centro del campo, alguno que otro desde mi línea media y uno desde dentro de mi propia área. Este último y único gol se lo marqué al Constantina en el verano de 1975 en nuestro Estadio Municipal de El Coso y sobre él tengo que hacer algunas puntualizaciones: primera, hasta hace un par de años nuestro campo era bastante pequeño. Segunda, el sol estaba en su ocaso y le pegaba de lleno en los ojos al portero visitante. Y tercera, éste estaba muy adelantado y jamás se le ocurrió el pensar de que yo podía tirar directamente a la puerta desde tan lejos.

Pues bien, transcurría la temporada futbolera de 1978-79 y nos enfrentábamos en el Estadio Municipal de el Moro de Cazalla al potente Écija. Durante el transcurso de este partido me entraron ciertas dudas de si de verdad yo le daba fuerte al balón o no. Verán ustedes. Los saques de puerta del equipo astigitano los realizaba su jugador núm. 5 que jugaba en el puesto de libero y el angelito no se conformaba con meter la pelota directamente en nuestra área, sino, que en algunas



ocasiones la recogió Gallurt, nuestro portero, sin que tan siquiera hubiera botado, y todo esto sin hacer nada de viento ni cosas raras.

En el descanso comentábamos con asombro todo el plantel cazallero sobre la pegada de dicho jugador, pero lo más gordo aún estaba por llegar, pues en el segundo tiempo el eximio jugador nos siguió bombardeando con sus saques de meta y uno de ellos estrelló el balón en el travesaño de nuestra portería.

## **HAY QUE TENER GANAS DE JUGAR UN PARTIDO**

Todo el mundo sabe que una temporada de regional en un pueblo de las características de Guadalcanal es durísima, pues el que se mete en el fútbol, especialmente los jugadores, se tiene que privar de muchas cosas y realizar muchos sacrificios para cumplir medianamente bien. Para poder jugar algunos partidos hemos tenido que dejar a nuestros hijos o familiares más directos enfermos, hemos tenido que perder un día en nuestra ocupación habitual, hemos tenido que pagar de nuestros bolsillos a alguien que nos sustituya en nuestro puesto de trabajo, etc., etc., etc., en fin, toda una serie de heroicidades o de excentricidades depende si el que opina es aficionado a este deporte o no.

Corría el mes de diciembre de 1983 cuando aconteció el siguiente caso, cada cual que lo califique como quiera.

Mi cuñado Gerardo, el policía, aunque estaba destinado en Pamplona durante la temporada antes mencionada, disponía de su correspondiente ficha federativa, pues a pesar de la distancia venía al pueblo con bastante frecuencia. El domingo 11 de diciembre jugábamos contra el Liceo en su campo de Alanís, y el sábado Gerardo nos llama por teléfono y nos dice que vayan a recogerlo al aeropuerto de Sevilla, que llega en un avión a las doce de la noche. Los encargados de ir a por él fueron mi compadre "El Mojino" y mi hermano Bernardo, jugadores de la época, y regresaron a altas horas de la madrugada, pues Gerardo tuvo un montón de problemas con los vuelos que ahora yo no soy capaz de poner en pie. Resumiendo, que Gerardo vino desde Pamplona a Guadalcanal sola y exclusivamente para jugar un partido de fútbol, pues inmediatamente finalizado éste cogió su coche (que previamente y mediante algún que otro cuento a sus padres había dejado antes aquí) y se marchó para tierras navarras, pues entraba de servicio a las ocho de la mañana del lunes.

**ANTONIO MURILLO**



# ALMAZARAS

Permitidme, que os sugiera un ejercicio de memoria.

Almazara, ¿Qué nos sugiere esta palabra?.

Si lo analizamos profundamente, nada tiene que ver con lo que conocimos de niños, excepto su fin primordial en la dieta mediterránea; el aceite. Según nuestro diccionario: —Del Arabe Al-ma sara, Molino de aceite. Pl. Depósitos de mampostería revestidos de losetas de vidrio o barro vidriado para almacenar el aceite de oliva—.

De niño recuerdo que aquellas frías tardes de Enero, después de regresar del colegio, (¡Cómo recordaré siempre a D. Andrés Mirón!) mi madre me daba la merienda, que consistía en un bollo, (De casa de "Pepe Pinto", cocido con leña) y sus respectivas onzas de chocolate; y junto con los amiguetes de la calle; emprendíamos camino de "El Coso". En el apetecible y sosegado caminar por "la calleja mieras", "la moreña" y "el coso alto", pasábamos por delante de la puerta de la almazara; (Cooperativa Olivarera San Sebastián), al llegar allí ya habían desaparecido tanto el pan como el chocolate, eso sí; a grandes mordiscos el pan, y bocaditos pequeños el chocolate, pues ni que decir tiene que sobraba pan para tan poco chocolate. A veces entrábamos en el patio donde llegaban una tras otra y si parar, las caballerías cargadas de sacos de aceituna; que después de pesar en la gran báscula de entrada, vertían su contenido sus dueños, (que acompañaban a pie a los incansables animales), en la gran explanada, que mediante una citan transportadora, construía un montón impresionante.

Recuerdo también a "Juan Viruli", que cuando lo cogíamos de "buenas" nos dejaba observar aquellas gigantescas piedras, girando sobre sí, en un baile frenético, provocando una ronca tormenta, triturando literalmente las aceitunas, con un sonido estruendoso de piedras, poleas, batidoras... Hacían que todos allí dentro, tuviesen que hablar a gritos. Recuerdo el olor, al orujo caliente, a los capachos rancios, al alpechín, y como no al aceite. Todos los operarios vestían mono azul y botas de goma, todos muy sucios, con sus manos teñidas por el contacto con la pasta que se forma al triturar la aceituna, poniendo uno tras otro cientos de capachos, para después empujarlos a la prensa.



Algunos días se nos hacía de noche. Al salir de aquel mundo mágico, todos corríamos hacia nuestras casas con el temor a la regañina de nuestras madres. Recuerdo que a veces solía pasarme por el bar del Tío Francisco, "Perdigón"; (q.e.p.d.) y mi tía Josefita, con la intención además de verla, de encontrar a algún vecino de la calle, que solían parar allí para tomar el cafelito, y poder volver montado en su borriquillo, y así atenuar en lo posible, la reprimenda que a buen seguro había merecido.

Esta pasada Navidad, 25 años después, esas mismas piedras de molino las encontré a la salida del mismo patio, pero ahora como piezas meramente decorativas, como un "monumento al recuerdo", como homenaje a tantas y tantas generaciones de olivareros sacrificados, que escucharon sus ritmos repetitivos y se dejaron ensordecen por sus roncocompases, estaban allí, colocadas como por casualidad. Pero no es así. Están allí para que cada uno de nosotros cuando las veamos, recapacitando y hurgando en nuestra memoria, recordemos los tiempos de antaño, como yo; no se si por suerte o para desgracia eterna, sólo tengo tenues recuerdos de lo que fue la almazara de mi pueblo querido de Guadalcanal.

Hoy todo es diferente, claro la tecnología también tenía que llegar al último rincón de la montañera serranía sevillana.

...Y tan diferente. La misma máquina, limpia, lava, criba, pesa... y yo que sé cuantas cosas más. Adentro todo es limpieza, casi sepulcral silencio, carcazas metálicas con paneles electrónicos, no se ve por donde entra la aceituna, ni por donde sale el orujo, no hay capachos ni estufa de leña. Un operario lo controla todo con su mirada. El suelo luce una vistosa solería y las paredes un alicatado deslumbrante. Sólo una cosa es igual a pesar de que los medios no son los mismos: El aceite que fluye como un manantial. Ese aceite que todos gustamos de poner en el pan recién tostado.

Y es que aunque los tiempos cambien, el fin es el mismo que en nuestra niñez: el Aceite de Oliva Virgen.

—¿Habrá perdido esa virginidad cuando nos lo devuelvan envasado?—.

Saludos y Feliz Feria 1.997.

*J.M.G.*



# LA TEMPORADA FUTBOLÍSTICA EN GUADALCANAL AÑO 1996/97

---

---

Esta temporada que está a punto de terminar, pues lo hace el 4-5-97 el fútbol de 2.<sup>a</sup> Regional de aficionados ha sido totalmente un desastre, como hemos visto a través de todo el campeonato.

Equipos que se retiran; otros que no pueden acudir a tiempo por falta de jugadores; otros que no lo hacen por penurias económicas, etc.

Estamos viendo, año tras año, que el Campeonato de Liga de Aficionados Regional es un problema que no se soluciona, así como así, creemos que hacen faltas nuevas estructuras con un cambio total de planteamiento en la agrupación de equipos pues el actual está completamente desfasado, se hecha en falta un sistema, una formación de grupo más equitativa y atractiva que evite al máximo los gastos de desplazamientos, y mantenga la rivalidad entre los clubes de la comarca más alejados de la capital.

Así lo expusieron en una asamblea de presidentes de clubes celebrada recientemente en Sevilla. En la actualidad vemos como los equipos de Sevilla, están bastantes favorecidos al estar todos juntos en sus respectivas barriadas, y serles más propicios sus encuentros en sus propios campos, sin tener que hacer por lo tanto desplazamientos costosos a muchos kilómetros de la capital salvo algunas excepciones a equipos de la Sierra Norte.

Este campeonato 96/97 ha sido un ejemplo más, casi todos los equipos y me refiero al grupo tercero de 2.<sup>a</sup> de Aficionados han sido de Sevilla, salvo tres de la Sierra Norte: Guadalcanal Club Deportivo, Liceo de Alanís y Puebla de los Infantes, y algún que otro más cercano a la capital.





¿No podrían hacer los grupos por comarcas?, creo que sería lo más lógico y natural los de "Sierra Norte" comprendido en su grupo, y los de "Sierra Sur" el suyo, y los demás equipos de la capital agrupados en sus barriadas, para ellos además sería bastante beneficioso, lo demás, como hasta hoy, es descabellado.

Creemos que hay que ayudar a los equipos que se encuentran muy alejados de la capital, y no hacerle la vida imposible, pues muchos de ellos han hecho bastantes inversiones en instalaciones deportivas y no es justo que se tengan que cerrar estas por no poderse sostener.

Concretamente, a los equipos modestos del fútbol aficionados hay que protegerlos, pues es el vivero del fútbol profesional, pero por desgracia no se protege hoy nada más que al fútbol profesional de muchos millones de pesetas, dando de esta manera un mal ejemplo. Y para más inri si un equipo modesto de la categoría de aficionados se retira por no poderse sostener, se le castiga nada menos que con tres años de suspensión de categoría. Totalmente injusto.

Por tal motivo, esperamos que todo esto se pueda solucionar y tomar las medidas para que así sea en lo sucesivo.

Y refiriéndonos ya a la temporada del Guadalcanal C.D. 96/97, y durante el verano, se jugaron los siguientes partidos: Guadalcanal C.D. 2 - San Nicolás 1; Guadalcanal C.D. 3 - Granja 4; San Nicolás 4 - Guadalcanal C.D. 1. "TROFEO CAZALLA": Guadalcanal C.D. 1 - Liceo de Alanís 1; Cazalla B. 4 - Guadalcanal C.D. 2. AMISTOSOS: Granja 4 - Guadalcanal C.D. 1; Guadalcanal C.D. 7 - Constantina C.F. 0; Guadalcanal C.D. 5 - San Nicolás 1. "TROFEO ALANÍS" Guadalcanal C.D. 2 - Cazalla B. 4. En cuanto al "TROFEO DE FERIA DE GUADALCANAL" se lo adjudicó el Cazalla Balompié al vencer por 1-0 al equipo local.

En lo referente al campeonato de liga de 2.<sup>a</sup> Regional, a la hora de entregar este artículo a la revista de feria, vemos que el Guadalcanal C.D. ocupa lugares bajos en la clasificación general, durante el campeonato ha realizado partidos malos, a veces regular, y otras positivamente buenos, pero hay que tener en cuenta que, siempre ha concurrido a todos los desplazamientos contra viento y marea, a pesar de las inclemencias del tiempo, temporal muy fuerte y duro para los jugadores, y con grandes madrugones para acudir a la cita, por lo tanto hay que ser benignos al enjuiciar. Por lo demás, tenemos que decir que, ha habido poca concurrencia al campo de los aficionados, pues la apatía ha sido bastante notable, esperemos que en próximas temporadas se pueda enmendar, pues esta es la economía del Club, y sin ella ningún equipo modesto se puede sostener que es donde se encuentra en la actualidad el C. D. Guadalcanal.

Cordialmente

*JOSÉ LUÍS CEBALLOS MUÑOZ*

Abril 1997



## Prólogo del libro

# “ACO’S, SEMBLANZA DE UN EQUIPO”

Julio 1996

*“Dedicado a mis, ante todo amigos  
y compañeros de equipos”.*

---

Cuando se me ocurrió escribir estas líneas estaba un poco indeciso, ya que no sabía si era mejor recoger un catálogo de datos de lo que han sido los 9 años de historia de nuestro campeonato de futbito de Guadalcanal o simplemente centrarme en los recuerdos que por una u otra razón conservo en la memoria. Finalmente me decidí por esta segunda opción, además quise que todo lo aquí recogido se centrara en nuestro equipo, en nuestras cosas, sólo nuestras anécdotas y curiosidades que a buen segura van a ser de nuestro agrado al recordarlos. Además al hacerlo de esta manera conseguía tributar un pequeño y personal homenaje a este equipo que ha sido el único que se ha mantenido a lo largo de los 9 campeonatos con la misma base humana que cuando comenzó su andadura allá por el año 1988.

Llegado a este punto es cuando creo debe hacerse una reflexión de porqué esto ha sido así y de porqué hemos sido el único equipo que ha mantenido vivo el espíritu de amistad, por encima del ansia competitiva y de victoria.

Todo comenzó en el verano del 88 cuando los Nino, Administra, Enrique Gómez, etc... pensaron que podían organizar una competición entre los diversos equipos de futbito que existían en el seno de cada pandilla de amigos de Guadalcanal. Fue ese el germen y la esencia de lo que sería el 1º y 2º campeonato, un grupo de amigos de la misma edad aproximadamente que competían amistosa pero organizadamente contra la pandilla rival.

Recuerdo que al principio no nos querían dejar participar, pues decían éramos demasiados “chicos” para una competición que a priori se presentaría bastante dura. Sin embargo, no sé, si por falta de equipos, o por la paliza que les dimos a los Nino y compañía cuando los veíamos por la calle, nos dejaron participar y allá que nos presentamos



con un equipo, fiel reflejo de lo que era la pandilla de toda la vida y con un portero que en aquel tiempo debía tener sólo 13 años (realmente éramos unos críos).

Desgraciadamente con el paso de los años, aquel campeonato entre amigos se tornó de gris oscuro cuando los originales equipos comenzaron a desaparecer o reformarse con la idea de ser más competitivos y tratar de lograr la victoria a toda costa y pasando por encima de los valores que en un principio habían primado, como la nobleza y sobre todo, insisto, la amistad. Tal magnitud llegó a obtener esta competición “deportiva” que allí se apuntaba cualquiera llegando todo aquello a desvariar de tal forma que el campo de futbito se transformó a veces en un campo de violentas acciones “reglamentarias”, todo ello con el apoyo de un público enfervorizado que cada vez acudía más en masa a los partidos y disfrutaba con esas grotescas situaciones que en más de una oportunidad allí se daban.

Pero no todo iba a ser negativo, en favor del campeonato hemos de decir, que el nivel futbolístico se puso por las nubes, asistiendo en ocasiones a auténticos partidazos que hicieron deleitar al buen aficionado allí presente, por otra parte se creó un hábito de salida nocturna por la cual se centralizaba toda la movida en torno al polideportivo, piscina y Coso que todo sea dicho, resultó divertido.

Con estas características más o menos acentuadas cada año llegamos a la actualidad y echando la vista atrás, descubrimos que somos nosotros los ACO´S, el único equipo que queda de aquellos seis primeros que disputaron el primer campeonato y ello se debe sin duda, porque hemos sido el único capaz de mantener vivo el espíritu de la amistad, por encima de ansias competitivas; como ya he dicho anteriormente, no nos hemos dejado influenciar por los “agonías” que querían ganar a toda costa y hemos seguido jugando los mismos que comenzamos con 13 y 14 años. Para mí es un motivo de satisfacción pertenecer a un equipo así, pues en él te sientes arropado por tu gente y sabes que las críticas y peleas internas que siempre hay, pues jugamos a ganar, nunca se hacen de mala fe.

Son estas impermutables características, las que han logrado que sigamos adelante y que afortunadamente nos hace ser como somos, diferentes a los demás porque tenemos una semblanza propia, la semblanza de un equipo, los ACO´S.

*FRANCISCO JOSÉ CHAPARRO DÍAZ*



**GUADALCANAL**

**1997**

**FERIA  
Y FIESTAS**

*DURANTE LOS DIAS*

*28, 29, 30 Y 31 DE AGOSTO*



**PROGRAMA OFICIAL  
DE FESTEJOS**



## MIÉRCOLES DÍA 27 DE AGOSTO

**A las 11 de la noche:** Se efectuará la prueba del alumbrado y la inauguración del Ferial, con asistencia de las Autoridades y BANDA DE MUSICA NTRA. SRA. DE GUADITOCA.

**A las 1 de la noche:** Actuación en la Caseta Municipal de «**LOS CENTELLAS**».

## JUEVES DÍA 28 DE AGOSTO

**A las 12 de la mañana:** Concursos infantiles con premios para los ganadores.

**A la 1 de la tarde:** CARRERA DE CINTAS EN BICICLETA.

**A las 4 de la tarde:** Gala Infantil en la Caseta Municipal, con la actuación de la «**FAMILIA ARRIOLA**».

**A las 6,30 de la tarde:** PARTIDO DEL TROFEO DE FUTBOL-97.

**A las 12 de la noche:** En el Real de la Feria, darán comienzo los bailes en las Casetas instaladas en el mismo, así como en la Caseta Municipal, con la actuación de «**LA GRAN ORQUESTA**» y del Grupo de Sevillanas «**SERVA LA BARI**».

**A la 1 de la noche:** Se entregarán las Bandas a la **REINA DE LAS FIESTAS Y DAMAS DE HONOR**.

## VIERNES DÍA 29 DE AGOSTO

**A la 1 de la tarde:** CONCURSO DE LAS OLLAS en el Real de la Feria, con premios para los ganadores.

**A las 2 de la tarde:** CARRERA DE CINTAS A CABALLO, con Trofeos para los 3 primeros ganadores y medallas para todos los participantes.

**A las 4 de la tarde:** Actuación de «**LA GRAN ORQUESTA**» en la Caseta Municipal.

**A las 6,30 de la tarde:** PARTIDO DEL TROFEO DE FUTBOL-97.

**A las 12,30 de la noche:** Actuación en la Caseta Municipal de «**LA GRAN ORQUESTA**» y de «**SERVA LA BARI**».

A las 2 de la madrugada: Gran actuación de la **Chirigota de Cádiz «LOS PALOMOS»**.



## SABADO DIA 30 DE AGOSTO

**A las 3 de la tarde:** Actuación en la Caseta Municipal de «**LA GRAN ORQUESTA**».

**A las 9 de la noche:** Tradicional y Solemne Procesión de la Patrona Ntra. Sra. de Guaditoca, acompañando a la Sagrada Imagen las Autoridades locales, Cofradías y Banda de Música Ntra. Sra. de Guaditoca.

**A las 12 de la noche:** Actuación en la Caseta Municipal de «**LA GRAN ORQUESTA**» y del Grupo de Sevillanas «**SERVA LA BARI**».

**A las 2 de la madrugada:** Gran actuación en la Caseta Municipal de «**ALAMEDA**».

## DOMINGO DIA 31 DE AGOSTO

**A las 2 de la tarde:** TIRADAS DE GRANADAS JAPONESAS con premios en su interior.

**A las 3 de la tarde:** COMPETICIONES DE NATACION en la Piscina Municipal, con Trofeos para los ganadores.

**A las 4 de la tarde:** Actuación en la Caseta Municipal del Grupo de Sevillanas «**SERVA LA BARI**»

**A las 5 de la tarde:** CUCAÑA ACUATICA EN LA PISCINA MUNICIPAL.

**A las 12 de la noche:** CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES.

**A la 1 de la madrugada:** Actuación en la Caseta Municipal de «**LA GRAN ORQUESTAS**» y del Grupo de Sevillanas «**SERVA LA BARI**».



*LAS DELEGACIONES DE FESTEJOS Y CULTURA LES DESEA UNA FELIZ FERIA.*



*Imprenta*

**GAMMO**

**Calleja de la Vinagra, 9  
Teléfonos 588 17 23 y 588 08 73  
CONSTANTINA**



# UN CENTENARIO

Este año se cumplen cien años del nacimiento de mi padre q.e.p.d. Antonio Gordón Spínola y quiero dedicarle este artículo en su homenaje. Nació el 19 de noviembre de 1897, en Guadalcanal, en la calle Bodega que era el nombre que tenía entonces la calle Tres Cruces, en la casa de sus abuelos maternos. Esa casa era una vivienda que se hizo en el Hospicio de San Basilio que compró la familia Spínola poco después de clausurarse, concretamente Francisco de Spínola, que era un hacendado en el Guadalcanal del siglo XVIII. Esta familia siempre estuvo vinculada a la Orden de San Basilio y así vemos como en 1723 se encuentra en el pueblo el Reverendo Padre Diego Spínola ex lector de Sagrada Teología, Provincial y Vicario General de la Provincia del Tardón que fue para bautizar a un niño de su primo Juan.

Era el Tardón un monasterio y Congregación reformados de la Orden de San Basilio, fundados por el penitente Mateo de la Fuente, en 1556, en las montañas de Sierra Morena, que dio lugar a nueva provincia erigida más tarde por Clemente VIII por la bula *Altissimi dispositione* del 23-09.1603. Estaba construida por cuatro casas llamadas Desiertos: San Antonio de Galleguillos, San Miguel de la Breña, San Basilio de Hornachuelos y Ntra. Sra. del Buen Suceso de Retamar.

Es a partir de 1603 cuando se construye en Guadalcanal el Hospicio en la calle Tres Cruces, que era una enfermería destinada al refugio de pasajeros en que comúnmente asistían tres religiosos basilios y que pertenecían al Monasterio de San Miguel de la Breña, en el término de Alanís, dos leguas distante de Guadalcanal. Consta que en 1728 era monje basilio Andrés Albarrán y en 1774 fray Juan de Tena y Cote.

En 1772 se denunciaron irregularidades económicas y monásticas en los monasterios ante el Concejo de Castilla que dieron lugar a la transformación de los basilios españoles en una Congregación Nacional y la supresión de la provincia del Tardón. Carlos III envió un visitador, Ramón Larumbe, para que informase a Pedro Rodríguez de Campomanes, fiscal del Tribunal, información que se conserva en el A.H.N.. Los monjes habían perdido la disciplina a sus superiores, el primero fue el P. Vicente de San Antonio, abad de San Miguel de la Breña. Otro fue el P. Antonio de San Vicente que en un sermón que predicó en Guadalcanal en 1764, ofendió gravemente a los frailes de San Francisco y el provincial le obligó a pedirles perdón de rodillas.

Por lo visto los monjes llevaban una vida libertina y no querían ni hacer maitines, me refiero a los de la Breña y el Tardón, y el abad de este último pedía que se debía trasladar el hospicio o enfermería de Guadalcanal al monasterio del Tardón, pero el provincial se negó. La



pérdida del espíritu de trabajo de hilar y tejer la lana había conducido a la ociosidad llegando a convertirse los monjes en mercaderes desde 1665, en que hubo una reforma. Los hospicios estaban para atender las convalecencias pero algunos vendían comestibles a los pasajeros, quizás porque no estaban enfermos. El visitador era partidario de no trasladar de momento los hospicios a los monasterios respectivos, aunque se debería hacer cuando las circunstancias lo permitieran porque las dolencias graves no es fácil cuidarlas estando lejos los unos de los otros.

Los basilios sólo debían hacer vida contemplativa, trabajar la lana, la tierra y ovejas y algunos, las enfermerías, pero no debían salir a predicar ni decir misas en otras partes, cosa que hacían con asiduidad. San Miguel de la Breña tenía 16 monjes y sus rentas eran al año, de 1.200 ducados. Al parecer Larumbe hizo la visita en 1775 y propuso la fusión de la Breña con el Tardón. El fiscal terminó diciendo: que se expidan con la más posible brevedad lo que propone el visitador. El Concejo acordará lo más justo. Madrid 3-XI-1778. Carlos III solicitó del Papa una bula para hacer una Congregación Nacional de San Basilio, independiente de la Orden, pero no consiguió que dependieran de los obispos inmediatamente. San Miguel de la Breña se fundió con el Tardón hasta la Exclaustración de 1835. En el año 1797 ya no figura el hospicio en Guadalcanal; se clausuró sobre 1780. Esta es la historia de la casa donde nacería un siglo después mi padre, que ocupaba sólo una parte de hospicio.

¿Cómo era Guadalcanal en 1897?. Estaban cerrados los conventos, incluso algunos, destruidos, ya no había encomienda de Santiago y muchas tierras se habían vendido a particulares tras la desamortización. Habían comenzado a funcionar los ferrocarriles y comenzaba la era industrial. No había luz eléctrica y la filoxera había terminado con muchas viñas. En el Imperio Español no se ponía el sol, porque todavía eran nuestras Cuba y Filipinas y a propósito de éstas, el día 19 de Julio de este año se le concedía la medalla militar de Luzón a Filiberto Bernabé Santos en Manila. Este sería luego suegro de mi padre. Continuando con los datos familiares digo que fueron sus padres Antonio Gordón Torrejón y María Dolores Spínola Gordón; el padre fue campeón de billar de Guadalcanal en 1870. Pertenecía a una antigua familia de Extremadura. Fue mi padre en su juventud un buen cazador, primero con escopeta de pólvora negra, antigua, luego, con otra más moderna. Fue un excelente calígrafo y un as al dominó. Viajó mucho, pertenecía a Renfe y fue delegado de la Asociación Nacional desde Sevilla a Mérida. Era un hombre chapado a la antigua. Casó con mi madre, que era parienta suya, en 1925. Ambos me enseñaron muchas de las historias que conozco de Guadalcanal y desde pequeño me impregnaron de amor al pueblo y a él le debo yo lo que soy. En este cien aniversario, quiere expresarte su cariño y su recuerdo, tu hijo.

*ANTONIO GORDÓN BERNABÉ*



# RETROSPECTIVA DEL GUADALCANAL C.D.

---

---

Hoy, voy a recordar una historia pasada del Guadalcanal C.D. pero antes y previamente voy a dar unos antecedentes.

No me gusta, ni ahora ni nunca, el culto a la personalidad, pero ya se trata de una retrospectiva que pasado los años no mueven molino.

Por ello voy a recordar vivencias históricas que han dejado en mi memoria una huellas imborrables que nunca podré olvidar a pesar de los años transcurridos, nada más y nada menos que cincuenta y ocho años, concretamente en el año 1939 empezó la cuenta.

Pues bien corría este año de la posguerra cuando empecé a jugar al fútbol, ya antes lo había hecho en el año 1933, en los infantiles de los Colegios de Don José del Río, y la "Sade" de la calle López de Ayala, y nuestro terreno de juego era el "campo chico", justo detrás de la caseta de hierro del Paseo del Coso.



Más adelante, sobre el año 1940-41, formamos un equipo que denominamos "PLUS-ULTRA", y realizamos unos desplazamientos a Cazalla y Alanís, todavía recuerdo los resultados de esos desplazamientos que eran los que hacíamos fuera de nuestro pueblo por primera vez, fueron estos: Cazalla Balompié 2 - Plus-Ultra de Guadalcanal 1; y Liceo Club de Alanís 4 - Plus-Ultra 0.

Al que se le ocurrió la idea de bautizar al equipo con el nombre ya mencionado de "Plus-Ultra", fue a nuestro paisano Fernando Pérez Márquez, que más tarde marchó a vivir a Barcelona donde falleció hace ya algunos años. Era un gran jugador, muy fino, y sus entregas a los compañeros eran matemáticas.

Para recordar también, una liguilla local que hicimos en el pueblo entre los meses de Abril y Junio, y que fue muy bien acogida por la afición, y en la que representábamos a los equipos del Sevilla F.C. y Real Madrid-aficionados, pues por entonces éramos unos forofos de los mencionados equipos.

El hoy difunto Ernesto Pérez Vázquez, q.e.p.d., gran amigo y magnífico defensa, pues tenía una zurda impresionante, era carpintero de profesión, y nos hizo un marcador



de madera donde reflejábamos los domingos los resultados de los partidos, y después de los mismos salíamos con el marcador y recorríamos todo el pueblo por las calles y paseos, cada uno según el equipo que ganaba. Cuando terminó la liguilla, aquello fue la repanocha, los forofos del Real Madrid, que fue el campeón, recorrieron todo el pueblo de arriba a abajo, hasta que fueron disueltos por el "Pipole" el jefe de los municipales, al que habían acudido sus subordinados, pues por aquellos tiempos estaban prohibidas las manifestaciones aunque fueran con carácter deportivo.

Un poco después ingresamos en el Guadalcanal C.D., concretamente, en el año 1943, donde figuraban muy buenos jugadores como Pepe Luis, Barragán, Repisa, Palacios, Hermanos Mosco, Eulalio, Romaguera, Pelado y otros, donde hicimos unas grandes temporadas de verano, que era cuando más se jugaba en el antiguo campo del Coso, donde hoy se encuentra la Piscina Municipal.

Le ganamos a muchos equipos, como Alanís, Cazalla, El Pedroso, Llerena, Azuaga, Fuente del Arco, Las Minas, Constantina, y otras veces también se tornaban y cambiaban las cosas y perdíamos. También ganamos algunas Copas, pero eran las menos, pues en aquellos tiempos había mucha penuria y bastantes dificultades económicas, ya que eran los duros tiempos y difíciles años de la posguerra.

Recuerdo que, uno de los partidos más grandes y conjuntado con un gran resultado fue el que jugamos con el "Liceo de Alanís en julio de 1945, en el campo del Coso", y al que le endosamos al "Liceo" un 5 - 0, a nuestro favor, fue un gran día para nosotros y disfrutamos de lo lindo con la derrota del equipo rival. Aquel día estrenamos camisa azulgrana, pantalón azul, y unas buenas botas costeadas por el Ayuntamiento. Fue uno de mis mejores partidos, quizás el mejor que yo haya jugado con el equipo de Guadalcanal C.D. a pesar de mi deficiencia física, la cual suplía con mi ardor y pasión por el fútbol.

El equipo que alineamos era: Radical, Magín, Ernesto, M. Mosco, Ceballos, Rincón, Juan Ceballos, Eulalio, Cabanillas, Barragán y Corvino, el equipo funcionó a la perfección a pesar de no ser el mejor, pero el entrenamiento al que fuimos sometidos durante unas semanas fue muy intenso.

También fue un gran éxito del entrenador del equipo Sr. Ortiz que fue un gran socio del Betis Balompié, y que estaba muy ligado al equipo, por entonces se encontraba empleado en el molino de aceite de los Ybarra, en la calle Luenga,

Por todo ello, me tomo la libertad de publicar en la Revista de FERIA de 1997, la fotografía de aquel equipo, en el que figuraban algunos amigos ya desaparecidos a través de la Ley inexorable del tiempo que no perdona, y al cual, un día también le rendiremos cuentas nosotros.

Un cordial saludo.

*JOSÉ LUIS CEBALLOS MUÑOZ*

Abril 1997





ERMITA DE NTRA. SRA. DE GUADITOCA



# LOPEZ

MANUEL LÓPEZ FONTÁN

**ADORNOS  
BISUTERIA**



**PERFUMERIA  
JUGUETES**

**ARTICULOS DE REGALO**

**EXTENSO SURTIDO EN LANAS PARA LABORES  
EXPENDEDURÍA DE TABACOS N.º 2**

Muñoz Torrado, 1  
Telf.: 488 60 96

Particular:  
D. Juan Campos, 1  
Telf.: 488 60 74

**GUADALCANAL**

# LA PACHECA

**BEBIDAS DE TODAS CLASES**

**TAPAS VARIADAS**

*GRAN AMBIENTE DE VERANO*

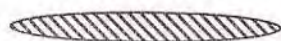
*UN BAR DISTINTO PARA PASARLO BIEN*

**Junto a los jardines "El Palacio"**

**GUADALCANAL**



# *MAS DE TRES LUSTROS DE LA REVISTA DE FERIA DE GUADALCANAL*



Con la revista de Feria de 1.994 se cumplían tres lustros de la publicación de la misma, 15 años han pasado volando, y en las que sus páginas han estado a la vista de todos, paisanos y forasteros.

Yo no se, si antes de 1.980, existía esta publicación, pues entre los años 50 y 70, nada más que 30 años, estuve ausente del pueblo por estar destinado como funcionario público en otras localidades, y solamente venir esporádicamente en el tiempo del verano, cuando se me concedía el permiso respectivo que me concedía la Administración, por lo tanto pasé pocas ferias por no coincidir fechas.

Algunos folletos si que había, y se editaban por los ayuntamientos respectivos, pero una revista consistente y amplia creo que no, al menos yo lo ignoro, al no ser antes de la Guerra Civil.

Por lo tanto, hoy me voy a referir a Nuestra Revista de Feria desde los años 80 que es cuando toma consistencia y amplitud hasta la actualidad, más de tres lustros, es decir que salvo los años 82 y 84, nunca ha faltado a la cita la Revista.

Que yo sepa los editores de la Revista han sido Rafael Rodríguez Márquez, "Electrovira", y el Excmo. Ayuntamiento de Guadalcanal.

Durante estos más de tres lustros, en los que se ha editado la revista de feria, sus páginas en las que han colaborado muchas personas, tanto jóvenes como adultos, de nuestro pueblo que aquí conviven y otros que se encuentran ausentes por tener sus trabajos y sus vidas fuera de nuestra localidad, han expuesto sus ideas y opiniones libremente, artículos históricos, político-sociales, religiosos, poéticos, deportivos, etc.

También han colaborado en nuestra publicación, personas no na-



turales de este pueblo, pero lo conocen desde hace años, y que viene a sus fiestas mayores asiduamente.

Todo este conglomerado, con sus variopintas opiniones, le han dado a la Revista de Feria de Guadalcanal, un gran auge y expansión, ya que la publicación se expande fuera de nuestra localidad, y muchos de ellos han formado una pequeña biblioteca, junto a sus libros respectivos.

Lo mismo podemos decir, de los muchos colaboradores que tiene la Revista y que se anuncian periódicamente en sus páginas, industrias, comercios, bares, y algunos más que se encuentran fuera de nuestra localidad, pero que se unen a la hora de exponer su publicidad.

Sin duda que se podría hacer mucho más todavía, por nuestro pueblo un lugar acogedor y sin contaminación ambiental, al estar ubicado en plena "Sierra Norte", y estar enclavado en un amplio valle rodeado de grandes y extensos olivares que producen un magnífico aceite, y magníficas fuentes de agua potable por sus alrededores. Tengamos presente que nuestro pueblo ha sido siempre un lugar de veraneo.

También se podría proyectar todo esto al exterior en Nuestra Revista con más asiduidad, para que nuestro pueblo pueda ser mas conocido, y de esta manera tener gran oferta que siempre viene bien a todos los habitantes.

Así en el aspecto deportivo, tenemos muy buenas instalaciones, con un polideportivo, donde se práctica el tenis y el baloncesto; una gran piscina donde muchos jóvenes y niños aprenden la natación; y un magnífico campo de fútbol dotado de instalación eléctrica para partido nocturnos, unas gradas, una tribuna, y vestuario dotado de comodidad y espacio para jugadores locales y visitantes.

Por tanto mucho se ha hecho ya, y todo con carácter muy positivo, que es lo que cuenta, pero no debemos dormirnos y seguir en la lucha de cada día para que Nuestra Revista, pueda seguir saliendo cada año con más aires de triunfo. Dios lo quiera.

*JOSÉ LUIS CEBALLOS MUÑOZ*

*Abril, 1997*



# **POR SUS FRUTOS, PUES, LO CONOCEREIS**

Cuando nos disponemos a vivir entusiasmados un año más nuestras entrañables Feria y Fiestas, quizás ya os quede un poco lejos en el tiempo y en la memoria la Semana Santa. Para los que trabajamos en las Hermandades de Penitencia durante todo el año (no todo consiste en sacar los pasos a la calle, e incluso eso no es labor de unos días), la Semana Mayor permanece en nuestro recuerdo y en nuestro esfuerzo los trescientos sesenta y cinco días del año.

Y como de bien nacidos es ser agradecidos, no queremos dejar pasar esta oportunidad que nos brinda la revista de feria para dar las más sinceras gracias al Comercio y a la Industria de Guadalcanal, que tan generosamente se ha mostrado para con nosotros este año cuando a mediados de febrero, cumpliendo con lo que ya es una tradición, salíamos a pedir. Esta temporada la recaudación ha subido un 25% con respecto a 1996. Si en la Semana Santa de ese año cada Hermandad cupo a unas 180.000 ptas. En 1997 nos hemos beneficiado de unas 225.000 ptas.

No estaría bien hacer diferenciación entre unos comercios o industrias y otros, porque, entendemos, cada uno ofrece según sus posibilidades o las ventajas que para el negocio (no todo, lamentablemente quizá, es fe y devoción) representa la Semana Santa. Pero sí queremos destacar especialmente la donación de 900.000 ptas. Por parte del Ayuntamiento y también de una cuantiosa suma de dinero por parte de la Cooperativa Olivarera "San Sebastián".

Como os hacíamos notar en la carta que os repartimos a primero



de febrero, nosotros, los miembros de las Juntas de Gobierno, seguimos yendo a tu bar a tomar unas copas durante el resto del año, seguiremos comprando los comestibles en tu autoservicio, en tu tienda el calzado, la ropa o los electrodomésticos, y seguiremos llevando el coche a tu taller cada vez que se nos averíe. Pero ahora lo haremos, si cabe, con más motivos, porque sabemos —ya intuíamos— que no nos ibais a defraudar, que si la Semana Santa de nuestro pueblo ha sido este año extraordinaria en todos los sentidos, lo debemos en buena medida a vuestra generosa colaboración. Este año, como no podía ser menos, tampoco se ha roto ese eslabón que vosotros representáis.



Aprovecho la ocasión para dar las gracias particularmente a los comercios del Centro, los cuales (durante todo el año) nos prestan sus escaparates para dar a conocer nuestros avisos de misas, quinaros, cabildos, rifas, etc., y que pronto os veréis “invadidos” con los tacos de lotería de Navidad.

En definitiva, en nombre de las Hermandades del Santísimo Cristo del Amor y Nuestra Señora del Rosario y de la Palma; Santísimo Cristo de la Humildad y Paciencia Sentado en la Peña y María Santísima de la Paz; Santísimo Cristo Amarrado a la Columna y Nuestra Señora de la Cruz; Nuestro Padre Jesús Nazareno y Nuestra Señora de la Amargura; Santísimo Cristo de las Aguas y Nuestra Señora de los Dolores, y Santo Entierro de Cristo y Nuestra Señora de la Soledad, MUCHAS GRACIAS A TODOS. Verdaderamente por vuestros frutos os hemos conocido y sabemos que estaréis siempre ahí para engrandecer con vuestro apoyo la Semana Santa de Guadalcanal.

*MANUEL RINCÓN MARTÍN*

*del Concejo Local de HH. Y CC.*



# LA HISTORIA DE UNA SAETA

Lamento de una saeta cantada en un balcón noche de Viernes Santo; mécelo, costalero, suave, que va dormido, no lo despierte.

Negrura en las trabajaderas, se veía a través de los respiraderos gente en silencio escuchando, primera trabajadera, segunda, tercera y última, en una levanta llena de lágrimas, cada una de ellas llevaba su motivo:

Primera: amigo y compañero, este año salimos ¿verdad?, lo siento, antes de entrar debajo se me saltan las lágrimas, en el cielo tu motivo.

Segunda: sin ti nunca estaríamos igual, tu voluntad, tu salero, seriedad y fe, hace armonioso estar ahí debajo; el amor fue tu fe.

Tercera: un hueco con tu juventud llenaste, y la juventud fue el sueño amargo de una persona querida para ti; tu motivo.

El amor, la fe y el dolor de no poder haber salido horas antes, su motivo.

Ultima: recuerdo cuando por última vez entró debajo, de su Cristo, y al lado de él, por su fe, por su amor entró en el cielo entró por la puerta grande, con el escudo de su hermandad por delante, grande y humilde, Siso, te echamos de menos este año, por ti y por otro costalero que también nos dejó, el "Perdi", la entrada dedicada a ustedes dos; costaleros del Cristo del Santo Entierro en la Gloria...

Instantes tensos y bonitos debajo del paso esta Semana Santa, en una de las mejores cuadrillas de costaleros, aunque siempre hayamos poquitos, unas personas que salen cada Viernes Santo, motivadas por esa fe en Cristo Muerto, que cuadrillas

como esta no desaparezcan nunca y que se hagan grandes con el tiempo, que seriedad no significa fúnebre, que la fe que va ahí debajo es muy grande.

Compañeros, gracias, que sigamos escuchando saetas tan emotivas siempre y que vivamos noches especiales como esta, sois los mejores. Os lo merecéis.



ALGUIEN QUE LO VIVIÓ DEBAJO





**CONFECCIONES Y MUEBLES**

**\* MODA JOVEN \***

---

*Salvador Chaparro Díaz*

---

**ASOCIADO A MUEBLES QUIVIR**

**8.000 M<sup>2</sup> DE EXPOSICIÓN Y VENTA**

**MUEBLES: LÓPEZ DE AYALA, 1**

**GUADALCANAL**

**JUAN CAMPOS, 1**

**TELÉFONO 488 63 33**

**GUADALCANAL**



## “UN CENTRO JUVENIL”

## ¿PORQUE NO?

¿Dónde vamos?. Esa es la pregunta que se hacen días tras días, los chicos y chicas que están pasando por la edad de la pubertad. Ellos son menores de edad, pero esto, no significa que no tengan el derecho a divertirse, relacionándose entre ellos, pasar ratos agradables los fines de semanas, festivos, etc., etc., puesto que los demás días los dedican a estudiar, trabajar u otras tareas para seguir evolucionando favorablemente en la vida cotidiana, así que la verdad, me da mucha pena saber que no tienen donde ir, se ponen a dar vueltas y vueltas sin tener un lugar estable, cómodo, en el que puedan divertirse a gusto dentro de sus limitaciones.

Tiene una edad bastante delicada y muy complicada, no saben lo que quieren, se vuelven más sensibles, se comportan de manera inestable, sobre todo ahora en los tiempos tan difíciles y “peligrosos” que estamos viviendo. Digo “peligrosos”, porque mucho de estos chicos son influenciados por otras personas pudiéndolos estropear siguiendo los consejos de aquellos que no van muy bien encaminados; por estos adolescentes que están empezando a despertar en la vida sus más bonitos sentimientos, debemos “ayudarles” al máximo y no llegar al punto de ver a muchos de ellos siendo menores, unidos con gente adulta al botellón, a horas inadecuadas, bebiendo alcohol, fumando, viendo cosas que aún ellos no deben vivirlas, todo esto y más los están perjudicando; por eso expongo la opinión de estos adolescentes y la mía propia, para pedir que hagan un “centro juvenil”, donde puedan divertirse y relacionarse con los de su misma edad, que les pongan sus bailes en las discotecas lait, (como ellos las llaman), no sé, se



les pondrían concursos, juegos de karaoke, en fin cosas así. Lo importante es que se sientan felices y no se estropeen, porque la vida es muy bonita y hay que vivirla; no me gustaría ver estos chicos ni a ninguno, hechos unos desgraciados por culpa de la droga, alcohol, evitad “querido amigos las malas compañías, que como dice el refrán, que a quién buen árbol se arrima, buena sombra le cobija”.

Un centro juvenil les vendría hoy muy bien, sus horarios serían adecuados, salir más temprano e irse a casa también a una hora más temprana.

Me dirijo a todos los padres que están pasando por esto, y les pido también su opinión, yo les pregunto: ¿no se sentirían más tranquilos sabiendo que sus hijos están divirtiéndose en un lugar agradable?, sin vicios, corrupciones, etc., etc., sabemos que los tiempos han cambiado mucho, los padres sufren más que nunca, porque es difícil educar a un hijo hoy en día, no puedes retenerlos como antes la hacían y la verdad no es la mejor solución, “el dialogo”, entre sí, es importante; repito, que haciéndose cosas y lugares buenos, no es que se vaya a solucionar el mundo, pero sí, sería un comienzo para todos ellos, sepan comportarse como tal, sigan respetando a sus padres y a ellos mismos; porque de ellos, depende su futuro y su felicidad.

Dejemos que se diviertan en un lugar apropiado, a las horas adecuadas, con amigos de sus edades.

“TENGAMOS UN CENTRO JUVENIL”.

Tienen derecho a elegir lo que deseen, a seguir sonriendo en la vida,

ELLOS SE LO MERECEN TODO ¿NO CREEN?

GRACIAS.

*RAFI ARAGUNDE*

UN FUERTE ABRAZO A MIS AMIGOS: “LOS ADOLESCENTES”.



# TU VERDAD

Te he buscado  
más allá de los recuerdos,  
donde la razón, no tiene razón de ser.  
Todo vale, todo cuenta.  
Allí donde la imaginación crea tu mundo perfecto.  
Cambia, borra sin reglas ni tabúes.  
Nadie te dice si está bien o mal.  
Allí donde se es libre, libre sin agobios, sin prisa,  
sin que nadie te moleste solo eres tú mismo y tu verdad  
la real, no la que te cuentas, esa que te callas y sólo es para ti.  
Y allí en esos recuerdos que duelen y te hacen a veces sentir mal  
por no haber, o por no haber sido tan estúpido de perder a alguien  
tan importante que en la realidad no sabe que lo es en ese mismo  
instante pero que siempre quedará en esos recuerdos que forma  
parte de tu historia.  
Historia que aunque quisieras cambiar, sería imposible  
y solamente queda lo peor que es la realidad.

# EL GRAN DIA

Todo este tiempo he intentado imaginarte  
y hoy por fin te veré.  
El amor que siento por ti  
hace que el dolor sea soportable, pero  
la impaciencia por sentirme piel con piel,  
se hace cada vez más grande,  
necesito, verte, sentirte de otra forma  
de la que te he sentido hasta ahora  
ver si estarás bien y abrazarte.  
Llegado el momento los sentimientos se desbordan.  
En esa tensa espera que está a punto de acabar,  
en ese mismo instante en el que tu llanto me hace llorar,  
es el instante en el que comienza mi vida.  
Tu primera mirada, calmada en mis brazos  
y ese primer beso que jamás olvidaré.  
Eres lo mejor que me ha pasado en la vida,  
yo daría la mía por ti.  
El milagro de la vida se repite,  
algo que merece la pena vivir.  
Es algo que toda mujer debería vivir.

*MONTSE*



**ASOCIACION DE MUJERES**

**"HONIARA"**



*Saluda a todas sus socias  
e INVITA a las Mujeres  
a formar parte de ella.*

**FELIZ FERIA 1997**



# *EL HOSPITAL DE NUESTRA SEÑORA DE LOS MILAGROS DE GUADALCANAL CURIOSIDADES HISTORICAS*

*JAVIER SERRANO PINTEÑO*

*Licenciado en Historia del Arte*

En la calle López de Ayala nº 6, enfrente de la casa del párroco de Santa María, existe una interesante portada del principios del siglo XVI<sup>(1)</sup>. Esta portada perteneció al antiguo Hospital de Nuestra Señora de los Milagros, también conocido como Hospital del Milagro o Hospitalito, y que es el único vestigio que nos queda de este histórico edificio.

Prácticamente no sabemos nada de los orígenes y el devenir histórico de esta institución. Sólo sabemos que en el siglo XVI ya existía, se conjetura con su fundación a finales del siglo XV, y que a finales del siglo XVIII aún estaba en funcionamiento<sup>(2)</sup>. Tampoco conocemos la fecha en que dejó de funcionar.

En este Hospital, allá por el año de 1575, ocurrió un hecho que llenó de gran escándalo el pueblo de Guadalcanal. Este suceso está recogido en un documento que se conserva en el Archivo del Palacio Arzobispal de Sevilla, y que es el motivo de este artículo<sup>(3)</sup>.

Un día de Marzo de 1575, Pedro Martín de la Rinconada, vecino de Guadalcanal y Mayordomo del Hospital de Nuestra Señora de los Milagros presenta querrela criminal ante el prior de la Provincia de León de la Orden de Santiago, contra Miguel de Rueda, Alguacil de la Gobernación de Llerena y un mulato, llamado Domingo, criado suyo. Los hechos, que reproduciré aquí con las palabras del propio afectado, fueron los siguientes:

“...el dicho alguacil y las demás personas , con temor de Dios Nuestro Señor y en desacato de la imagen de Nuestra Señora de los Milagros que está en dicha Iglesia, el viernes próximo pasado diez y ocho de este mes de Marzo, entró en la dicha iglesia y la quebrantó,



de la cual sacó y se llevó preso a Hernán González Caballero vecino de esta villa, por cuyo efecto dio con la imagen de Nuestra Señora del Altar abajo, en tal manera que le quebró dos de sus dedos de las manos y le hizo una señal en la cabeza que baja por el rostro y además de esto partió y pisó el Niño Jesús y le quitó a la dicha imagen la tocadura y le rompió una ropa de tafetán y le hizo otros malos tratamientos, todo en desacato de la dicha imagen y a su iglesia, de lo cual por la gran devoción que en la dicha Villa y en otras partes se le tiene a la dicha imagen e iglesia, de la villa y vecinos de ella se alborotaron y hubo sobre ello gran escándalo y alboroto...”(4). Por todo lo expuesto el Mayordomo pide que Miguel de Rueda sea castigado para que sirva de ejemplo.

A partir de la denuncia comienza el proceso criminal. El caso se le asigna al Bachiller Pedro Calderón, Teniente Vicario de Guadalcanal. Este se encarga de interrogar a los testigos presentados para el caso a los que hace responder a seis preguntas, las mismas para todos. De las respuestas de los testigos se recogen nuevos datos, gracias a los cuales conocemos algo más sobre el suceso, la imagen y el Hospital.

En el interrogatorio nos enteramos que el tal Hernando González huía de la justicia, representada por el dicho alguacil de la gobernación y Domingo, su criado mulato, refugiándose en la iglesia del Hospital en busca de inmunidad eclesiástica, la cual viola el alguacil al entrar en la iglesia a prenderlo. Hernando González, en vista de esto, se refugia en la capilla de la Virgen, junto a su Altar, donde espera que el alguacil no se atreva a entrar, pero se equivoca, éste entra con poca reverencia y respeto hacia ese lugar sagrado, agarrando al delincuente, que se resiste asiéndose a la Imagen de la Virgen. El alguacil y el mulato tiran de él y entre los tres sacan a la Imagen de su altar estrellándola contra el suelo. El Niño Jesús se golpeó contra una cruz que había en el Altar. Según los testimonios de los testigos, los destrozos que sufrió la Virgen fueron los siguientes:

—Hendidura en el rostro.

—Quebrada y quitada la cabeza por los hombros.

—Rotura de una ropa de tafetán negro guarnecida de terciopelo del mismo color, que se tasó en 12 ducados<sup>(5)</sup>.



Por estos testimonios también sabemos que la devoción a esta Imagen era muy grande, que se le atribuían muchos milagros, y que ello contribuyó grandemente a la fama del Hospital, que se convirtió por ello en importante lugar de devoción tanto en Guadalcanal como en su comarca. Decían que por este suceso "...se ha enturbiado en parte la dicha devoción y nunca más se ha dicho misa en la dicha capilla..."<sup>(6)</sup>. La devoción a esta Imagen llegó a América donde emigraron muchos guadalcanaleños" ...y muchas personas que están y han venido de las Indias los cuales por devoción que tienen a la dicha Virgen la han hecho donación de muchas cosas, así de cálices, lámparas y candeleros de plata y muchas ropas de mucho valor..."<sup>(7)</sup>.

Escuchados los testigos, visto y examinado el proceso, los autos y méritos presentados por las partes, el Provisor de la Provincia de León, el licenciado Diego de Valcazar, da su veredicto. Aunque en un principio pudiéramos pensar en la declaración de culpabilidad del reo y en un castigo ejemplar, la resolución es la que sigue:

"Fallo por la culpa, que resuelta contra el dicho Miguel de Rueda, usando de misericordia dejando a pie el rigor, lo debo condenar y condeno en 6.000 maravedís los cuales aplico para el reparo de los daños de la imagen y ropa que tenía al tiempo que la derribó del altar, y por el desacato que cometió contra Nuestra Señora y su Santo Templo, mando que se haga una procesión de toda la Clerecía de la dicha villa, en un día de fiesta, que salga del dicho Hospital y vaya a la Iglesia Mayor, en la que vaya el dicho Miguel de Rueda en cuerpo destocado con un hacha de cera que pese 4 libras en la mano, ardiendo, y oiga en la dicha Iglesia una misa cantada a la cual esté de pie sin humillarse arrimado a la primera grada del Altar Mayor en medio de la Capilla hasta el Preste diga Santo, que se hincará de rodillas hasta haber consumido y acabado la misa y ofrezca el hacha al cura para la Iglesia y le bese la mano y dé de limosna 4 reales y tome testimonio de como así lo cumplió y lo traiga a esta Audiencia. Condeno de más en las costas de este proceso legítimamente hechas, cuya tasación en mí reservo..."<sup>(8)</sup>.

Esta sentencia fue dada por Diego de Valcazar, Provisor de la Provincia de León, en la Prisión del Prior, a 24 de Marzo de 1576. Ante el escribano Alonso Esteban. Por tanto un año llevó la resolución del pleito.



Como podemos ver la sentencia fue benévola, podemos suponer que por no existir precedentes en el acusado, por haber actuado en servicio de su deber para con la justicia, y, pensando un poco mal, por tratarse de un representante del poder de cierta relevancia en la zona, que sin duda merecía otra oportunidad.

En definitiva, un hecho curioso, que nos permite conocer un poco la historia de una institución Guadalcanalense, en una etapa de su vida en la que gozaba de un importante florecimiento, y por tanto conocer también un poco más de la historia de Guadalcanal.

*J. S. P.*

#### **NOTAS:**

<sup>(1)</sup> VVAA.; "Catálogo arqueológico y artístico de la Provincia de Sevilla". Tomo IV (Es-H). Sevilla, 1940. Pág. 224.

<sup>(2)</sup> ARCHIVO GENERAL DEL ARZOBISPADO DE SEVILLA (En adelante AGAS) Justicia. Ordinarios. (Conventos, hospitales...) Legajo 195. En este legajo aparece la visita general a Guadalcanal que realizó el Visitador del Provisorato de Llerena, Don Lorenzo Caro Guerrero y Zambrano en 1787. En ella dice que se hallaba con decencia el ara para celebrar el Santo Sacrificio de la Misa.

<sup>(3)</sup> AGAS. Justicia. Ordinarios. Legajo 195. En este legajo se encuentra el citado documento.

<sup>(4)</sup> El texto está respetado íntegramente, sin embargo el sistema ortográfico está actualizado para que se entienda mejor.

<sup>(5)</sup> Estos datos nos hacen pensar que se pudiera tratar de una imagen de la Virgen con el Niño, probablemente gótica, de cuerpo entero, pero vestida, como se hizo con muchas imágenes góticas. Puede que para ello se mutilara el cuerpo, pero no tenemos certeza de ello.

<sup>(6)</sup> AGAS. Documento citado. Por lo menos hasta la fecha en que se realizaban los interrogatorios a los testigos.

<sup>(7)</sup> AGAS. Idem. Sobre emigración a Indias y donaciones de Indianos a Guadalcanal ver. ORTIZ DE LA TABLA DUCASSE, J.: "Emigración a Indias y fundación de capellanías en Guadalcanal siglos XVI - XVII" en "Actas de las I Jornadas de Andalucía y América" Huelva, 1981. Tomo I. IDEN: "Rasgos socioeconómicos de los emigrantes a Indias. Indianos de Guadalcanal: sus actividades en América y sus legados en la Metrópoli, siglo XVII" en "Actas de las III Jornadas de Andalucía y América". 1983.

<sup>(8)</sup> AGAS. Documento citado.

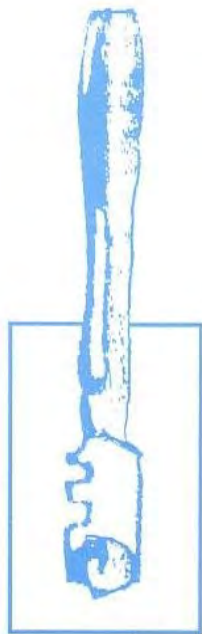


# SAETERA EN GUADALCANAL



Nace la saeta en tus labios, la tarde del Miércoles Santo.  
Condenado pronto serás Cristo de los costaleros.  
Virgen de la Paz: Nardo y jazmín de ternura.  
Voz herida, corta vida para la saeta pero llena de pasión.  
Tarde del Jueves Santo  
Cristo Amarrado a la Columna.  
Padeciendo por amor mientras espera el madero.  
Por un instante voz apagada para la Virgen de la Cruz;  
tal vez por la emoción al verla.  
Silencio ya es madrugada, cientos de miradas se alzan hasta ti.  
La saeta se apodera del silencio.  
En la noche más hermosa comienza la saeta.  
Padre mío ya sin fuerza tu vas andando cansado falta en tus ojos la luz.  
Es la única que tiene licencia para hablar en público con lo divino.  
La Amargura deja resbalar un año más sus lágrimas al salir.  
El mundo admira Amargura la belleza de tu cara.  
Virgen de los Dolores, dolor en tu rostro tras la mirada dolorosa  
puesta en tu hijo Crucificado.  
Cristo de las Aguas.  
Quién te ha clavado en esa Cruz,  
Quién te ha coronado de espinas  
Quién te ha herido en el costado.  
Vida, pasión y muerte de Jesús.  
Costaleros al compás de una marcha fúnebre  
acompañando al Cristo Yacente.  
Soledad noche tranquila y serena la de hoy.  
No llores por el porque sin vida va,  
pronto tendréis que verlo en su glorioso resucitar.  
Y así año tras año, te hemos ido escuchando de balcón a balcón;  
desde niña años atrás, hasta hoy; entonando saetas en la Semana de Pasión.





**CRISTALERÍA**

**OJEDA, S. L.**

*ALMACEN DE VIDRIOS Y PERSIANAS*

OBRAS E INSTALACIONES COMERCIALES

**EXPOSICION Y VENTA DE CORTINAS**

**VERTICALES, VENECIANAS,**

**ESTORES, PLISADAS,**

**MAMPARAS DE BAÑO Y ARMARIOS.**

Avda. de los Cameranos, 31 A

Jacinto Benavente, 7

Tlfs. 55 47 03 - 55 03 38

Fax 55 03 38

**ZAFRA**

Para encargos en **GUADALCANAL:**

Teléfono 488 62 62



# ET IN ARCADIA EGO

Entre 1640 y 1642, se desconoce la fecha exacta, el artista francés Nicolás Poussin pintó un cuadro titulado "Los pastores de Arcadia"<sup>(1)</sup>. La obra, de inspiración mitológica y carácter bucólico, representa a cuatro pastores junto a una tumba, en la cual aparece una inscripción: "*Et in Arcadia ego*" (Y en la Arcadia yo...) Este lema según el libro "El enigma sagrado" de los investigadores ingleses Michael Baigent, Richard Leigh y Henry Lincoln (Martínez Roca Editores. Barcelona, 1984) es, en realidad un anagrama, un acertijo. Según los autores de dicha obra, lo primero que llama la atención de la inscripción es que no aparece el verbo por ninguna parte. La solución parece estar en que las letras de la frase latina, ordenadas de otra manera dicen lo siguiente: "*I tego arcana Dei*" (¡Fuera!) ¡Yo oculto los secretos de Dios! Inquietante desde luego. Pero, ¿qué secretos son y por qué se ocultan?. Los autores, en un relato de 400 páginas —documentado de forma exhaustiva y citando cientos de fuentes, unas de prestigio otras apócrifas— llegan a la siguiente y espectacular conclusión: Cristo no sólo no murió en la Cruz, sino que se casó con María Magdalena, tuvo descendencia —apuntan, incluso que uno de sus hijos era, nada menos, que Barrabás— y que, ésta, se vio obligada a emigrar al sur de Francia, donde emparentó con nobles franceses. De dicho emparentamiento surgió la dinastía merovingia, la cual como se sabe, ciñó durante años la corona francesa.

En el relato hay cientos de historias paralelas. No voy a meterme en ella. Sería tedioso y nos desviaríamos del tema. Sólo diré que, mediante documentos secretos, la investigación deviene en el descubrimiento de una orden secreta: El Priorato de Sión, verdadero poder en la sombra que manejaba la orden del Temple, cuyo fin fue tan dramático como oscuro. El Priorato, antes llamado Orden de Sión, se separó de los Templarios en 1188, tras la caída de Jerusalén. La orden cambia de nombre y se llama Priorato de Sión. Se hace más hermética y su primer Gran Maestro es un noble, Jean de Gisors. La ruptura entre el Temple y la Orden, se realizó mediante la tala simbólica de un gran olmo a la afueras del pueblo de Gisors. Cerca de esa villa, en 1597, nacería Nicolás Poussin. Curioso, ciertamente.

Al parecer, según los autores del "Enigma Sagrado", el Priorato sigue existiendo, y posee todavía la "prueba irrefutable" de que la historia



de Cristo antes citada es rigurosamente cierta. Al parecer, los Cátaros, también la conocían, y por ello fueron aniquilados. El caso es que, según los documentos secretos manejados por Baigeant, Leihg y Lincoln, y tras una historia que abarca nada menos que ocho siglos y medio, aparecen nombres famosos como grandes Maestros del Priorato de Sión: Leonardo da Vinci, Claude Debussy, Isaac Newton, Charles Nodier, Jean Cocteau... y Victor Hugo. Del autor de "Los miserables" y "El jorobado de Notre Dame" está demostrado que fue un masón que alcanzó grados altos en algunas logias. También es un hecho su anticlericalismo feroz. Aparte de la revelación anterior es menos conocido un relato breve nacido de su pluma: "CRISTO EN EL VATICANO" (2). En él se narran las tribulaciones de Cristo que vuelve a la tierra para hacer saber al Papa que el Cristianismo se había desviado un tanto de su esencia primigenia. ¿Casualidad? ¿O el cuento es también un acertijo, una clave, un guiño para iniciados? ¿Qué quería decir?. ¿Qué Cristo podía bajar a la Tierra para "llamar al orden a su Vicario, o que alguno de sus descendientes, en realidad iba serlo? No lo sabemos. No lo sabremos nunca. Pero en los documentos manejados por los investigadores ingleses el nombre de Victor Hugo aparece con asiduidad.

¿Y qué tiene esto que ver con Guadalcanal? Nada. O quizás mucho. Juan Antonio Torres Salvador, alias Micrófilo (Guadalcanal, 1859 - Guadalcanal, 1902), de quién se ha tenido referencia en estas mismas páginas gracias a la incansable labor de José María Alvarez, tradujo en verso "Cristo en el Vaticano". El tesón y buen hacer de Pepe Alvarez han permitido encontrar una copia —extraída, al parecer de una antología de autores masones— de dicha obrita. Micrófilo también alcanzó grados altos en algunas logias masónicas españolas. En el "Enigma sagrado" se hace ver que el Priorato de Sión fue impulsor de los Rosacruces y de los Francmasones. Quiere esto decir: ¿Participaba nuestro Micrófilo de un secreto que, de demostrarse, socavaría los cimientos de la religión cristiana? ¿O también se dejó llevar por la ola de anticlericalismo que invadió Europa a finales del S.XIX y principios del XX.. Tampoco lo sabemos, pero no me negaran que no resulta atractivo pensar que un paisano nuestro fue partícipe, o al menos conocedor, de una de las conspiraciones de silencio más inquietantes que imaginarse pueda. Dos salvedades. Una: la historia relatada según reconocen los propios autores, no es más que una hipótesis plausible, no un hecho histórico "objetivo", por lo que nadie debe entender que se ataca a ninguna creencia religiosa. Dos: La introducción a la presente transcripción de un documento tan valioso —por único— como este "Cristo en el Vaticano" no existiría si no fuera por la constancia de Pepe Alvarez. Él es quién debe llevarse los honores, yo, sólo las críticas por tratar de adornar a un paisano de una leyenda, no sé



si merecida o no, pero por lo menos, fascinante, ya que en su pueblo se le ha olvidado, desconozco si de manera consciente o inconsciente, que menos que rodearle con este aura.

---

<sup>(1)</sup> El cuadro en cuestión, es un óleo sobre lienzo que mide 85 x 121 cm. Perteneció a Luis XIV y actualmente es uno de los millares que contiene el gigantesco Museo del Louvre.

<sup>(2)</sup> En la B.N. de Madrid se encuentra un ejemplar del texto original en prosa "LE CHRIST AU VATICAN". Londres, 1862.

Toledo Abril de 1.997

**Jesús Rubio**

## BREVE REPLICA POR ALUSIONES Y NOTICIAS DEL HALLAZGO

El autor ha tenido la deferencia de pasarme el texto que antecede antes de su publicación. Cuando le conocí en Noviembre de 1994, estaba muy lejos de suponer que antes de que se cumplieran tres años me iba a elogiar tres veces en un mismo trabajo. Como además de periodista y poeta es bético, le agradezco mucho su amabilidad, en estos tiempos aciagos para los sevillistas a prueba de bombas como yo. En cualquier caso quiero señalar que:

1.- Su relato introductorio al tan buscado texto de *Micrófilo* me parece escrito con gran agilidad, amenidad y, si me apuran, hasta con un poquito de intriga. Cuando uno se va hacer la pregunta, bueno ¿y qué tiene que ver esto con Guadalcanal?, justo en ese momento es cuando él formula la pregunta y la responde. A *Micrófilo* le gustaba definirse como "Folklorista, poeta y periodista". Jesús Rubio que bordea los 30 años (que envidia) tiene también querencias poéticas, y una muestra de ello se ofrece en estas páginas. Que yo sepa hay al menos otro, en este caso otra, periodista guadalcanalense. Me refiero a Puri Arcos, de la que tuve noticias por su madre Angeles, en un viaje en el que coincidimos desde Sevilla.

2.- El hallazgo de esta obra de *Micrófilo* no fue posible hasta hace unos meses, cuando la prensa se hizo eco del problema suscitado en Salamanca, cuando la Generalidad de Cataluña, reclamó los fondos conservados en el Archivo Histórico Nacional (Sección Guerra Civil). Al enterarme que allí estaban conservados documentos escritos por masones,



se me ocurrió escribir al Director de dicho centro, quien me contestó que allí estaba "Cristo en el Vaticano". Lo demás fueron facilidades sin tener que desplazarme a la bella ciudad del Tormes. Espero que la suerte me sea igualmente propicia para encontrar la otra obra de Micrófilo aún pendiente, titulada "Latas Poéticas".

3.- En cuanto al contenido de "Cristo en el Vaticano" creo que, tras su lectura, los que sean agnósticos lo van a seguir siendo, y a los creyentes no les va a plantear dudas de fe. En cualquier caso soy de los que piensan que lo que nos hace realmente humanos es la libertad, por lo que abogo que de una vez por todas no se repitan en el futuro secuestros de libros, censuras, etc. etc. Contigo curioso lector de la versión española en verso de "LE CHRIST AU VATICAN" de V. Hugo, realizada por Micrófilo.

J.M.A.B.

## CRISTO EN EL VATICANO

*(Traducción en verso)*

Pese a todo el respeto que sentía  
por su Padre, Jesús en cierto día  
sin descanso en el cielo bostezaba:  
la beatitud eterna le aburría,  
la celestial mansión le fastidiaba.

Al cielo ver subir le desespera  
siempre antigua oración, nunca sincera,  
ni a él dirigida, y que el glotón casulla  
no le rece la misa, que farfulla  
si un buen almuerzo al terminar le espera.

Ni el Padre ni el Espíritu por eso  
libran mejor.—¿Qué es esto?— preguntaba  
Jesús: —¿acaso el hombre no ha entendido,  
o ha olvidado mi culto? Su esperanza  
en vírgenes y santos, sólo prueba  
que, al revés entendiendo mis palabras,  
el ídolo conserva y cambia el nombre.  
Cual otras veces multitud pagana,  
corre hoy la muchedumbre a prosternarse  
ante lo que ella misma fabricara,  
ídolos de oro, mármol o madera.



Otro es mi culto, si; mas ¿cómo pasa  
esto, cuando hay en Roma un Santo Padre,  
mi vice Dios dijera, á creer la fama?  
Quien debe sostener entre los pueblos  
mi prestigio, ¿traidor será á mi causa?  
¿Habrá absorbido el paganismo torpe  
la vieja y pura religión cristiana?  
Bueno será saberlo; sin demora  
es menester que para Roma parta  
y examine lo que hace el tal Vicario:  
si cuida mis negocios, ó si guarda  
para él solo tal vez el noble culto  
que á mi la fe piadosa destinara.  
Dejaré la divina, que es preciso,  
y tomaré naturaleza humana,  
y el traje humilde de que llevé en Judea,  
cuando un gobernador, con mano airada  
me detuvo; que al verme en otra guisa  
nadie que soy Jesús adivinara.

Y dicho y hecho: el Divino  
Maestro emprende la marcha;  
llega a Roma y en la puerta  
del Vaticano se para.  
Pregunta allí dónde vive  
el Padre Santo, y me “engañan”,  
piensa, cuando “aquí”, le dicen,  
señalando al regio alcázar.  
—¡Ah—murmura,—en el establo  
en que nací, no soñara  
que á lograr llegase Pedro  
tan opulenta morada!

Va á entrar á pesar de ello; más cruza los umbrales,  
y al punto le detiene con ásperos modales  
un guardia, el arma al brazo, vestido de oro y seda.  
—¡Alto! Mostrad el pase. ¿Imagináis que pueda  
sin él entrar ninguno? Los duques de alto porte,  
que humildemente llegan al Papa á hacer la corte,  
permiso necesitan, bien de él ó el camarero.  
¿Y piensas que un pobrete, que no tendrá dinero,  
según de tu calaña pudiera colegirse,  
en este sacro alcázar lograra introducirse?  
¡Bah, bah!, *servum servorum* no quiere tu homenaje;  
palurdos no recibe de tu infeliz pelaje.



Atónito Jesús, no alcanza la razón  
de aquel recibimiento tan franco y tan cordial,  
y piensa que sin duda habrá entendido mal,  
ó que se inicia un tiempo de gran persecución;  
que un César enemigo castiga a los cristianos  
y vuelve los altares á levantar paganos.  
Así Jesús se explica tan singular misterio:  
“El Padre Santo gime en duro cautiverio,  
y apuestos arrogantes soldados de aire esquivo  
serán los carceleros del mísero cautivo.”

¡Qué cándido corazón!  
Sólo Jesús dar podría  
cegado por su hidalguía  
tan errónea explicación.

—Jesús soy, hijo mío,—le dice al mercenario,—  
y vengo desde el cielo á ver a mi Vicario,  
á quién sin duda un César, que á Júpiter defiende,  
en calabozo oscuro martirizar pretende,  
cual otro hizo al primero regar con su sangre y llanto  
prisiones que debieran causar rubor y espanto.—

El suizo repetía,  
por si ó por no, un padrenuestro,  
aunque honra tanta creía  
que no se merecía  
la pobreza del Maestro.

—Os engañáis, Jesús, el Papa es César;  
su morada ordinaria este palacio;  
á él tan sólo guardamos los suizos,  
y á nadie en las prisiones encerramos  
si no al que manda el vice-Dios, alguno  
de herética maldad contaminado;  
mas es para bien de ellos solamente,  
aunque el culto á la vez se honre cristiano.  
Se ahorcan algunos, sí... Mas yo soy bueno,  
y, ya lo veis, señor, pienso ayudaros.  
Aquella es la escalera del servicio;  
conduce al aposento del criado  
que anuncia las audiencias; si agradarle  
conseguís, hablaréis al Padre Santo.—

A casa de Caifás piensa de nuevo  
subir Jesús.—¡Pardiez! En un palacio  
de plata y oro vive; yo no tuve



do reclinar la frente en más de un paso:  
aquí el pobre es la nota discordante;  
pobreza y caridad yo predicando,  
jamás tuve otros guardias que los guardias  
que mi túnica rota se jugaron.  
Este manda al patíbulo a los reos;  
yo fui reo al patíbulo arrastrado;  
y si es verdad que así me representa  
con su pompa triunfal este... fulano,  
preciso es convertir, por vida mía,  
en que no estoy muy bien representado.—

Y mientras así murmuraba,  
va subiendo la escalera  
y da al fin en una rica,  
vasta y brillante meseta,  
á do se abre de gran sala  
alta y anchura puerta.  
Cree Jesús que en un mercado  
é inmenso bazar penetra  
de innumerables objetos  
de hermosura fraudulenta,  
y donde, al comprar alguno,  
salir engañado es fuerza.  
Véense huesos carcomidos,  
y vénsen medallas nuevas,  
unos que el olfato ofenden,  
otras que la vista alegran.  
Dependientes numerosos,  
despabilados horteras,  
con la vista en todas partes,  
hacen paquetes que entregan  
al parroquiano, y reciben  
en cambio muchas monedas.  
No cabe duda, es la sala  
el mostrador de una tienda.  
El principal empleado,  
que desde pies á cabeza  
viste color de escarlata,  
cuando ve que Jesús entra,  
al verle tan miserable,  
ruje airado, con voz hueca.

—Qué es esto? ¿Cómo ha osado un pobre vagabundo  
atropellar la casa del gran Señor del mundo?  
Cómo entrantes? ¿Qué quieres? ¿Tal vez de algún pecado



que al vice-Dios por grave se tenga reservado  
perdón á implorar vienes, fiando en su clemencia,  
y es tu aire de mendigo disfraz de penitencia?

Vamos: ¿es esto? ¿Qué dices?  
Respóndeme: ¿qué te falta?  
¿Asesinastes á alguno,  
y, del peligro la cara  
esquivando tu puñal  
le clavastes por la espalda?  
¿Empuñaste arma homicida,  
y á tu padre con airada  
mano le diste la muerte,  
ó á tu madre? ¿Es que á tu hermana  
violastes, hombre astuto,  
ó á la hija de tus entrañas?

¿Traes muchos cuartos? Espera  
entonces con fe sincera;  
la romana autoridad  
te absolverá de cualquiera  
humana debilidad.

¿Quieres *agnus*, cirios, cruces?  
¿Algún rosario bendito,  
aun mejor que si lo hubiera  
consagrado Jesucristo?  
¿Comer de carne en Cuaresma?  
¿De santos del Paraíso  
auténticas y preciadas  
reliquias? Pues, pronto, dilo;  
abre la repleta bolsa;  
verás que ni por el mismo  
emperador de Austria hacemos  
más que por ti, si eres rico.

Si no puedes pagar, vete ligero.  
porque una bula de papal clemencia,  
nos prohíbe dar nada sin dinero:  
á Nos el rico; al diablo la indulgencia.

—He aquí buenos oficios, dignos empleos  
Jesús dijo; de cierto, por vida mía,  
que hubieron más vergüenza los fariseos.  
Aquí no son cristianos. ¡Mienten! Sería  
su desvergüenza infame, si aqueste inmundo  
tráfico con que roban á todo el mundo,



con mi nombre encubrieran... Pero veamos hasta el fin las maldades que tropezamos recorriendo las cuevas de este escondrijo. «Como sólo dispongo de horas contadas al papa ver quisiera pronto», le dijo al cardenal que vende preciosos... nada.

—¿Hablar al papa? ¡Cielos! ¿Se burla este perdido? ¿Piensas que su babucha, á inmundos granujillas de tu infeliz aspecto, les fuera permitido besarla de rodillas?

¿Oíste que se calza los pies el Padre Santo para ti? Te engañaron lo mismo que a un pobrete. Si un calabozo oscuro no quieres con tu llanto regar muy pronto, vete.

—Mira, sacerdote, quiero librarte de un necio error; mi traje de pordiosero esconde á tu amo y Señor Yo soy Jesús; ¿podré, di, á tu Padre Santo ver, cuando tan sólo por mí tiene todo su poder?

—¿Tú, Jesús?— interrumpió el sandio cura.— Me gusta la salida, y que me ría deja buen hombre, en paz, de tu locura.

Pues qué, el Dios de los cielos, ¿vestiría tus mugrientos andrajos? ¿Tu piadoso aspecto melancólico tendría, y tu pobre conjunto, sino odioso de una miseria, en Roma condenada al Transtevere?. Hablarás cuidadoso verdad, como hombre honrado, y denegada fuera tu pretensión; vano tu anhelo. ¡Hablar al Padre Santo! ¡Pues no es nada!...

Negocios solicitan hoy su celo en los que hay que pensar con más urgencia que en Cristo, en el breviario y en el cielo.

Rumanía se agita; á la violencia del viento de infernales rebeliones, que las baten sin tregua ni clemencia, abandonadas ve las Legaciones; el poder temporal huye ligero: ¿halláis más importantes atenciones?



El cuidar de este bien, ¿no es lo primero?  
Y si fuéseis Jesús, de haber llevado  
tal desaire, culpáos, si sois sincero.

¿Por qué no aparecísteis rodeado  
de todo el esplendor de vuestra gloria?  
¡Entonces, ay, entonces con qué agrado  
os hubiéramos visto! ¿Qué victoria  
ganada contra el bárbaro enemigo  
que nuestra fe moteja de ilusoria!

¡Mas cómo aparecéis!. De cierto os digo  
que fuérais Dios, y nadie os conociera  
aquí con esa facha de mendigo.

Pues hasta el Papa, al ver de tal manera  
vuestra pobre persona perjeñada,  
vergüenza del tal Dios sintiera;  
ved, pues, si os cierro con razón la entrada.—

Aún hablaba el cardenal,  
y ya Jesús, transformado  
como en el Tabor, austero  
Lanza de sus ojos rayos;  
rayos de cólera santa,  
de aquella que sintió airado  
cuando á viles mercaderes  
hostigaba a latigazos,  
arrojándolos del templo.

Si al pronto lo publicanos  
le miraban atrevidos,  
de infame insolencia hinchados,  
ahora, en cobarde silencio,  
esperan que surja el rayo  
de la tempestad que ruge  
de Dios en el pecho santo,  
y que estalla con terrible,  
trémulo acento, de airado:

¡Ay de vosotros —grita,— la raza de reptiles!  
¡Ay de vosotros —dice,— los sacerdotes viles!  
¡Ay de aquellos que explotan la fe de sus hermanos;  
fariseos que usurpan el nombre de cristianos,  
y con engaños velan las santas leyes mías  
y manchan mis altares con mil idolatrías!  
¿Habrá que recordaros lo que mi ley ordena?  
¡Ciegos, guías de ciegos, huid de mi con pena!  
¿Habrá que recordaros que yo pasé la vida,  
el amor, la modestia, la paz, siempre querida,



y el perdón predicando, á más de la esperanza  
en Dios, eterna fuente de eterna bienandanza,  
y todas las virtudes que echásteis en olvido?  
Decid, falsos cristianos, decid: ¿cuándo he sufrido,  
en mi humilde existencia, que alguno, reverente,  
me aplicase los nombres de grande ó eminente  
con que os hincháis? ¿Vestíme de púrpura ó de oro?  
¿Con el sudor del pobre aumenté mi tesoro?  
Subido en una burra —pensarlo os avergüenza—  
Jerusalén miréme, y hoy ven, sin que los venza  
el rubor, conducido su jefe los cristianos  
en andas de oro y seda que llevan sus hermanos...  
y me sorprende cómo, de orgullo al verle lleno,  
aún les consiente libres andar de silla y freno.

¡Ved como siguen mis leyes!  
¡Ved cómo toman mi ejemplo!  
¿Quién de vosotros, humilde,  
llegó a cumplir mis deseos  
dando la capa al que roba  
la túnica? No por ellos,  
por los tesoros mundanos,  
diérais mil veces el cielo.  
Altar es de la codicia  
vuestro corazón dispuesto,  
como vuestras manos viles,  
á moverse por dinero,  
y en tanto del desvalido  
jamás os conmueve el ruego.  
Sacerdotes comerciantes,  
no pastores, carniceros  
que sin leche, carne y lana  
dejáis el rebaño vuestro;  
la Iglesia para vosotros  
es un dominio terreno;  
la salvación ó la muerte,  
el purgatorio ó el cielo,  
nada os importan, pues sólo  
os interesa el dinero.  
Vuestra máxima es “¡el oro,  
venga el oro a poder nuestro!”  
Ser pobre, es el sólo crimen  
que se os alcanza. Mintiendo  
vais con ojos y con labios;  
palabras de miel en éstos



lleváis, dulzura en el rostro  
y de hiel henchido el pecho.  
Rígidos sois, si se trata  
de culpa ó pecado ajeno;  
en cambio sois indulgentes  
para juzgar de los vuestros;  
jamás perdonáis ofensas...  
os gusta ser los primeros;  
el mayor de entre vosotros  
se llama, de humildad lleno,  
*siervo de mis servos*... Miente  
como una bula; ¿en qué tiempo  
se besaron las sandalias  
de los siervos de los siervos?.

Y cuando algún desdichado  
piensa, y es su pensamiento  
del que tenéis diferente,  
ó quiere romper los hierros  
con que oprimís, al verdugo  
llamáis al punto, coléricos,  
é invocando la justicia,  
se lo entregáis como reo.  
Yo dije: "Misericordia,  
no sacrificios cruentos."  
Y yo os di para que diéseis,  
no para vender al pueblo  
el bautismo cuando nace,  
y cuando muere el entierro;  
á los pecados la inútil  
indulgencia, y el derecho  
de unirse á los que se aman,  
y al moribundo los rezos,  
y a los difuntos la misa,  
aniversario y sepelio,  
y rosarios y oraciones,  
comuni3n, cruces, incienso,  
bendiciones... Pero ¿hay algo  
libre de vuestro comercio?.

Nada para vosotros es sagrado;  
en vuestra iglesia entrar, sabe cualquiera  
que es imposible sin haber pagado.

Mesa hacéis el altar, do se venera  
el papado y los míseros doblones  
que va adquiriendo á cambio de humo y cera.

¡Es un gran usurero!... De oraciones



mansión debiera ser, y convertido  
miro al templo en guarida de ladrones.

De tal modo le habéis prostituido,  
que allí compran villanos mercaderes  
favores de la Virgen, que háis vendido,  
lo mismo que compraran los placeres  
en lupanar inmundo, encenagados  
en el liviano amor de otras mujeres.  
Sois, malditos, sepulcros blanqueados.

Escrita al fealdad de vuestras almas  
en el rostro lleváis, y se refleja  
en todo vuestro ser la raza infame  
de escribas que formó vuestra ascendencia;  
pero, aun siendo tan vil la que ha pasado,  
eclipsaréis su fama de perversa.  
Buitres, cuervos, cernícalos... cantores  
los propios sois de fósiles iglesias.  
Validos de actas falsas y de robos,  
de astucias de los Borgias, de violencias,  
vuestras quintas, decís, son de San Pedro  
el patrimonio. Siempre, donde imperan  
vuestras máximas, debe el ciudadano  
en fraile convertirse. ¡Ay de él si piensa!  
Delito es el pensar, que vuestras leyes  
adustas y tiránicas, execran.  
Vano orgullo é hidrópica avaricia  
entre vosotros, despiadados, reinan;  
y fingiendo el hipócrita bondades,  
con la justicia y la honradez comercia;  
el único deber aquí consiste  
en arrastrase á vuestros pies, y, hueca,  
esa turba de esclavos, que os escucha,  
el poder temporal llama á tal mengua.  
¡Ah, nunca soñó mi pobre Pedro!  
Para remar sin trabas en la tierra  
sólo invocáis al cielo; mas cambiando  
los tiempos van, y el centro de la Iglesia,  
ya caduco, muy pronto han de romperle  
Estados, que, aún ilusos, les respetan.

Auras de libertad en Rumanía  
saludables sonrisas doquier llevan;  
ya rebeldes se agitan los romanos,  
y si Francia, impolítica, no hubiera  
restablecido sus tiranos, antes



la raza clerical, la chusma negra,  
del mando despojada entre silbidos,  
dejará libre la Ciudad Eterna.

Sacerdotes del Papa, raza inmunda  
de reptiles, temblad, gentes protervas;  
porque el Hijo concluye la obra santa  
que, valiente y honrado, el Padre empieza.”

Aun consternados temblaban  
los dependientes, de miedo,  
y ya Jesús en la gloria  
está ocupando su puesto  
que en un sólo instante cruza  
el infinito de un vuelo.  
—Por mi vida juro—dice—  
que es un loco ó es un necio  
quien pretenda eso que llaman  
poder temporal, hacerlo  
que dure siempre: tiránico  
ningún poder es eterno.  
Es á más el de la Iglesia  
católica, osado, necio,  
ridículo, y de tal modo  
execrable su gobierno,  
que antes debe el hombre honrado  
que prestarse á sus deseos,  
en su oración fervorosa  
rogar, cual yo mismo ruego:  
“!Si he de pasar por la Iglesia,  
libradme, Señor, del cielo!”

**MICRÓFILO**







*VISTA GENERAL DEL PUEBLO*



# Juan María Núñez Talleres

REPARACIÓN

GENERAL DE AUTOMÓVILES

Y MAQUINARIA AGRÍCOLA



*Avda. de la Constitución, 20*

*Tlfs. 488 62 94 – 488 61 63*

**GUADALCANAL**

PELUQUERIA DE SEÑORAS Y CABALLEROS

# MANUEL MORILLO



Especialista en

cortes de cabellos,

recogidos y novias

Plaza de España, 8

**GUADALCANAL**



# CABOS SUELTOS

El pasado año, tras concluir el epílogo de la serie “PERSONAJES GUADALCANALENSES”, pensé que, en cierto modo, me liberaba de una obligación o dicho de otra manera, me salía del berenjenal en el que nunca debía haber entrado en 1992. Sin embargo, lo publicado constituye sólo una pequeñísima parte del material que he ido acumulando a lo largo de los siete últimos años, dedicándole una media de seis horas al mes. Dicha avalancha de información ha sido espectacular en los últimos años, facilitada por la progresiva informatización de las Bibliotecas, lo cual me ha permitido tener conocimiento de la existencia de textos referentes a, o relacionados con, Guadalcanal, en Bibliotecas no sólo españolas distintas de las de Madrid, sino extrajeras como la British Library (de Londres), la Library of Congress (de Washington), etc.

En cualquier caso me gustaría añadir que, dado el orden estrictamente cronológico que tenía el relato seriado, quedaron fuera del mismo reseñas de gente muy notable de Guadalcanal, de las cuales tuve noticias después de haber escrito de otros cuya vida transcurrió en años o siglos posteriores. En las otras ocasiones encontré datos nuevos de personajes ya reseñados.

Lo más sorprendente y fascinante para mí ha sido comprobar la enorme importancia que han tenido en relación con nuestro pueblo, por un lado la Iglesia, en particular los religiosos de la Orden de San Francisco (Franciscanos y Clarisas) y por otro los emigrantes a indias.

De los primeros, tuve ocasión hace ya unos años, de preparar por ordenador una edición restringida (no creo que llegaran a 10 ejemplares) de las Crónicas de los Conventos (Clarisas en el solar donde actualmente se construye una Residencia de Ancianos) y Franciscanos (actual Cementerio de San Francisco) debida a la pluma del historiador y teólogo franciscano Fray Andrés de Guadalupe. El texto, que incluye las bulas papales autorizando las fundaciones de ambos Conventos, describe las circunstancias históricas de los orígenes, los primeros años de vida monástica y concluye con datos que se remontan a sucesos y religiosos que vivieron en dichos cenobios, en un período que media entre las fundaciones, el año 1495 el de Franciscanos y en 1593 el de Clarisas, hasta los años 60 del siglo XVII, ya que las crónicas de Fray A. de Guadalupe se publicaron en Madrid en 1662. A historiadores en ciernes y curiosos impenitentes y/o impertinentes, acerca del pasado de su pueblo, les sugiero la tarea de documentar el resto de la historia de estos cenobios hasta su cierre, que supongo sucedió en la primera mitad del pasado siglo con la Desamortización de Mendizabal.



En cuanto a la emigración de Guadalcanalenses a ese continente antaño llamado Indias, y hogaño Hispanoamérica, América Latina, Iberoamérica, Sur- y Centro-América, Comunidad Hispánica de Naciones etc., puedo afirmar con rotundidad que, —con la documentación existente en El Archivo General de Indias, El Archivo Histórico Nacional, La Biblioteca Nacional, La Biblioteca colombina de Sevilla, El Archivo Catedralicio de Badajoz, y un largo etc. que nos llevaría hasta el Archivo y la Biblioteca Nacionales del Perú en Lima, y otros centros de documentación americanos sin olvidar Universidades de EE. UU.-o la Harkness Colección (de The Library of Congress)— se podrían escribir millares de páginas referente a las vidas, venturas y desventuras de Guadalcanalenses que tomaron las de Villadiego en busca de un futuro más digno y más próspero. Los trabajos del investigador americanista sevillano J. Ortiz de la Tabla, que citaba el pasado año al concluir la serie, son sólo la punta del iceberg de la enorme masa de datos documentales (cartas, fundaciones de capellanías, legados, testamentos, y un largo y variado etc.) De paisanos nuestros, que se fueron, en una inmensa mayoría para siempre. La vida de Diego de Gavilán, uno de los hombres que luchó al lado de Pizarro, que llegó a ser un rico Encomendero, y que incluso fue hecho noble por Carlos V, podría ser el tema de un fascinante trabajo, que no tengo tiempo ni fuerzas para abordar. No menos interesante fue la vida de Alonso González de la Pava *“que se radicó en Potosí, dedicándose al laboreo y beneficio de metales, consiguiendo una sólida posición y fortuna, que le permitió, en 1612, destinar 50.000 pesos para emplearlos en la construcción del convento del Espíritu Santo”* (Ortiz de la Tabla). También se podría escribir decenas de páginas sobre los numerosos miembros de la familia de los Bonilla y tantos otros. Llegado a este punto, uno que vivió de niño la emigración forzada por las terribles consecuencias de la Guerra Civil, y ya de joven la posterior de los años 60 a Cataluña (no puedo dejar de recordar en este momento al ciudadano José Parrón Chaves, tantos años embajador de Guadalcanal en el Vallés) y a otras zonas más desarrolladas que la nuestra (País Vasco, Madrid, Alemania) llega a la conclusión que el nombre de nuestro pueblo va, por una parte, inexorablemente asociado a términos como Emigración, Diáspora, Éxodo y todos sus sinónimos, y por otra parte a la mayor de las islas de un estado llamado oficialmente “Solomon Islands” formado por alrededor de 9.000 dispersas en una amplia zona del Océano Pacífico.

Sirvan las líneas que anteceden como introducción a las siguientes que dan cuenta de hechos, datos, ideas, anécdotas, de muy variado contenido, y que creo que encajan dentro del título de este texto.

\* \* \*

Gracias sean dadas en primer lugar a María Cordobés Cuevas, por su gesto de enviarme un texto de Muñoz Torrado, con dedicatoria autógrafa a Carmen Cabañero, —junto con sus hermanas Rafaela y María, anteriores propietarias de su hermosa casa— y de ofrecermme su hogar para curiosear los libros y objetos antiguos



que le dejaron los herederos de las “Caballeras”. Parafraseando a Machado podría decir “mi infancia son recuerdos de una casa de la calle Santa Clara...” donde mi padre, el inolvidable Pepe el de la Tienda, tenía en la planta baja un almacén de muebles.

\* \* \*

Mi gratitud también al industrial José Arcos Cabeza, mi amigo Pepe Arcos. Que en dos cartas y por teléfono, me ha dado cumplida noticia de hechos que acontecieron el siglo pasado y de los que él tuvo noticia por relatos de su abuela Margarita Bernabé López, señora que tuvo 18 hijos (!!!!). Estas informaciones se refieren a: 1) La construcción del ferrocarril, cuya estación, por intereses caciquiles, aparece ubicada hoy en la carretera del Malcocinado, y no en el paraje denominado la Serranita, en la carretera de Cazalla. Esta historia está relacionada con la existencia del ciudadano JOSÉ SANCHEZ MARTINEZ entonces dueño de la conocida finca La Florida, poderoso caballero que en principio fue protector de Alejandro López de Ayala con el que acabó tarifando cuando el poeta y político alcanzó notoriedad y poder en la Villa y Corte. Al final se impuso la influencia de Ayala, se hicieron dos túneles quizás innecesarios (el de San Benito, y el del Puerto), y la Estación está en el sitio que todos conocemos; y 2) Otras informaciones que se refieren a curiosas lápidas existentes en Santa Ana.

\* \* \*

También debo mencionar que mi buen amigo Andrés Mirón me envió una copia del artículo titulado: «COMIENZOS DEL MAQUINISMO EN LA MINERIA ESPAÑOLA. PRACTICA EMPRESARIAL Y TECNICA MINERA INGLESAS EN SIERRA MORENA: “THE GUADALCANAL SILVER MINING ASSOCIATION” (1847-1850)» de José Cabo Hernández; Revista de Estudios Extremeños, Badajoz, Año 1995, Tomo LI, N<sup>o</sup> III, pp 745 - 773. Por otra parte mi amigo Salvador Isern acaba de adquirir un ejemplar, en perfectas condiciones, de los dos tomos de la conocida obra “NOTICIA HISTORICA DOCUMENTADA DE LAS CELEBRES MINAS DE GUADALCANAL, DESDE SU DESCUBRIMIENTO EN 1555 HASTA QUE DEJARON DE LABRARSE POR CUENTA DE LA REAL HACIENDA.” editada en Madrid en 1831, del sacerdote y archivero Tomás González Hernández, Canónigo de Plasencia (+ 1833), quien puede considerarse como fundador del Archivo de Simancas.

\* \* \*

Gracias también a mi colega y amigo Cayetano Yanes Durán, que por razones familiares, visita la localidad pacense de Calzadilla de los Barros, cuna del académico Antonio Rodríguez Moñino, y en donde conservan parte de su Biblioteca (o



sea todo lo contrario de Guadalcanal con su académico). Se ofreció para intentar facilitarme datos complementarios sobre Lucas Torre Franco-Romero, cuya reseña bibliográfica publiqué el pasado año.

\* \* \*

El año 1989 el Ayuntamiento de la Villa editó la "GUÍA DE GUADALCANAL" de la que se hizo una tirada de 3.000 ejemplares. Sugiero que, por razones de estricta fidelidad a la realidad, en la página 15, segundo párrafo referente a la casa donde nació Alejandro López de Ayala se suprima desde donde dice:

"Sus descendientes poseen una de las más importantes colecciones artísticas (¿visitable?)....." hasta la página 16, línea 7.

No hago más aclaraciones ya que supongo que el avisado lector sabrá a que me refiero.

\* \* \*

El prestigioso diario parisino "Le Monde", en su número de 26 de Enero de 1997, publicaba un suelto con el título siguiente:

«LA VARITÉ DANS LA GUITARE DE VICENTE AMIGO FORT BIEN ENTOURÉ, LE JOUEUR DE FLAMENCO CONTINUE D'AIGUISER LE MYSTÈRE»

Después de dar datos del local donde tuvo lugar la actuación y los músicos y artistas que le acompañaron, sigue un texto de unas 400 palabras cuyo primer párrafo transcribo a continuación.

*Bientôt trente ans. Un visage d'ange aux cheveux d'Ophélie préraphaélite. La grâce même faite flamenca Vicente Amigo est guitariste. On aimerait le trouver faiseur, apprêté, maniériste. Il vient de se raser la crâne. On aimerait crâner, parler d'autre chose, feinter. Vicente Amigo est guitariste, guitariste de verdad. Ce n'est pas de la guitare qu'il joue: c'est de la vérité.*

En la prensa nacional leo a veces expresiones como "guitarrista cordobés de Guadalcanal (Sevilla)", y otras por el estilo, y me da la impresión que se siente más cordobés que guadalcanalense, lo cual me parece perfectamente legítimo y comprensible. En cualquier caso, le sugiero que lea los versos de Andrés Mirón que bajo el nombre CALICANTO se publican en estas mismas páginas, luego pasee con la guitarra cogida por la cintura (la gastada metáfora, de que la guitarra tiene forma de mujer) por los parajes que versifica Andrés, y que se deje preñar por las musas, deslumbrar por la cal y cegar por la luz. Y a ver que pasa.

**JOSÉ M<sup>a</sup> ALVAREZ BLANCO**

Madrid, Mayo de 1997



Fe de erratas\* contenidas en el trabajos publicados en el número de 1997 de esta Revista.

**Trabajo titulado "CABOS SUELTOS" de José M.ª Alvarez Blanco**

- 1) Página 1, tercer párrafo, última palabra de la última línea, donde dice "indias" debe decir "**Indias**".
- 2) Página 2, línea 14 , donde dice"). De" debe decir "**de**".
- 3) Página 3, segundo párrafo, final línea primera y comienzo de línea 2.ª, donde dice "Arcos.Que" debe decir "**Arcos, que**".
- 4) Página 3, final 4.ª línea, donde dice "refiere" debe decir "**refieren**".
- 5) Página 3, principio línea 7, donde dice "Serranita" debe decir "**Serenita**".
- 6) Página 3, líneas 9/10, donde dice "Alejandro López de Ayala" debe decir "**Adelardo López de Ayala**".
- 7) Página 4, 2.º párrafo, incurre el mismo error que descrito en 6)
- 8) Ultimo apartado referido al conocido guitarrista Vicente Amigo.
  - A) Tercer párrafo, línea 1, donde dice "VARITÉ" debe decir "**VERITÉ**".
  - B) Tercer párrafo, tercera línea, donde dice "MYSTÈRE" debe decir "**MYSTÈRE**" (En un caso y otro el tipo de acento es distinto).
  - C) Cuarto párrafo, línea 2, donde dice "estguitariste" debe decir "est guitariste" .

**Trabajo titulado "BREVE RÉPLICA POR ALUSIONES Y NOTICIAS DEL HALLAZGO" DE J.M.A.B.**

Apartado 3, sexta línea donde dice "lector de" debe decir "lector". La frase estaría mejor si se leyera: "Contigo, curioso lector," (es decir al autor se le escaparon dos comas).



# CARTA DE UN AGRADECIDO

Mi querida amiga:

Quiero agradecerte que en pasado Agosto mandase dejar una revista o ejemplar en la casa nuestra de la calle Mesones. Dicha revista la he leído con detenimiento, la he encontrado muy amena y con trabajos históricos de mucho mérito.

El ilustre médico D. Antonio Gordón Bernabé hace un estudio muy completo de la historia de esta población, o sea de Guadalcanal. Habla del “Monforte”, y a él me voy a referir en concreto.

Esta finca denominada Monforte o Dehesilla ha sido y es actualmente de mi familia política. Estuve casado 30 años con Julia Alvarado, hoy fallecida, y cuyo padre fue el dueño de esta finca. He administrado muchos años estas tierras y por ello conozco algunas noticias de ellas.

El Cerro Monforte, de una extensión de 100 hectáreas, está a ocho kilómetros de Guadalcanal, entrando por el carril antiguo. Al subir tantas veces vi que arriba del todo queda un lienzo de pared y junto al él un pozo y un aljibe, todo ello del tiempo de los árabes. Por otro lado mi suegro me contaba que en la parte sur del mencionado cerro, hubo un poblado Ibero, o sea de los primeros pobladores de la Península Ibérica. Contra ello lucharon los Romanos hasta conquistarla.

Siempre me llamó la atención que en aquella altitud hubiese un pozo y un aljibe. Preguntando al personal que había en la finca, me llevaron a una fuente, que cuando llovía daba agua y al llegar el estío se secaba. Aquella fuente me hizo pensar y en mis muchos viajes por la zona, acerté a ir una vez por Llerena, Allí estaba un buen amigo, jubilado y abogado, que lo había nombrado Bellas Artes delegado de la Zona. Consiguió que desde Madrid enviaran dos especialistas para averiguar como en el Castillo de Reina se daba el mismo caso que en Monforte, pozo y aljibe en la más alto del cerro, y descubrieron que en la ladera del citado Castillo de Reina había también una fuente que cuando llovía aumentaba el pozo y llenaba el aljibe para el estío. Hablando con él, llegamos a la conclusión que la idea de Reina y el Monforte tenían el mismo origen.

Ya hoy no se llena ni el pozo ni el aljibe por estar casi llenos de piedras.

Podría hablar también de una senda romana que pasa por los Llanos de Mata de “La Orden de Santiago”. Aún quedan restos. Los he visto, pero eso queda para otro escrito. No quiero hacer éste demasiado largo.

No me queda más que agradecer a la Concejal de Cultura su atención a este escrito que confío de su interés.

Muchas gracias y un abrazo de

*MIGUEL MESAQUE ROMERA*



**COOPERATIVA OLIVARERA ANDALUZA**

**"SAN SEBASTIAN"**

---

**VENTA DE ACEITE DE**

**OLIVA VIRGEN**

**AL POR MAYOR Y AL PUBLICO**

**EN ENVASES DE 5 LITROS**

Saluda a todos sus asociados y  
clientes, deseándoles unas  
**FELICES FIESTAS**

COSO ALTO, S/N.

TELF. 488 61 11

**GUADALCANAL**



# ***Guadalcanal en 1801: el viaje de Justino Matute***

Salvador Hernández González

Licenciado en Historia del Arte

---

---

La situación geográfica de Guadalcanal, a caballo entre Andalucía y Extremadura, la convirtió a lo largo de su historia en lugar de paso de uno de los caminos que desde el valle del Guadalquivir conducía hacia Castilla y el Noroeste peninsular atravesando tierras extremeñas<sup>(1)</sup>. Esta condición de lugar de paso hizo que Guadalcanal sea con frecuencia citado por numerosos viajeros —tanto nacionales como extranjeros— y que su nombre figure en muchas de las Guías de postas y caminos que a modo de los modernos mapas de carreteras se hicieron cada vez más frecuentes a partir del siglo XVI<sup>(2)</sup>.

Precisamente uno de estos viajeros nos va a dejar una curiosa reseña de la localidad. Justino Matute, ilustre historiador sevillano (1764 - 1830), autor de obras como *"Aparato para escribir la historia de Triana y de su Iglesia parroquial"* (1818) y los *"Anales Eclesiásticos y seculares de la Muy Noble y Muy Leal ciudad de Sevilla, Metrópoli de Andalucía"* (1887), de tanta importancia para el conocimiento de la historia de la capital hispalense<sup>(3)</sup>, emprende viaje en 1801 desde Sevilla hasta la localidad pacense de Zafra. Las impresiones causadas por las localidades y paisajes que recorrió en el trayecto las dejó plasmada en un manuscrito que nunca llegó a publicar, conservado hoy día en la Biblioteca Capitular y Colombina de Sevilla<sup>(4)</sup>.

Matute sale de Sevilla por la Puerta de la Macarena, y después de haber pasado por Brenes, Cantillana y Cazalla, entra en el término de Guadalcanal, llamando poderosamente su atención los vestigios de las explotaciones mineras<sup>(5)</sup> que tanta importancia dieron a la localidad en el siglo XVI:



*“De Cazalla a Guadalcanal tres leguas, caminando a Poniente: a las dos empieza un puerto, cuyo camino abierto en la piedra viva es muy incómodo. Es de observar la disposición de estas piedras, en que se conservan señales del diluvio, según el rastro que forman de Levante a Poniente, que fue el del curso de sus aguas. Esta villa, en la comarca de los antiguos “Tereses”, famosa por sus minas, no manifiesta la opulencia que era de esperar de tan ricas producciones; bien que las mujeres ostentan cierta civilidad y finura, poco común en Extremadura, efecto quizás del mucho trato que mantuvieron con los extranjeros que allí se avecinaron. La duquesa de Pobis estuvo allí nueve años, y más o menos otros muchos ingleses distinguidos, atraídos del interés que les resultaba, no sólo de la extracción de los metales, sino lo que es más, en las muchas fundiciones que hacían de oculto, para eximirse de los derechos reales, indicio de lo cual son los diferentes hornillos que se encuentran en los sitios más fragosos y retirados de la sierra.*

*De estas minas habla Don Pablo de Espinosa (“Historia de Sevilla”. , libro I, f.28), Boules Ponz<sup>(6)</sup>, y otros muchos escritores antiguos y modernos, extranjeros y nacionales, suponiéndoles el último abiertas por los años 1775 y añade que “se trabaja actualmente con utilidad” (“Viaje de España”, t. 8, carta 6, nº 7). Yo sólo las vi cerradas, sino anegadas y destruidas de manera que es muy difícil volverlas a explotar. Se decía que de intento lo han hecho así, los que las beneficiaban de resultas de no haber podido conseguir una contrata ventajosa con la Real Hacienda.*

*Estas minas, así como otras de Sierra Morena daban tanto en lo antiguo, que los romanos tenían en Sevilla un procurador de los Montes Marianos, que entendía de la cuenta y razón de los productos. Una inscripción que aún permanece en Sevilla en un pedestal de la Casa Pilatos recuerda a un Tito Flavio, Procurador de los Montes Marianos, a quien los plateros le dedicaron una estatua (Ponz, “Viaje de España”, t 9, f. 257). Son no menos dignas de consideración las excelentes canteras de estas sierras, de las que han salido los muchos mármoles que adornaban a Sevilla, y otras piedras de igual aprecio.”*

*Las fuentes de riqueza agrícola son también objeto de su atención, con una preocupación por la economía y riqueza de la zona*



muy propias de del pensamiento ilustrado del siglo XVIII, todavía vigente en el nuevo siglo recién comenzado:

*“Sus productos vegetales son copiosos. El espliego, cantujo y peonia; el helecho, poleo y orégano; la melosa o jara de la que se saca el labdano, la scila perusiana, que aquí llaman “pobo”, el malvavisco, la leonicera o madre selva, las adelfas y las retamas, los castaños y encinas, y otras muchas medicinales o de aprovechamiento con el zumaque, no sólo son propias de esta tierra, sino igualmente a los campos de Cazalla y demás que le rodean. En el siglo XIV se criaban en sus montes puercos y alguna vez osos. De dos hace memoria el “Libro de Montería” que mandó escribir el Rey Don Alfonso XI: uno el arroyo del Fresno entre Cazalla y Guadalcanal, y otro el Tamoso entre Guadalcanal y Azuaga (libro 3, cap. 22).*

*Su aceite es excelente y fino, y sus vinos en lo antiguo fueron muy apreciados. Cervantes hace memoria de ellos en la novela de “Rinconete y Cortadillo”, y en la del “Licenciado Vidriera” dice que los vinos de Alanís, Cazalla y Guadalcanal eran muy estimados en Italia.*

Del casco urbano de la población, lo único que cita es la parroquia de Nuestra Señora de la Asunción, donde llamó su atención el primitivo retablo mayor —desaparecido en 1936—, de elegante traza barroca y fechado a principios del siglo XVII<sup>(7)</sup>.

*“La iglesia principal de Guadalcanal es muy buena, no siéndolo menos su altar mayor con tres cuerpos, jónico, corintio y compuesto; pero deformado por mil cortes y pegaduras, y la principal un nicho moderno en el centro, desgracia común a otras iglesias del mismo pueblo.”*

Su estancia en la villa concluye con una curiosa referencia a la celebración de la antigua feria de Guaditoca:

*“Celébrase ahora en él, en los tres días de Pascua de Pentecostés, la feria que llaman de Guaditoca, que antes se tenía en el despoblado en que está la ermita dedicada a Nuestra Señora con dicho título. Acuden a ella ganados y otros efectos de labranza, de que se proveen todos los pueblos inmediatos; bien que ya no es tan concurrido como*



cuando se hacía en el campo. El día último se hace una procesión bien poco devota, a que sólo concurren el clero, llevando una imagen de Nuestra Señora de no mala escultura, y un Niño Jesús, que allí llaman el "Bellotero", rodeado de muchachos y algazara; que se aumenta con los tiros que de continuo dispara aquella comparsa armada".

S. H. G.

(1) Sobre este tema puede verse: MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS, TRANSPORTE Y MEDIO AMBIENTE: *El Camino de Andalucía. Itinerarios históricos entre la Meseta y el Valle del Guadalquivir*. Madrid, 1993; URIOL SALCEDO, J.L.: *Historia de los caminos de España*, volumen 1 (Hasta el siglo XIX). Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, Madrid, 1990; JURADO SÁNCHEZ, J.: *Ciudades y pueblos de Andalucía: siglo XVIII*. Editoriales Andaluzas Unidas, Sevilla, 1989.; *Los caminos de Andalucía en la segunda mitad del siglo XVIII (1750 -1808)*. Universidad de Córdoba, 1988.

(2) Una buena selección de estos relatos de viajes se recoge en GARCIA MERCADAL, J.: *Viajes de extranjeros por España y Portugal*, 3 volúmenes. Aguilar, Madrid, 1959 - 1962.

(3) MENDEZ BEJARANO, M.: *Diccionarios de escritores, maestros y oradores naturales de Sevilla y su actual provincia*. Reedición, Sevilla, 1989. Págs. 50 - 55.

(4) MATUTE, J.: *Apuntes en mi viaje a Extremadura, año de 1801*. Manuscrito 58 - 4 - 40.

(5) Sobre la minas de Guadalcanal puede consultarse: GONZÁLEZ, T.: *Noticia histórica documentada de las célebres minas de Guadalcanal*. 2 volúmenes, Madrid, 1831; SÁNCHEZ GOMES, J.: *Datos para la elaboración de un mapa de explotaciones mineras en los siglos XVI y XVII, en Actas del I Congreso de Historia de Andalucía*. Publicaciones del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba, 1978. Tomo II (Andalucía Moderna, siglos XVI - XVII), págs. 315 - 325.

(6) PONZ, A.: *Viajes de España*. Madrid, 1786 - 1794. (Edición facsímil, Atlas, Madrid, 1972). Tomo VIII. Págs.. 218 - 219; "Guadalcanal, perteneciente a la Orden de Santiago, es villa, a la que dicen, de mil vecinos, abundante de viñas, olivares, y demás cosechas, con dos parroquias, dos conventos de morjas, y dos de frailes. A distancia de un cuarto de legua entre Norte y Oriente están las famosas minas de plata, en que se trabaja actualmente con utilidad. Se ha formado de los jornaleros, y jefes que hay en ellas una mediana población, y son dignas de ver máquinas inventadas para su desagüe; y asimismo sus profundísimos pozos, particularmente uno de ellos, donde se trabaja al presente".

(7) HERNÁNDEZ DÍAZ, J.- SANCHO CORBACHO, A.: *Edificios religiosos y objetos de culto saqueados y destruidos por los marxistas en los pueblos de la provincia de Sevilla*. Sevilla, 1937. Pág. 122.



# JAVIER

*Javi hoy quiero decirte  
lo mucho que te queremos  
aunque tu no lo comprendas  
porque eres muy pequeño.  
Si lo comprende mamá  
desde el reino de los cielos  
y aunque parece estar lejos  
a todos no está viendo.  
A papi quiérello mucho  
y también a los abuelos  
a igual quiere a tus tíos  
que por ti beben los vientos.  
Y cada noche al acostarte  
mándale a mami un beso  
y reza una oración al Señor  
para que ella en el cielo  
sea tu ángel de la guarda  
y te cuide allá en lo lejos;  
Y a la Virgen pídele:  
Fe Esperanza y consuelo  
para los que a ti te quieren  
y tanto están sufriendo.  
Pórtate siempre muy bien  
y se un niño bueno;  
Que mami esté orgullosa  
de tu buen comportamiento.  
Que Dios siempre te proteja  
y te de su bendición  
y te llene de gracia  
y te colme de su amor.  
Que sea siempre feliz  
todos lo deseamos  
y compartiendo tu cariño  
que hecho hombre te veamos.*

Con mis mejores deseos:

M<sup>a</sup> DOLORES DE LA ROSA



# TALLERES

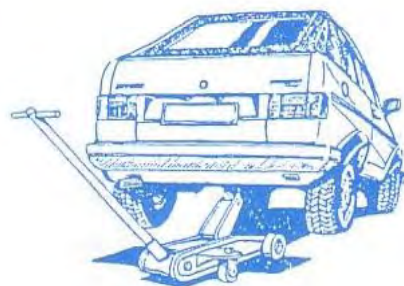
AUTOS

**SANCA, S. L.**

*JOSE LUIS SANCHEZ SANCHEZ*

*REPARACIONES DE*

*AUTOMOVILES EN GENERAL*



**CHAPA Y PINTURA**

**VEHICULOS NUEVOS Y DE OCASION**

Ctra. de Alanís, s/n.

Telfs. 488 65 38 - 488 60 39

**GUADALCANAL**



*“Es posible que nunca regresemos,  
si es que no regresamos cada día.”*

(Andrés Mirón, “LAS NIÑAS DEL HOTEL BLANCO”.  
Cuadernos poéticos “KYLIX”, n° 34, pág. 36.

## *GUADALCANAL EN EL RECUERDO*

Transcurrían los últimos días del mes de Febrero del año mil novecientos sesenta y tres; Las estrellas, brillaban con intensidad aquella madrugada de atmósfera limpia y serena; Faltaba poco tiempo, para que las primeras luces del alba, comenzaran a iluminar tímidamente el amplio y variado paisaje que puede contemplarse, desde la explanada de la estación del ferrocarril en Guadalcanal, lugar donde yo me encontraba. En la quietud y silencio del entorno, sólo se escuchaba el ronronear del viejo coche-correos de Carmelo, que subía trabajosamente el último tramo de carretera sin asfaltar, llevando algunos pasajeros que se disponían a emprender viaje en el tren que procedente de Llerena, se dirigía a Sevilla y cuya salida de la vecina estación de Fuente del Arco, estaban a punto de anunciar.

A pesar del intenso y penetrante frío, me resistía a entrar en la estación. Me estaba despidiendo en solitario y con emoción no contenida, de mi viejo y querido pueblo de Guadalcanal, donde había vivido desde mi nacimiento hacía veinte años y del que tenía que marchar muy a pesar mío, al igual que otros muchos paisanos por falta de trabajo, emprendiendo una dura emigración junto con mi hermana, a la lejana Cataluña. Allí quedaban mis padres, que se vendrían con nosotros, poco después.

Era consiente, de que difícilmente volvería a residir en él y cuando muy de tarde tuviera la oportunidad de visitarlo, sería de forma esporádica.

No dejaba en él, posesiones materiales de ninguna clase, pero eso sí, allí quedaban dos documentos de mi absoluta e intransferible propiedad, cuyo valor será siempre para mí, superior a cualquier título de nobleza que rey o emperador alguno, pudiera conceder: Se trata de mis partidas de nacimiento y de bautismo, que me acreditan y me honran, como legítimo hijo de la Villa de Guadalcanal, con profundas raíces generacionales en ella.



Me llevaba grabado en mi memoria todo el pueblo, recorrido casa por casa, acompañando a mi padre "Sebastián el manco", fallecido recientemente, mientras él vendía papeletas de las rifas que efectuaba, para mantener a su familia, con enormes sacrificios y dificultades. Recuerdo especialmente una de estas rifas, que provocó un gran interés en todo el pueblo, por el premio que ofrecía y las circunstancias que concurrieron. Ocurrió, que mi padre tubo la idea de rifar un cuadro pintado al óleo de gran tamaño, que representaba la aparición de Nuestra Patrona, la Virgen de Guaditoca. Encargó la confección de dicho cuadro, al pintor local, Manuel Muñoz. Creo recordar, conocido como "el hijo del cosario", que vivía en el paseo de la Cruz. La rifa, se efectuó durante la romería, llevando dicho cuadro mi padre acompañado por mi madre, caminando junto a la Virgen, durante todo el recorrido. El sorteo se efectuó, resultando premiado, el número cuatro. La persona poseedora de dicho número, no apareció y transcurridos más de treinta días, el Ayuntamiento propuso a mi padre, volver a efectuar un nuevo sorteo, a lo que mi padre se opuso, alegando que habiéndose celebrado dicha rifa en la romería, al no aparecer la persona poseedora del número premiado, se podía interpretar que era deseo de la Virgen, que el cuadro se conservara en la ermita, por lo que procedió a donarlo a la Hermandad, con esa condición. Según me consta, dicho cuadro continua conservándose en la ermita y confío en que conste debidamente inventariado y registrada la donación, en los libros de la Hermandad.

Acudían a mi memoria entre otros acontecimientos, los vividos en la Escuela Nacional, instalada en la planta baja del Ayuntamiento, dirigida por su titular mi querido y admirado maestro Don Francisco Ortiz Mantrana, quien con escasos medios, pero con sobrada inteligencia y gran amor a su profesión, supo inculcarnos a todos sus alumnos, una formación cultural y humanística, que nos resultaría de gran utilidad en nuestra vida adulta. Me pregunto si sería posible, promover un escrito firmado por sus antiguos alumnos, dirigido al Ayuntamiento, para que este conceda y coloque en la fachada del mismo, una placa que perpetúe su memoria y explique que en aquel lugar, impartió clases durante muchos años, un excelente maestro, con ejemplar dedicación.

Desde aquel punto, quise despedirme con un emotivo recuerdo, de todos mis excelentes compañeros de colegio y amigos, a mucho de los cuales, difícilmente volveré a ver, pues al igual que yo, se verían inmersos en la gran emigración de aquellos años. No pude evitar sentir una sana envidia, por todos aquellos que han tenido la suerte de poder continuar resi-



diendo en él. Estoy seguro de que ellos con su eficacia, inteligencia y mucho trabajo, sabrán promover e impulsar las ideas que hagan aflorar un desarrollo económico, que proporcione a todos sus habitantes una calidad de vida digna, que permita cortar para siempre, la gravísima hemorragia que representa para cualquier pueblo, la emigración especialmente, de sus hombre y mujeres jóvenes.

Nunca olvidaré los momentos felices de mi niñez, vividos en sus calles, sus plazas, sus paseos del Palacio o del Coso, sus amenas fiestas, las excursiones a las cuevas y minas de su entorno, así como las vacaciones



escolares, pasadas en sus maravillosos campos, en compañía de mis abuelos maternos, él un humilde y honrado pastor, que me enseñó entre otras muchas cosas, a vivir en el campo, conociendo y respetando a los animales y a la naturaleza.

He meditado muchas veces, sobre las durísimas condiciones en que vivían aquellos hombres y mujeres en los cortijos y majadas, soportando unas durísimas condiciones de semi-esclavitud, que sólo les permitían ir al pueblo un día cada varias semanas, con unos míseros salarios pagados en gran parte en especie, que salvo honrosas excepciones, eran unos parásitos sin la menor

iniciativa de progreso, que desde las butacas del casino, echaba la culpa de la poca rentabilidad de las fincas, a “la poca calidad de las tierras” (?) y a la “pertinaz sequía”, cuando las causas reales eran su holgazanería y la aplicación de métodos de explotación ancestrales y caducos, que provocaron el estancamiento e incluso la regresión económica y como consecuencia, una masiva e injusta emigración. ¡Con la gran riqueza forestal, agrícola y gana-



dera que esas tierras fértiles, de abundante agua en su subsuelo, pero semi abandonadas, del extenso término de Guadalcanal podrían proporcionar, que generarían a su vez industrias derivadas de dichas actividades y que contribuirían a la creación de riquezas y puestos de trabajo, activando la economía, mediante unas explotaciones bien planificadas y correctamente administradas!.

Desgraciadamente para nuestro pueblo, aquella generación de parásitos, carecían de la inteligencia, espíritu de superación y sentido de la responsabilidad, ante su pueblo e incluso ante sus propias familias, pero sobre todo, carecían de ganas de trabajar y arriesgar en la modernización de sus fincas y promoción de negocios, su patrimonio y su dinero. Resultaba más cómodo y menos arriesgado, ingresar los beneficios en los bancos, para que estos ante las casi nulas operaciones financieras en el pueblo, los invirtieran en créditos a agricultores y empresarios catalanes y de otros puntos de España, personas inteligentes, emprendedoras, arriesgadas y decididas, que progresaron e hicieron progresar a sus pueblos, a los que tuvimos que emigrar, en busca de trabajo y del futuro que nos fue negado en nuestra tierra natal.

La llegada del tren, interrumpió mis pensamientos y tras los abrazos y besos de despedida, subimos al mismo que reanudó su marcha, deslizándose por la vía férrea que transcurre entre los olivos. Una última mirada al pueblo cuando el tren cruzó velozmente por el puente de San Benito y a los pocos segundos, nos introducíamos en el largo y oscuro túnel de Hamapega. Guadalcanal, quedaba atrás, aunque nos acompañaría siempre en el recuerdo.

Al atravesar aquel túnel, se cerraba para siempre una etapa importante de mi vida y se iniciaba otra totalmente nueva. Me dirigía a una lejana y desconocida tierra, distinta por su lengua, su cultura y sus costumbres, en la que me tendría que procurar integrar lo más rápidamente posible, casi como si volviese a nacer de nuevo, pues sería en adelante mi lugar de residencia, donde por fin tendría un trabajo justamente remunerado, ampliaría mis estudios, me casaría y nacerían mis hijos, a los que les explicaría que yo tuve el honor de nacer y crié en una lejana hermosa población de Andalucía llamada Guadalcanal, a la que algún día los llevaría para que la conocieran, admirasen y pudieran disfrutar aunque brevemente, del lugar donde se encuentran sus raíces.

*RAFAEL RICO ARENAL*



**MANUEL**

**MARTÍNEZ**

**RINCÓN**

**INDUSTRIAS METALICAS**

**ALUMINIO Y CRISTAL**

*TALLER:*

*Carretera de Alanís, s/n.*

*Teléfono 488 65 00*

*PARTICULAR:*

*Granillos, 8*

*Teléfono 488 63 83*

**GUADALCANAL**





*VISTAS EXTERIORES IGLESIA DE SANTA ANA*





# *LA IGLESIA DE SANTA ANA: UNA APROXIMACION HISTORICA*

*CARMEN ROMERO PAREDES*

*Arqueóloga de la Escuela Taller Santa Ana*

La sugestiva ubicación de la Iglesia de Santa Ana, sobre un promontorio al Noroeste de Guadalcanal, así como su aterrazamiento circundante, provocan en el visitante que contempla la ciudad desde ella una sensación de dominio del entorno casi militar. Parecería el lugar intramuros más adecuado para establecer una guarnición, ya que el paso hacia la meseta se localiza a sus espaldas y el valle, con el preciado agua, a sus pies.

El estudio actual de la investigación histórica en la población está aún en una fase incipiente, y la tradición oral se mezcla con las breves noticias documentales, produciendo un marco en el que “casi todo lo imaginable cabe”. Se mezclan posibles trazados de la “posible muralla” junto a extraños vaivenes de la población entre el Monforte y el valle; se dan por hechas versiones como las que vinculan Santa Ana con una mezquita cristianizada hacia donde acudían los repobladores del Sur de Extremadura para bautizar a su prole; se sobreentiende que bajo Santa María había un castillo “moro” y que la portada de herradura túmida de la sacristía es su “testigo evidente”, etc.

En fin, es la típica situación que caracteriza la mayoría de la historia o historias de los pueblos y ciudades de España. No obstante, y a pesar de las evidentes carencias, debemos resaltar la encomiable labor de estudiosos locales que sobre todo en nuestro siglo, arrancaron tiempo de sus obligaciones profesionales para desempolvar documentos y aportar lo posible a su ciudad.

La ausencia de investigaciones documentales sistemáticas, de estratigrafías arqueológicas, de estudios arqueológicos de edificios históricos, de estudios sobre el urbanismo histórico local o comarcal, etc..., imponen una, en el fondo, atractiva limitación e incrementa nuestras dificultades a la hora de indagar en puntos concretos como la Iglesia de Santa Ana, sin embargo nos permite abrir una primera vía de trabajo con varios frentes que servirá para facilitar el paso a los estudiosos del futuro.

Esperemos que de ahora en adelante las investigaciones se multipliquen y los resultados crezcan proporcionalmente de modo que en pocos años el panorama de la historia “real” de la ciudad pase del actual inmovilismo y falta



de interés social, a un adecuado y sistemático camino de estudio cartesiano donde no halla lugar para la leyenda (ósea intrascendencia), y si para el análisis histórico frío (imprescindible socialmente en una sociedad civilizada).

Resumiremos a modo de conclusión los hitos fundamentales de la evolución constructiva de la Iglesia de Santa Ana:

— En el año 1241 fue conquistada la población, pasando a pertenecer en señorío a la Orden de Santiago en 1258 gracias a Pelay Pérez Correa (el Cid extremeño) quien la hizo cabeza de encomienda en 1253. Por entonces se bendijo la antigua mezquita de Guadalcanal convirtiéndola en iglesia. Durante años dependió del Monasterio de Tentudia, siendo la única iglesia del entorno.

— Creemos en la existencia de una mezquita anterior a la primera iglesia, sobre todo debido a la observación de la irregularidad de la primera operación constructiva cristiana. Sin embargo, todos los argumentos esgrimibles a favor de esa teoría pueden ser contestados arqueológicamente ya que ninguno es concluyente. La solución es difícil, por no decir imposible, debido a los procesos de sobreexcavación de los siglos XV y XVII y a la colmatación funeraria de los últimos seis siglos, que eliminaron cualquier hipotético vestigio subterráneo.

— Existen claras pruebas de la construcción de un ambicioso templo en el cerro de Santa Ana, fechable en algún momento bajomediabál entre el siglo XIII y la primera mitad del XV. No se ha conservado en alzado prácticamente ninguna estructura de esta época, salvo los pies, en su cuerpo inferior y un leve arranque detectado en el extremo occidental del muro de la Epístola. El resto de paramentos y cotas han sido detectados mediante la excavación de los cortes II, III y IV.

— La iglesia fue comenzada por el ábside con la intención de avanzar hacia el Oeste cuando fuere posible. Se trata de un ábside poligonal compuesto, de cinco lados de 2'75 mts, formado a base de potentes muros de más de un metro, localizados en el corte III y en II. A diferencia de los ábsides poligonales documentados en el entorno, en éste, no existen estribos en el exterior para soportar los empujes de las nervaduras de arista; por contra, en las esquinas exteriores se produce un ensanchamiento muy tosco que proporciona a la cabecera un aire arcaico. De hecho, es relativamente frecuente el uso de la cabecera semicircular, tanto en la Sierra Norte de Sevilla, en la de Aracena, como en el Sur de Extremadura. Bien pudiera ser éste un tipo intermedio entre esa ultimación (Teóricamente más arcaica) y las definitivas cabeceras cuadradas o poligonales de finales del siglo XV.

— En Santa Ana, el espacio resultante evidencia en nuestra opinión un uso provisional cristiano de una nave ideada para otros fines. Quizá, y esto es lo más cómodo de pensar, simplemente se adosó el ábside a la nave del Liwan



de la mezquita almohade, de manera que se pudo dar misa mientras se esperaban tiempos mejores para continuar su ampliación al Oeste. En la mente de los primeros constructores cristianos estaría la erección de un templo mucho mayor, en consonancia con la cabecera levantada. Pero el tiempo, los impulsos cada vez menos ambiciosos y las carencias económicas fueron transformando las trazas iniciales en algo paulatinamente más tosco, tanto en lo espacial, como en lo constructivo.

— Dentro del ábside fueron encontradas varias tumbas excavadas en la roca de la Cabecera y forradas de ladrillos, en sentido Este-Oeste; posiblemente se extendieran por toda la Capilla Mayor. Estaban reutilizadas hasta cuatro veces cada una y con toda seguridad albergaban a las familias de más abolengo y a los canónigos principales.

— A finales del siglo XV se advierte un dinamismo comparable al original, capaz de plantear una reforma integral que exige no sólo derribos, sino levantamientos y nuevas cubiertas, que van más allá de las simples obras de reparación o ampliación de espacios; este dinamismo requiere cierto impulso económico nada desdeñable. Pero por otro lado, reflejan algo increíble, como la cesión de la idea original de ampliar la nave en contestación a un gran ábside gótico, hacia el Oeste. En su lugar, se derriba parte de éste y se transforman las capillas laterales con tal de no derribar el muro de los pies. En cualquier caso, existe una disminución de la calidad y un abandono del esquema mudéjar goticista.

— El resultado final fue una iglesia de una única nave, de gran anchura, con arcos transversales ojivales muy abiertos y con poco alzado (un metro desde el cimientado de los pilares a la imposta del arco), cubierta con un artesonado relativamente rico y rematada con un ábside amorfo y disminuido. En los laterales de las dos capillas originales pasaban a ostentar la categoría de semicruceros, ya que quedaban aisladas de la cabecera, y aunque con un eje distinto, estaban en función de la nave. A los pies, la torre comenzaba a erigirse tan lentamente que daba opción a cambios de estética incluso en las pequeñas troneras (la más baja conopial).

— Poco después, en el tránsito entre el XV y el XVI se producirán algunas transformaciones sustanciales, en la galería meridional se procede a añadir la actual Capilla Bautismal a los pies del templo. Se trata de una estancia cuadrangular abierta hacia la nave mediante una única entrada abierta en el muro y labrada en ladrillo. Sin duda, la construcción de la capilla altera la galería exterior; sin embargo ésta sigue teniendo la misma ubicación en el extremo oriental, donde la Capilla del Carmen aún no ha sido ampliada. En el interior, a los pies de la nave se ultima el acceso a la torre, que ahora culmina mediante la terminación de sus tres cuerpos con campanario de arcos de medio punto con extradados de las rocas moldurados y baquetoncillos apilastrados



enmarcado en los vanos, así como el chapitel piramidal. En esos momentos en el extremo norte del Evangelio se produce una extraña alteración provocada por una traslación del acceso a la escalera de caracol de la torre. El resultado puede verse en nuestros días, y explica el porqué de esa ubicación desalineada con el muro de la nave.

— En el exterior Norte, es ahora cuando se adosan las dos capillas hoy visibles, separadas entre si por un muro hoy perdido, abriéndose mediante dos puertas. Por un lado la Capilla de San Ignacio (arco de medio punto monumental), y por otro a la nave mediante una pequeña puerta situada en uno de los extremos junto a uno de los pilares ojivales transversales.

— Con cierta seguridad, podemos adscribir a esos momentos la creación de un programa decorativo gótico a base de pinturas murales al temple y compuesta por escenas aisladas sobre un fondo general blanco. También ahora se retocan varios tramos de artesonado, que quizá se vinieran abajo durante las obras o por culpa de alguna catástrofe natural (no olvidemos el terremoto de 1504). El resultado será el que vemos en el tramo dos y tres, con armaduras de par y nudillo policromas pero con ladrillos sobre las alfarjías.

— Ya avanzado el siglo XVI, y finalizada la época de las grandes obras, asistimos a un nuevo impulso, esta vez mucho más modesto, tras el cual se verá reformada la fachada meridional y se alterará igualmente el sistema de accesos a la nave y a las diferentes capilla. En esos momentos, se derriban los muros exteriores de la capilla del Carmen y se procede a erigirlos de nuevo, salvo el más oriental, un metro al Oeste. Como resultado de esta actuación, la galería contigua, levantada desde las primeras épocas, debió eliminarse, y en su lugar fue alzada una nueva galería, mucho más pequeña y apoyada en las dos estancias durante el siglo, es decir, la del Carmen y la Bautismal. Hoy día, el franco oriental de esa galería se encuentra cegado, pero en sus inicios, existía un gran arco de ingreso al Carmen del que queda una leve huella en la interfaz de contacto del cegamiento posterior. Mediante esta apertura, el tránsito independiente hacia la capilla estuvo garantizado, e incluso, después de su cegamiento, siempre se mantuvo una pequeña comunicación, cerrada definitivamente hace pocas décadas.

— Por otro lado, en el extremo opuesto del templo, en las dos capillas recién levantadas junto a la de San Ignacio, en el lado del Evangelio, se realizaron obras de cierta importancia, tales son la apertura consecutiva de las dos puertas que hoy vemos hacia la nave provocando la sustitución de las dos escenas góticas (la de San Cristóbal y la del arco contiguo) por un encalado simple.

— Hacia mediados-finales del XVII se podría decir que la Iglesia de Santa Ana, dentro de su tosca configuración, gozaba de cierta amplitud y elegancia ornamental. Sin embargo, y desde el mismo siglo XV, la decisión de am-



pliar la nave al Este en lugar de al Oeste, trajo consigo la consabida pérdida de unidad estética del ábside gótico, que perdió su tramo inicial. Por tanto, el aspecto general del templo debía estar aparecer muy descompensado ante una zona absidial tan irregular. Seguramente ya estuvo en la mente de los que realizaron el derribo del primer tramo, el sustituir el ábside.

— Durante algunas décadas se ocupó de falsear la ornamentación mudéjar, dando paso a un programa pictórico más colorista y móvil, que se superpuso al anterior. Los pilares se decoraron con roleos y molduras vegetales de yeso, y las capillas de San Ignacio y el Carmen colocaron nuevas bóvedas y molduras.

— Respecto al exterior, no hubo transformaciones en la nave salvo el forro de las dos portadas medievales mediante programas decorativos clasicistas. En la antigua puerta de acceso a la Capilla del Carmen se realizaron obras que sustituyeron el gran arco de ingreso desde el pórtico meridional por una pequeña portada adintelada pero ornamentada de manera similar a las otras dos puertas de la nave.

— Pero todas estas remodelaciones, más estéticas que funcionales, no hicieron más que preceder la gran reforma tan esperada desde dos siglos antes; la sustitución de los restos absidiales góticos, por una nueva capilla Mayor cuadrangular, de grandes dimensiones y cubierta por una bóveda hemisférica. La masa de presbiterio, elimina la cabeza gótica y eleva su cúpula sobre cuatro grandes pilares moldurados y sobre otros tantos muros de gran anchura y aparejo de mampuesto con cadenas de ladrillo muy sobresaliente y espaciadas. En uno de esos muros, apareció embutida una de las claves góticas de la nervadura, hoy extraída.

— A partir de entonces (ss. XVIII-XIX) ninguna reforma representa una especial novedad, salvo la intrusión de la tribuna y la consecuente subida de cotas y compartimentación en los pies de la nave. Gracias a la reforma de la tribuna asistimos a la creación de un nuevo acceso lateral a la torre, desde el forjado de la tribuna Norte, así como a la creación de un vano rebajado en el centro del muro de los pies, que aprovechando su anchura se permite el lujo incluso de abovedarse con el fin de albergar una imagen religiosa.

— Muy importante, no obstante es el largo proceso de enterramientos acaecidos desde la baja Edad Media en el interior de la nave. El resultado, al cabo de quinientos años de superposición funeraria en un breve espacio de 0'75 mts. de potencia, es la total remoción del terreno, con la consecuente hacinación de restos óseos de todas las fechas. Incluso la última tongada de ataúdes aparecen destrozada por las obras de pavimentación más recientes.

*C. R. P.*



# **AGROPISAR, S. L.**

**EMPRESA AGROPECUARIA, OFRECE  
A LOS AGRICULTORES Y GANADEROS:**

**TODO CLASE DE CEREALES,  
PIENSOS, SEMILLAS CERTIFICADAS,  
HERBICIDAS, FUNGICIDAS,  
ARTÍCULOS PARA LA CAZA Y PARA  
ANIMALES DE COMPAÑÍA. ASÍ COMO  
TODO LO RELACIONADO CON LA  
AGRICULTURA Y LA GANADERÍA.**

**AL PROPIO TIEMPO, LES DESEAMOS  
UNAS FELICES FIESTAS**



*Estamos en: Carretera de Alanís, s/n*

*Telfs. 488 60 04 - 488 62 55 - Telefax 488 62 96*

**GUADALCANAL**





*VISTA INTERIOR IGLESIA DE SANTA ANA*



CONFITERIA

NTRA. SRA. DE GUADITOCA



**ESPECIALIDAD EN:**

**TARTAS DE BODAS,**

**BAUTIZOS Y**

**COMUNIONES**

**Y PASTELILLOS**

**PEQUEÑITOS**

MESONES, 15

TELÉFONO 488 61 47

**GUADALCANAL**



## A LOS RATOS QUE PASAMOS EN LOS "PRADOS"

La brisa de la tarde  
meneaba, amorosa, la alameda,  
los zarzales floridos del cercado,  
los guindos de la vega  
las mieses de la hoja,  
la copa verde del alcornoque viejo...  
¡Monorrítmica música del llano,  
que grato tu sonar, que dulce era!  
Resbala sobre mí sin agitarme  
la dulce poesía en que se impregnan  
la llanura sin fin, todas quietudes,  
y el magnífico cielo todo estrellas,  
y ya mover no pueden mi alma de poeta,  
ni las de mayo auroras nacarinas  
con los húmedos vapores en las vegas,  
con cantos de alondras y con efluvios  
de rociadas frescas,  
ni estos de otoños atardeceres dulces  
de mansos resbalar y pura tristeza  
de la luz que se muere  
y el paisaje borroso se queja...  
Las mañanas frescas de julio  
cargadas de silencios rumorosos  
y de sanos perfumes de las eras,  
cantará en el monte la abubilla  
y en los aires la coguta mañanera  
seguirá derritiéndose en gorgojeos,  
musical filigrana de una finca...

*Dedicado a Antonio "El Lelo" por que sólo tú supiste vivir la vida  
con una sonrisa.*

JUAN DANIEL BLANCO CEBALLOS



# EL ROMANERO

EMBUTIDOS



CARNICERIA

JUAN ARCOS

*Especialidad en:*

**CORDERO - CHIVO**

**TERNERA - CERDO IBERICO**

**AVDA. DE LA CONSTITUCIÓN, 51**

**TELÉFONOS 488 64 34 - 488 60 18**

**GUADALCANAL**

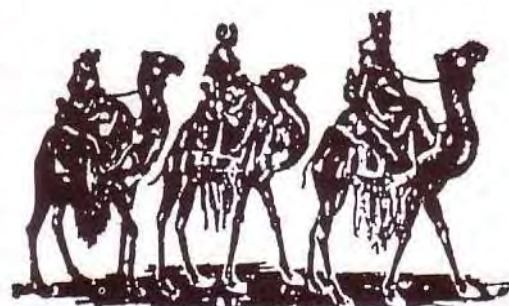


Hace dos años escribimos un artículo en esta revista exponíamos como trabajamos, en las condiciones que lo hacemos y a la hora que lo hacemos.

En ella también pedíamos que se animaran y se unieran algunos a nosotros, pero, que trabajo cuesta en este pueblo animarse pues seguimos siendo los mismos que estábamos y cada año estamos más quemados no ya por el trabajo, ni el jaleo, ni el trastorno de donde tenemos que ir todas las noches. Estamos hartos que todos los años cuando recogemos las carrozas las gentes empiezan a criticarnos y a darnos quejas que el Rey no me ha echado una pelota ni un peluche, después que estoy jugando a la lotería todo el año, llegando incluso algunas a borrarse.

Nosotros queremos aclarar que cuando subimos a los reyes a lo alto de las carrozas no les damos la lista del que juega a la lotería sólo le damos los caramelos y los juguetes que les corresponden, lo demás es cuenta de él, ya que, los tira cuando quiere y como quiere.

También queremos decir que los que tenemos hijos, los vestimos y los subimos a las carrozas igual que cualquier niño que esté apuntado para salir y que al terminar la cabalgata en el cine, los Reyes les dan un balón a los niños y una bolsa de caramelos y para las niñas un peluche y los caramelos a



todos por igual sin diferencias con los nuestros. Queremos aclarar este punto porque como el recorrido es largo y los juguetes ocupan tanto que tenemos que tener bolsas repartidas por casas dando casualidad que nos toque tener a algunos de nosotros en nuestra casa y cuando ven a nuestros hijos con balones o peluches, nos dicen que como nosotros trabajamos nos quedamos con los juguetes y los caramelos, queremos recordarles que este año se han tirado 1.000 juguetes y 1.050 Kilos de caramelos.

Aclarado estos puntos sólo nos queda agradecer su colaboración a los que juegan a la lotería incondicionalmente, al Excmo. Ayuntamiento, a la empresa RICARDEN, a la empresa HERGASA, comercios y bares.

Y recordarles que después de la Cabalgata los Reyes reparten los juguetes a los niños que quieran, sólo tienen que llevarlos el día 5 por la mañana al cine.

Terminamos pidiendo colaboradores para que esa noche del día 5 de Enero, siga siendo la noche mágica para los niños de Guadalcanal.

*PRO-CABALGATA DE REYES*



# B A R A N D R E A

## TERRAZA

BEBIDAS DE TODAS CLASES  
TAPAS VARIADAS  
SE SIRVEN COMIDAS  
TARTAS Y HELADOS «FRIGO»  
CAFE  
ESPECIALIDAD EN CARACOLES



**SALON  
CLIMATIZADO**

Coso Bajo, 6

Teléfono 488 61 27

**GUADALCANAL**



# SEMANA SANTA DE GUADALCANAL, AMAR PARA VER



Si tu entras en el Evangelio —y esta será una experiencia extraordinaria— de golpe te encuentras como en la cima de una montaña. Ya te encuentras en lo alto, en Dios. Sin embargo, mirando a tu alrededor te das cuenta de que la montaña no es una montaña, sino, una cadena de montañas y la vida para ti es caminar a lo largo de la vertiente hasta el final.

Semana Santa igual a Pasión de Cristo, ¿qué te dicen esas palabras?, ¿tienen verdaderamente significado para ti?

Cada palabra de Dios es lo mínimo y lo máximo que Él te pide. Él está en lo más profundo de cada hombre. A veces puede ser un tabernáculo que espera la alegría y la expresión de su propia existencia.

La luz no se enciende hasta que no se provoca el contacto de los polos, y es inútil intentar ver posesiones incluso la expresión de imagen que más te guste sin transmitir amor al prójimo. Pues entonces si no es así caeríamos en el error del fanatismo. Es necesario que ésta circule para irradiarla fuera y dar testimonio de Cristo. Es Él quien une el cielo y la tierra, hermano con hermano.

En cada persona que te encuentras durante el día, desde la mañana hasta la noche, reconoce a Jesús.

Si tu mirar es sencillo, quien mira a través de ti en Dios. Y Dios es amor. El amor quiere unir conquistando.

Cuanto, equivocándose miran a las criaturas y a las cosas incluso a Cristo y su Madre para poseerlas. Y su mirada es egoísmo o envidia. O bien si se miran a sí mismos para poseerse y su mirada está apagada porque es aburrida o turbada.

Por tanto mira a cada hermano para darte a Él y en él ama a Jesús. Entonces te darás cuenta que ya estás preparado para ver procesiones en Semana Santa y colaborar con Jesús en su pasión. Y Dios en ti tocará a quien te pase al lado, encendiendo en ellos "LA CLARIDAD".

Y por eso dirás:

Gracias Señor por haberte  
hecho hombre,  
en Tu carne vemos dolor,  
dolor que mana sangre  
y que corre en Tu Cruz.  
Cruz de madera que te clavó  
purificando nuestro amor,  
Hijo de Dios verdadero  
consuélanos y danos  
Tu bendición.  
Porque tu muerte no ha sido  
en vano,  
es ahora la puerta de la  
Resurrección.

MILAGROS FRANCO LÓPEZ



**Hnos. Gálvez, S. A.**

**HERGASA**

*MATERIALES DE CONSTRUCCION*



**ARIDOS Y HORMIGONES**

**MAQUINARIA Y TRANSPORTES**



*Avda. de la Constitución, 53*

*Teléfono 488 63 64*

**GUADALCANAL**



# *Carta de la Junta de Gobierno de Ntra. Sra. de Guaditoca*

Estimados paisanos:

Ya hace un año que desde estas páginas tuvimos la oportunidad de saludaros y pedir os vuestro apoyo y comprensión. Hoy, también os saludamos con todo respeto, pero ante todo os queremos dar las gracias por vuestra ayuda y colaboración, cuando por esos días del mes de Diciembre de 1996, llamamos puerta por puerta de vuestras casas, pidiendo para llevar a cabo una ilusión que teníamos todos, que era hacer un nuevo estandarte de Ntra. Sra. de Guaditoca.

Gracias, a que nos abristeis vuestras puertas y vuestros corazones, hoy ya se ha paseado el Estandarte por las calles de Guadalcanal. Creemos que estaréis orgullosos de contemplar esa forma de querer a Ntra. Patrona y saber que en cada puntada de ese Estandarte está vuestro sudor, vuestro sacrificio y vuestro corazón bordado en El.

Por eso y por muchas cosas os damos las gracias una vez más y deseamos que este acto halla servido para unirnos más entre nosotros y ante Ntra. Sra. De Guaditoca mostrarnos como lo que somos "SUS HIJOS".

Muchas gracias a todos y un cordial saludo.

*LA JUNTA DE GOBIERNO*

## **SALVE A NTRA. SRA. DE GUADITOCA**

Dios te salve Guaditoca,  
Patrona de Guadalcanal,  
Reina y Pastora Divina,  
Madre de lo universal.  
Guíanos por el sendero,  
ilumina el caminar  
de todos tus romeros  
a la ermita celestial.

Intercede por nosotros  
ante Cristo Redentor,  
que en tu vientre fue engendrado  
y criaste con Amor.  
Ruega por nosotros  
Guaditoca, Madre de Dios,  
y escucha a tus hijos  
que te rezan esta oración.

**AMEN**



*Asociación de Padres de Alumnos  
del Colegio Público Ntra. Sra. de Guaditoca*

**"ORTEGA VALENCIA"**

**N.º de Asociación 1.369**

*SALUDA A TODOS SUS ASOCIADOS E  
INVITA AL RESTO DE PADRES A FORMAR  
PARTE DE NUESTRA ASOCIACIÓN*

**¡POR UNA  
ESCUELA MEJOR!**

*Poza, s/n.*

**GUADALCANAL**





# EXPRESIÓN

Sólo en el vacío de estas largas horas, acaricio en sueños una vida de la que soy dueño.

Vivo sumido en esta desesperación que asola mi vida.

La duda, el temor, el miedo...

Me desgarran el alma.

Indiferente a las horas que poco a poco pasan en el reloj de la desesperación y la locura.

Cada día muere un poco de mí.

Expresión de muerte dolorosa.

En estos momentos en los que estoy triste, en mis ojos ausentes sólo guardo silencio.

FRAN



*La Sociedad  
Deportiva  
Recreativa*



*Saluda a todos sus socios y  
les desea Feliz Feria 1997*

*Esperamos su asistencia en  
nuestra Caseta del Ferial.*

*Gozarán de una Excelente  
Repostería.*

*La Directiva*



# PARA LOLA

*Era tu cara alegre  
tu sonrisa sin igual  
que pena más grande siento  
cuando me pongo a recordar.*

*Me acuerdo de aquellos días  
en que era tan feliz  
pensando en aquella casa  
que sería para ti.*

*Sería una casa alegre  
llena de felicidad  
con tu hijo y tu marido  
y esa niña que sería  
la alegría de vuestro hogar.*

*Cuatro de mayo  
ya va hacer tres años  
de aquel fatídico mal.*

*Te marchaste una tarde  
para poder regresar  
para contemplar esa casa  
que te haría tu papá.*

*Te fuiste aquella noche  
una noche triste y negra  
para no volver más.*

*Allí te estaría esperando  
ese Cristo de la Peña  
y esa Virgen de la Paz  
esperando a su camarera  
la más bonita de Guadalcanal.*

*Hoy cuatro de mayo  
te recordamos Lola  
todos tus amigos  
que te queríamos de verdad.*

*Y ojalá que algún día  
nos volvamos a encontrar  
en ese cielo azul  
en el que reina la paz.*

*Estas letras te escribo  
me salen con mucho amor  
y son para decirte Lola  
que te quiero de corazón.*

*UNA AMIGA.*



**BANDA DE MUSICA  
GUADALCANAL  
NTRA. SRA. DE GUADITOCA**

*ASOCIACION MUSICAL N.º 6.099*



*LES DESEA FELIZ FERIA A TODOS SUS  
ASOCIADOS Y POBLACION EN GENERAL*

**Domicilio: CAVA, s/n.**

**Teléfono 488 63 56**



# EMIGRANTES

Siguiendo los azares de la vida  
te marchaste forzado aquel mal día.  
Emigrante, dejando atrás a tu pueblo  
con tristeza y gran melancolía.

La distancia no se une al olvido  
que a bien decir, significa lo contrario.  
Cuando evocas los recuerdos de tu pueblo  
desamparo y vacío te van entrando.

Los recuerdos afluyen a tu mente,  
las costumbres de los tuyos te arrastran,  
vivencias que aceleran tu corazón  
y te echan un nudo en la garganta.

Vas soñando día a día ilusionado  
cuando vuelvas a tu tierra nuevamente,  
una sonrisa se te esboza de tus labios  
deseoso de abrazarte con tu gente.

Si al regreso te llaman forastero  
no te sientas aludido ni un momento  
que de ausente no te encuentras en tu pueblo  
siempre tienes presto a él tu pensamiento.

Cierto día oír decir y no se donde  
que uno es de la tierra donde paca  
mas, aunque ame a esa tierra agradecido  
¡pertenece al lugar de donde nace!

Nostalgia que se tiene de la tierra  
aunque no soy emigrante, comprendo,  
las raíces que quedaron tan profundas  
con el paso de los años van creciendo.

Me atrevo asegurar de buen talante  
un guadalcanalense por lejos que se encuentre  
a su pueblo y a la Virgen Guaditoca  
en su pecho los lleva siempre ¡PRESENTE!.

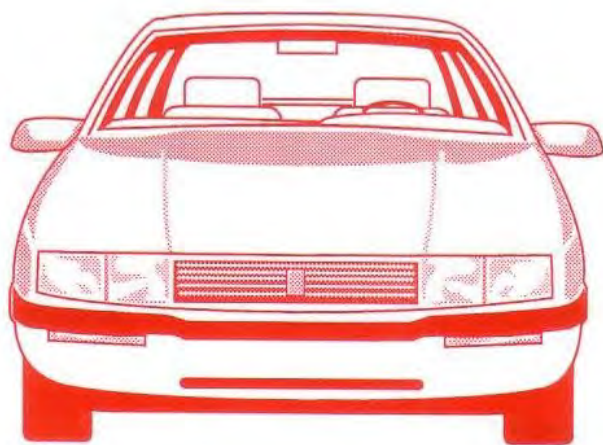
*Puente Genil (Córdoba)*

*M<sup>a</sup> TERESA LÓPEZ COSANO*



**TALLERES MECANICOS**

**CARMELO VALVERDE Y  
GREGORIO NUÑEZ, S. L.**



**SERVICIO OFICIAL**



**CITROËN**

c/. COSO BAJO, 8

TELÉFONO 488 62 79

**GUADALCANAL**



N

I

Ñ

E

Z

Te busco y no te encuentro,  
te siento y no te veo,  
¿dónde fuiste?, ¿acaso me olvidaste para siempre?,  
¿acaso debo hacerlo yo también?  
Mi angustia perdura días tras días,  
y no encuentro la “razón” y el “porqué”.  
intento buscar en los rincones de mi soledad,  
para recordar que estuviste aquí.  
Miro hacia el cielo y veo el “sol”,  
se que tras esos rayitos que nos alumbran,  
“estás tú”, no te dejas ver,  
pero sé, que estás “ahí”.  
Cuando anochece en algunas de esas  
preciosas estrellas, que contemplo por las noches,  
también sé, que estás ahí.  
A cualquier sitio donde voy,  
miro y te imagino,  
porque en cada trocito de este mundo,  
que nos rodea, estuviste siempre conmigo.  
No me abandonastes nunca,  
y era la más feliz.  
Hoy te añoro tanto... me haces tanta falta,  
para estar junto a ti.  
Estoy triste, porque ya no volverás más,  
pero a la vez sonrío feliz  
cuando te estoy recordando...,  
¡qué bien te portaste!,  
supiste cumplir  
supiste cumplir el mejor papel,  
y sacar el máximo juego  
de aquellos tiempos, tan maravillosos.  
Hoy al cabo de los años  
tengo un trocito de ese “espíritu”,  
que espero no perder nunca.  
Ya de nuevo estoy sonriendo,  
porque por unos instantes.  
“Te he sentido”  
“Te he visto”  
“Te he encontrado”  
“Te tengo conmigo”  
No te olvidaré nunca: NIÑEZ



RAFI ARAGUNDE

*“Si alimentamos nuestro espíritu, de alegría, amor, sosiego, etc. etc., siempre encontraremos esa NIÑEZ que todos llevamos dentro”*



LECHE PASTEURIZADA DEL DIA



PRODUCIDA CON ALIMENTOS NATURALES

DE LA SIERRA NORTE

AYUDA A TU COMARCA

MÁS PRÓXIMA... MÁS FRESCA

## QUESOS SERRALAT

Elaborado con leche  
pura de cabra

El queso fresco  
y curado  
tradicional con todas  
las garantías sanitarias.



VENERO, s/n.

TELÉFONO 588 10 57

**CONSTANTINA**



# A MI PUEBLO

## GUADALCANAL

\* \* \*

Guadalcanal de la Sierra  
pueblo donde yo nací  
que orgullo más grande  
es poder vivir aquí.

Que recuerdos más bonitos  
guardo de mi niñez  
cuando empecé a ir al colegio  
mi primera comunión  
y cuando empecé a querer.

En el paseo del Coso  
ponen la feria  
con grandes actuaciones  
para que todos se diviertan.

Y llega la Romería  
con esa Patrona Bendita  
la Virgen de Guaditoca  
de Andalucía la más bonita.

Y las navidades  
esas fechas tan entrañables  
para poder recordar  
a todos nuestros familiares  
que por una u otra causa  
se tuvieron que marchar  
unos se murieron  
y otros tuvieron que emigrar  
pero en mi corazón siempre vivirán.

Y la ilusión del cinco de enero  
cuando los Reyes Magos  
recorren nuestro pueblo  
para dejar los juguetes  
a todos los pequeños  
que con ilusión y alegría  
esperan a sus majestades  
en esta noche fría.

Y llegan los carnavales  
todo el mundo se viste  
unos ríen, otros cantan  
y los demás viven felices.

Y de la Semana Santa  
que se puede decir  
que no hay ninguna igual  
de los pueblos de por aquí.

Miércoles Santo  
yo me visto de nazareno  
para acompañar a la Paz  
por las calles de Guadalcanal.

Viernes Santo madrugada  
que silencio hay en la plaza  
sólo se escuchan los costaleros  
cuando van a sacar  
a Padre Jesús Nazareno  
y vas caminando  
mientras Simón Cirineo  
te va ayudando  
en tu lento caminar  
mientras detrás te sigue  
la Amargura y San Juan.

Yo les doy las gracias a mis padres  
por todo lo que hacen por mí  
y sólo le pido a Dios  
que los deje vivir muchos años  
para que compartan conmigo  
todo lo bueno y lo malo  
que a mí me toque vivir.

Y a mi pueblo de Guadalcanal  
que le puedo decir  
que aunque un día no muy lejano  
yo me tenga que marchar  
que en mi corazón siempre lo llevo  
y que jamás lo podré olvidar.

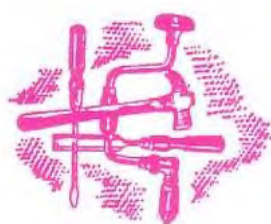


# **FERRETERIA BARRAGAN**

**VDA. DE FELIX PEREZ MORENTE**

**FERRETERIA - DROGUERIA**

**INSTALACION DE CRISTALES, LUNAS ESPEJOS,  
Y PERSIANAS DE TODA CLASE**



---

**EXPENDEDURIA DE TABACOS N. 1**

**APUESTAS DEPORTIVAS**

**LOTERIA PRIMITIVA**

**BONOLOTO**

Santiago, 8

Teléfono 488 63 43

**GUADALCANAL**



## PRENDIDO DEL AZAHAR

---

Jirones de mi infancia se prendieron  
del altar del azahar de los naranjos,  
exuberantes escolta de la piedra  
eximía que mis juegos vigilara.  
También quedó la edad dorada y ebria  
que retara a los vientos arrobados  
de fiesta, en aquel pozo de luz  
que amargo cáliz fuera de mis rotos amores.

Todo es polvo que se avienta  
ya sobre la corona del olivo  
y que tinta de pardo aquellas sierras.  
Parte de humildes briznas de mi aliento  
se vieron anegadas por las furias,  
y arribaron, quien sabe, en la cal  
de otros lares.

Mas, mientras los jazmines  
troven en los corrales y las calles  
y descabalguen risas infantiles  
la sed que agota encinas y vencejos,  
naufregaré con alma desvalida  
en otro mar, vasallo de otro cielo.

*JESÚS RUBIO (1977)*



**REFRACTARIOS**

**GUADALCANAL, S. A.**

**FABRICA DE  
LADRILLOS REFRACTARIOS**

*Distribuimos nuestros  
fabricados a toda España*

*FABRICAS: CARRETERA DE ALANÍS, S/N.*

*TELÉFONOS 488 60 79 - 488 63 66 - FAX 488 63 66*

**GUADALCANAL (SEVILLA)**



# GLORIA

---

---

Gloria te llamabas de nombre  
y en la Gloria tú estás;  
te fuiste sin una queja:  
no querías molestar.

¡Cuánto te echamos de menos!  
¡Qué vacío has dejado!  
Eras tan completa tú,  
tan cariñosa escuchando...

Siempre me has querido bien,  
buenos consejos me diste,  
con tu calma y ternura  
hablando me convenciste.

Eras tú, alegre y buena,  
comprensiva y cariñosa,  
me sabías escuchar  
cuando te contaba mis cosas.

Y esa gran tenacidad  
que llevaste por la vida,  
esa sonrisa de ángel  
y esa fe compartida.

Quiero que sepa mi pueblo  
que orgullosa me siento  
de haber tenido siempre  
tu cariño con respeto.

Dale fuerzas a tus hijas,  
a tu marido e hijo,  
para llevar esta falta  
y ese gran vacío  
que tú has dejado detrás.

¡Detrás, cuando te has ido!

# MACHISTAS

---

---

Hombres necios que acusáis  
a la mujer sin razón.  
¿por qué no la valoráis?  
¿por qué? os pregunto yo.

Siempre tan críticos estáis  
que con desigual nivel  
siempre os valoráis  
muy superiores. ¿por qué?

¡Ay, qué de envidias se encienden!  
¡Ay, qué de celos acusáis  
cuando ante una mujer completa  
vosotros ya conversáis!

Reconocer la realidad es virtud  
¿por qué no lo comprendéis?  
si cuando véis a una hembra,  
absortos la contempláis.

No olvide que somos personas.  
No olvides que tenemos derechos.  
No olvides que somos humanas.  
¿Esto es tan complejo?

La mujer se quiere a ella  
y también a su descendencia  
porque la especie humana  
le ha dejado esa herencia.

A una mujer se le gana  
con respeto y cariño.  
Y ella estará mas contenta  
con su marido y sus hijos.

Una cosa no tenemos  
y es la fuerza en las manos.  
Pero tenemos cerebro  
y sabemos muy bien emplearlo.

Quiero terminar con deseos amigables,  
deciros de corazón  
que todos somos criaturas,  
¡criaturas e hijos de Dios!





# **CRUZCAMPO**

\* VINOS SAVIN

\* RIOJA

\* MANZANILLAS ARGÜESO

*José Castro Serrano*

*c/. LUENGA, 24*

*TELÉFONO 488 64 20*

**GUADALCANAL**



BANCO DE  
ANDALUCIA



C/. Bancos - Teléfonos: 488 51 06 - 488 51 61

**ALANIS (Sevilla)**



# Refractarios Sevilla, S.A.



**FABRICACIÓN DE LADRILLOS REFRACTARIOS,  
CARAVISTAS, PAVIMENTOS RÚSTICOS, CHAMOTAS**

**DISTRIBUCIÓN DE LADRILLOS DE ALTA ALÚMINA, CLINQUER,  
HORMIGONES Y MORTEROS REFRACTARIOS, FIBRAS CERÁMICAS**

Carretera de Alanís, s/n. - Apdo. de Correos, 5  
Telfs. (95) 488 61 59 - 488 65 37 - Fax 488 65 58  
**41390 GUADALCANAL (Sevilla) ESPAÑA**